PHILIPS

VCR

VIDEO CASSETTE RECORDER



PHILIPS

INLEIDING VR 512

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze Video-Cassette-Recorder (VCR).
U bent hiermee in het bezit gekomen van één van de meest geavanceerde en eenvoudig te bedienen apparaten, die er op de markt zijn.

Natuurlijk kunt u nauwelijks afwachten om uw videorecorder in gebruik te nemen. Neemt u desondanks de moeite om de gebruiksaanwijzing door te lezen. De tijd, die u nodig heeft voor het lezen en het leren kennen van het apparaat, maakt u snel weer goed, met een probleemloze bediening. En des te meer plezier beleeft u aan geslaagde opnames en weergaven.

Een paar bijzondere extra's:

- **Stereo-ontvangstgedeelte.** Voor de ontvangst van HiFi stereo of tweetalige uitzendingen.
- Te gebruiken als kwalitatief zeer **goede audiorecorder.**
- **Taalkeuze.** Voor de display kunt u een keuze maken uit vier talen: Engels, Duits, Frans, Italiaans.
- **VPS (Video-Programmeer-Systeem).** Uw apparaat schakelt zich precies bij het begin van de geprogrammeerde uitzending in, zelfs wanneer het geplande tijdstip intussen veranderd is.
- **Kinderslot.** Dit beschermt uw apparaat tegen onbevoegd gebruik.
- **Beveiliging bij het wegvallen van de netspanning.** Alle belangrijke gegevens blijven in uw videorecorder minstens een maand bewaard, ook als de netspanning weggevallen is.
- **4 koppen.** Voor twee snelheden (SP/LP) van audio-, video-, en HiFi-stereogeluid.
- **Opgave van de bandpositie in de cassette in uren en minuten.** U kunt kiezen uit: telwerkstand, verstreken bandtijd of resterende bandtijd.
- **Autotracking.** Uw videorecorder vindt door een simpele druk op de toets automatisch de ideale positie van de videokoppen t.o.v. de band. Opnames van andere videorecorders kunnen op deze manier optimaal weergegeven worden.

Deze videorecorder werkt volgens de VHS-standaard. Gebruik echter alleen cassettes van een bekend merk met het VHS-teken, zodat de beeldkwaliteit van uw videorecorder optimaal tot zijn recht komt:



INHOUD

TOETSEN, REGELAARS, AANSLUITINGEN

Nadere informatie omtrent de funkties vindt u in de betreffende hoofdstukken.

Symbool op de videorecorder	Symbool op de afstandsbediening	Betekenis
II ■	**II ■**	Pauze / stop
▶	▶	Weergave
◀◀ ⊞	◁◀	Terugspoelen / versnelde weergave achteruit
▶I◀	▶I◀	Stilstaand beeld, beelden één voor één weergeven
▶▶ ⊞	▶▷	Vooruitspoelen / versnelde weergave vooruit
–	–	Omlaag
+	+	Omhoog
RECORD	●	Opname (op de afstandsbediening gelijktijdig **ACTIVE** en ●)
SELECT	**SEL**	Funktiekeuze
◕	◕	TIMER-programmering
⏻	⏻	Afzetten
INSTALL		Installatie
STORE		Zendergeheugen
SEARCH		Automatisch zender zoeken
▲		Uitwerpen van cassette
TUNER	**TUNER**	Tuner-mode
CLEAR	**CLEAR**	Terugzetten
OTR	**OTR**	OTR-toets, (OTR-opname) op de afstandsbediening gelijktijdig **ACTIVE en OTR .**
SP/LP	**SP/LP**	Bandsnelheid voor audio-opnames (standard play/long play)
REC.MODE	●⁝	Opname-funktie (toets voor audio-ingang)
AUDIO	♪⁝	Stereo/mono/taal I-II/audio-mix keuze
VOLUME ◺		Geluidssterkte van de hoofdtelefoon
🎧		Aansluiting voor de hoofdtelefoon
AUDIO RECORD LEVEL		Sterkte van het audiosignaal
SHARPNESS		Instelling van de beeldscherpte
CASS	**CASS**	Keuze van de bandlengte
COUNTER	[000]	Verstreken/resterende bandtijd of tellerstand
◆ INDEX	←	Voorafgaande indexmarkering zoeken
INDEX ◆	→	Volgende indexmarkering zoeken
TRACKING ⧎	⧎	Auto-tracking/fijn afstemming
	INTRO	Index zoek-funktie (intro scan)
	⟲	Eindeloze weergave
	NICAM	Geen funktie
	TV/VCR	TV/VCR - keuzeschakelaar
	O)))	Zend-toets
	0-9	Cijfertoetsen
	-/--	Invoeren van getallen die uit één of meer cijfers bestaan
	O┳	Kinderslot
	ACTIVE	gelijktijdig met ● of **OTR**
	◀	Weergave achteruit
	[N▶]	Versnelde weergave
	[+]	Geen funktie
	I▸	Geen funktie
	↔	Bandpositie zoeken (GOTO)
	SET CLOCK	Instellen van de klok op de afstandsbediening
	[–]	Geen funktie
	VPT	Geen funktie

Achterkant van de videorecorder:

⌐┌	Aansluiting voor de ingaande antenne
~~TV~~	~~Aansluiting voor de uitgaande antenne~~
+⊘–	Kanaalinstelling
EXTERNAL 1	Euro-AV-aansluiting 1 (21-polige aansluiting)
EXTERNAL 2	Euro-AV-aansluiting 2 (21-polige aansluiting)
∼	Aansluiting voor de netspanning
MOD I/O	MOD-schakelaar (modulator aan = I)
SIG	Attenuator schakelaar
AUDIO R(D) ⊕	Audio-ingang kanaal rechts
AUDIO L(G) ⊕	Audio-ingang kanaal links
AUDIO R(D) ⊖	Audio-uitgang kanaal rechts
AUDIO L(G) ⊖	Audio-uitgang kanaal links

Aanvullende TV-funkties, indien de schakelaar TV/VCR op TV staat (alleen bij televisietoestellen die dezelfde signaalcode hebben voor de afstandsbediening als uw nieuwe VCR):

▶	Basisinstellingstoets TV
+◿	TV-geluidssterkte + (onafhankelijk van de positie van deTV/VCR-schakelaar)
–◿	TV-geluidssterkte - (onafhankelijk van de positie van deTV/VCR-schakelaar)

Opmerking: Bij sommige televisietoestellen (met teletekst) kunnen ook de gele TXT-toetsen worden gebruikt.

Veiligheidsaanwijzingen

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat, doordat de videorecorder niet gebruikt is in overeenstemming met de nationale garantiebepalingen of veiligheidsvoorschriften.

- Kontroleer eerst of de netspanning overeenkomt met de spanning, die vermeld staat op het typeplaatje op de achterzijde.

- Gevaarlijke hoogspanning in het apparaat! Niet openen!
Het apparaat bevat geen delen, die door de klant gerepareerd kunnen worden. Als de videorecorder is aangesloten op de netspanning, zijn er voortdurend delen van het apparaat in werking. Om de videorecorder helemaal uit te schakelen, moet de netstekker uit de wandkontaktdoos worden getrokken.

- Zorg dat de lucht vrij door de ventilatie-openingen van de videorecorder kan stromen.
Plaats de videorecorder niet op een zachte ondergrond.

- Plaats de videorecorder niet in de buurt van een warmtebron (radiator, enz.).

- Stel de videorecorder niet bloot aan regen of vocht.
Voorkom dat voorwerpen of vloeistoffen door de ventilatie- openingen in de videorecorder terechtkomen. Als er toch vloeistof in de videorecorder is terechtgekomen, onmiddellijk de netstekker uit de wandkontaktdoos trekken en de 'service' raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

- Laat de videorecorder na het uitpakken minstens drie uur acclimatiseren alvorens hem op het lichtnet aan te sluiten.
Gebruik uw videorecorder niet onmiddellijk wanneer deze van een koude in een warme ruimte is verplaatst of vice versa, kort na het verwarmen van een koude ruimte of in extreem vochtige ruimten.

- Zorg dat de vertikale afstand tussen de videorecorder en het TV-toestel minstens 20 cm is.

- Plaats de videorecorder niet in de buurt van apparaten, die een sterk magnetisch veld opwekken (bijv. motoren, luidsprekers of transformatoren).

- Gebruik de videorecorder niet in stoffige ruimten of op plaatsen waar trillingen kunnen voorkomen.

- We adviseren u, tijdens een hevig onweer (met bliksem) het apparaat van het lichtnet en de antenne los te koppelen.

- Steek geen vingers of voorwerpen in de cassette-opening. Dit kan het mechanisme van de videorecorder beschadigen. Let hier vooral goed op bij kinderen.

- Indien u de videorecorder moet vervoeren, neem dan de cassette uit de cassette-opening en vermijd heftige schokken.

INSTALLATIE: HOE SLUIT IK DE VIDEORECORDER OP HET TELEVISIETOESTEL AAN?



Uw videorecorder is een 'televisietoestel zonder beeldscherm'. Daarom moet u het aan de ene kant met de antenne, aan de andere kant met de TV verbinden. Alleen dan kunt u bespeelde cassettes weergeven.

Het aansluiten op het lichtnet

❶ Steek de contrastekker van de netkabel in de aansluiting ∼ op de achterkant van de videorecorder.

❷ Steek de andere stekker van de netkabel in de wandkontaktdoos.

En nu nog een paar opmerkingen voor het gebruik:

● Zorg ervoor dat de videorecorder voortdurend op het lichtnet is aangesloten, zodat geprogrammeerde opnames mogelijk zijn. Het energieverbruik is zeer gering.

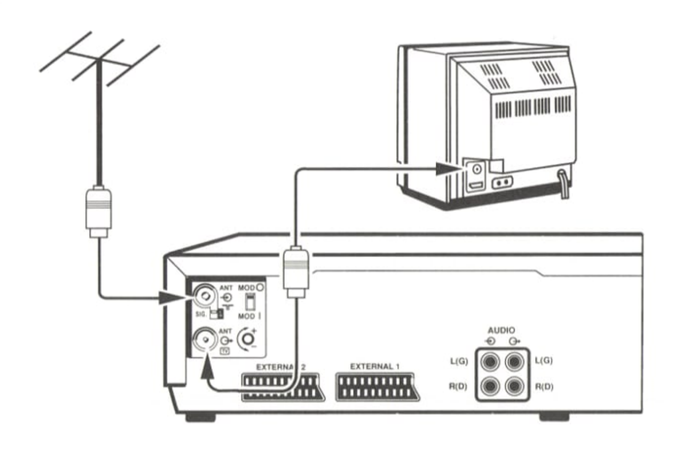
Voor het aanzetten van het apparaat is geen aparte toets nodig. De videorecorder zet zichzelf aan, wanneer u er een cassette indoet of nadat u een willekeurige weergave-toets (bijv. ❚❚ ■) heeft ingedrukt.

● Wanneer u de videorecorder met de ⏻ -toets heeft afgezet, verschijnt op de display alleen de tijd, bijv.:



● Deze videorecorder heeft een 'noodrem'-mogelijkheid. U kunt iedere funktie met de ⏻ -toets afbreken. Iedere keer als u problemen heeft met de bediening, kunt u op deze wijze eenvoudig afbreken en opnieuw beginnen.

Aansluiten op de antenne



Trek de stekker van de antennekabel uit het televisietoestel en steek hem in de aansluiting ⏋⎾ op de achterkant van de videorecorder.

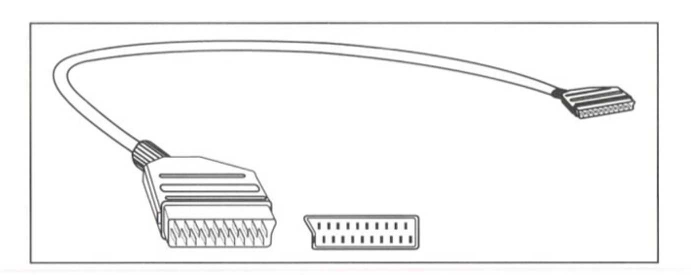
Sluit de meegeleverde antennekabel aan, op de aansluiting TV van de videorecorder en de antenne-aansluiting van het televisietoestel.
Beide apparaten zijn nu aangesloten op de antenne.

Aansluiten op het televisietoestel

Het aansluiten op het televisietoestel kan op twee manieren gebeuren. Welke variant u kunt kiezen, hangt van de uitvoering van uw televisietoestel af.

Variant 1:

Uw televisietoestel heeft een 21-polige aansluiting (Euro-AV-aansluiting):



Wij adviseren het gebruik van een Euro-AV-kabel. Hiermee heeft u een ideale verbinding tussen televisietoestel en videorecorder. De kabel is in de vakhandel te krijgen.

❶ Sluit de Euro-AV-kabel aan op de 21-polige aansluiting van uw televisietoestel en op aansluiting **EXTERNAL 1** van uw videorecorder.

❷ Zet schakelaar **MOD I/O** op de achterkant van de videorecorder op positie O.

❸ Kies op het televisietoestel eenvoudigweg het programma 'AV' (= audio/video ingang), als u een cassette wilt weergeven. Bij sommige televisietoestellen gebeurt dit omschakelen zelfs automatisch.

Variant 2:

Uw televisietoestel heeft geen 21-polige aansluiting (Euro-AV-aansluiting):

De reeds aangesloten antennekabel wordt gebruikt als verbinding tussen televisietoestel en videorecorder.

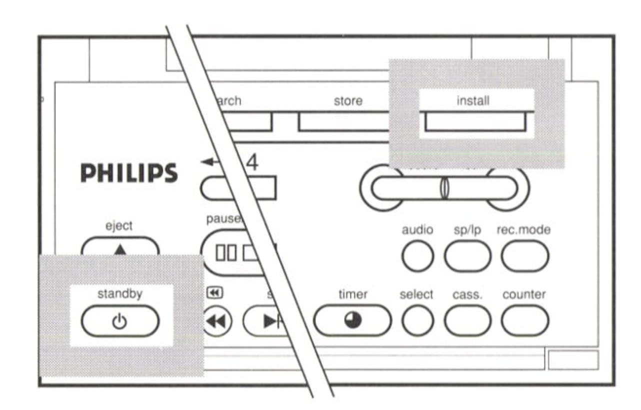
U moet op uw televisietoestel een voorkeuzenummer voor uw videorecorder instellen, voordat u een cassette op het beeldscherm van het televisietoestel kunt weergeven (afspelen). Dit instellen gebeurt op dezelfde wijze als bij een televisiezender: Zo kan bijv. voorkeuzenummer '1' ingesteld zijn op Ned-1, voorkeuzenummer '2' op Ned-2, voorkeuzenummer '3' op BRT enz.
Indien bij uw televisietoestel een eigen voorkeuzenummer is gereserveerd voor de videorecorder neemt u dit.
Als uw televisietoestel geen speciaal voorkeuzenummer voor de weergave van de videorecorder heeft, kunt u een willekeurig voorkeuzenummer kiezen, bijv.'8'.
Het volgende wat u moet doen is de juiste 'frequentie' instellen, net als bij een radiotoestel: De videorecorder zendt zijn signaal in het UHF-gebied op kanaal 37 uit. Op dit kanaal moet u het televisietoestel instellen.

U gaat nu als volgt te werk:

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer, dat voor de weergave van de videorecorder is gereserveerd (bijv. voorkeuzenummer '8').

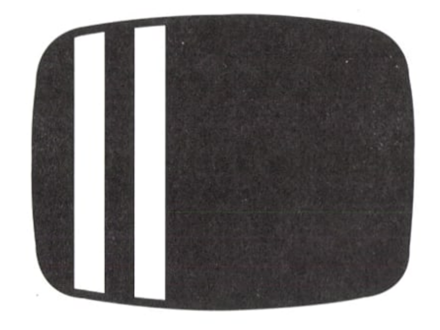
❷ Zet schakelaar **MOD I/O** op de achterkant van de videorecorder op positie **I**. Trek de stekker van de antennekabel uit de antenne-aansluiting ⅂Г.

❸ Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af en druk op de **INSTALL** -toets.



Op de display verschijnt een indikatietaal, bijv. 'ENGL'. De videorecorder zendt nu een testbeeld uit, dat het televisietoestel moet ontvangen.

❹ Stel het televisietoestel zo af in het UHF-gebied (band IV-V), dat het testbeeld verschijnt. U vindt het op kanaal 37.



Wat de goede gang van zaken bij uw televisietoestel is om het juiste kanaal in te stellen, kunt u lezen in de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel.

❺ Steek de antennekabel weer in de antenne-aansluiting ⅂Г. Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af.

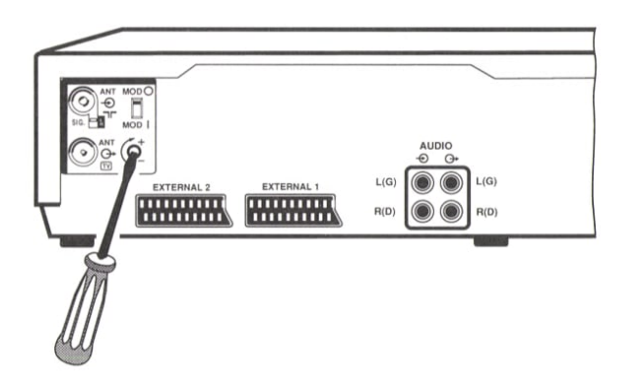
Nu is uw televisietoestel op uw videorecorder afgestemd.

Een opmerking voor u:
Het kan gebeuren, dat het UHF-kanaal 37 al bezet is door een plaatselijke zender. In dit geval vermindert de beeld-en geluidskwaliteit van de zender en de videorecorder. Dit probleem kunt u echter eenvoudig oplossen. Ga hierbij als volgt te werk:

❶ Zet de videorecorder met de **INSTALL** -toets aan en kontroleer of alle televisiezenders van het televisietoestel onveranderd in orde zijn.

❷ Is de beeldkwaliteit van de zenders slechter geworden, zet dan de videorecorder ter kontrole af en kontroleer nog een keer alle zenders.

❸ Als de storing van de beeldkwaliteit alleen dan optreedt wanneer de videorecorder is ingeschakeld, moet u de kanaalinstelling +⊘− op de achterkant van de videorecorder met een kleine schroevedraaier een beetje verdraaien:



❹ Stel het televisietoestel nog één keer af met de stappen ❶ t/m ❺, totdat het installatietestbeeld weer verschijnt.

❺ Kontroleer nogmaals alle zenders op het televisietoestel. Herhaal de kanaalinstelling +⊘− zolang, totdat u geen beeldverandering meer kunt vaststellen.

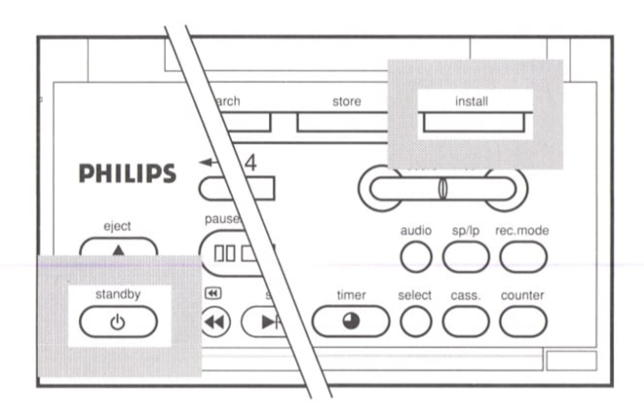
❻ Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af.

Taalkeuze en instellen van de klok en de datum

Om ervoor te zorgen, dat u de videorecorder eenvoudiger kunt bedienen, heeft u de mogelijkheid uit vier indikatietalen te kiezen: Duits, Italiaans, Frans of Engels.
Het is voor geprogrammeerde opnames noodzakelijk, dat de juiste tijd is ingesteld.

En zo gaat u hierbij te werk:

1. Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af en druk op de **INSTALL** -toets.



Kies met de **+**-toets of **—**-toets de gewenste indikatietaal, bijv. 'ENGL'.

2. Druk nog een keer op de **INSTALL** -toets. Op de display verschijnt 'TIME' (tijd). Nu stelt u de juiste tijd in . Druk op de **+** -toets of **—** -toets of op de cijfertoetsen **0-9** .

3. Druk nog een keer op de **INSTALL** -toets. Op de display verschijnt 'YEAR' (jaar). Stel nu het juiste jaar in.

4. Druk nog een keer op de **INSTALL** -toets. Op de display verschijnt 'MONTH' (maand). Stel nu de juiste maand in.

5. Druk nog een keer op de **INSTALL** -toets. Op de display verschijnt 'DATE' (datum). Stel nu de juiste dag in.

6. Druk nog een keer op de **INSTALL** -toets. Het instellen van de indikatietaal en de tijd is nu afgesloten.

7. Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af.

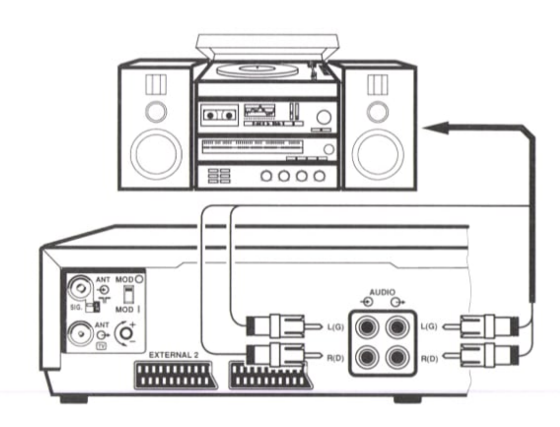
Een paar opmerkingen voor u:

- Gedurende de tijd dat u uw apparaat instelt, is op het beeldscherm het testbeeld te zien.
- U kunt de tijd en de datum ook op de afstandsbediening instellen en daarna met de **O)))** -toets naar de videorecorder zenden.

Aansluiting aan een HiFi-audio-installatie

Verbind met een audiokabel de **AUDIO** ⊕ aansluiting met de betreffende uitgangsaansluitingen van de audioversterker.

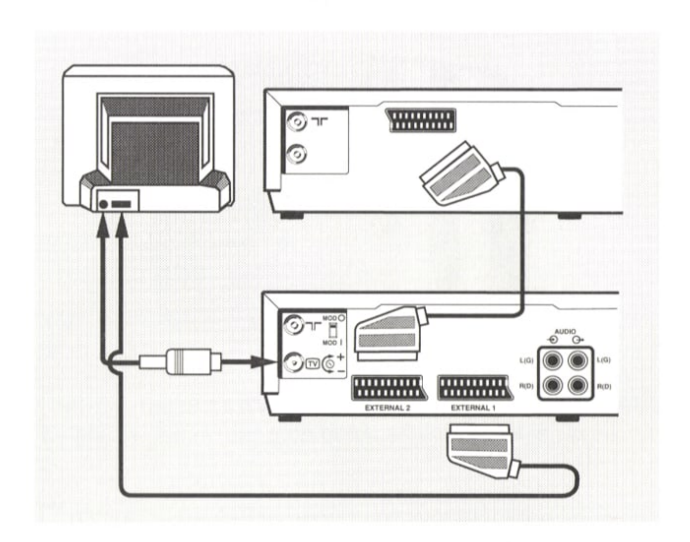
Verbind met een audiokabel de **AUDIO** ⊖ aansluiting met de betreffende ingangsaansluitingen van de audioversterker.



2e Euro-AV-aansluiting

Op de Euro-AV-aansluiting **EXTERNAL 2** kan bijv. een tweede videorecorder of een CD-videospeler worden aangesloten.

Met een Euro-AV-kabel de videorecorder (**EXTERNAL 2** aansluiting) met het tweede apparaat verbinden.



Als u met het tweede apparaat wilt weergeven moet de videorecorder aanstaan (bijv. in tuner-mode) op programma 'E2'.

HET VASTLEGGEN VAN TELEVISIEZENDERS 3

In hoofdstuk 2 heeft u uw televisietoestel met de videorecorder verbonden, zodat u cassettes kunt weergeven. Om televisieuitzendingen ook op te kunnen nemen, moet u eerst de afzonderlijke televisiezenders in het geheugen van de videorecorder vastleggen! U kunt maximaal 48 televisiezenders vastleggen!

Iedere televisiezender krijgt een eigen voorkeuzenummer.

Tip: Kies op de videorecorder dezelfde nummers als u op uw televisietoestel gekozen hebt. Dit maakt later de bediening aanmerkelijk eenvoudiger.

We gaan uit van een verzonnen voorbeeld, waarbij de zenders op ons televisietoestel als volgt zijn vastgelegd:

Televisiezender Ned-1 = voorkeuzenummer 1
Televisiezender Ned-2 = voorkeuzenummer 2
Televisiezender BRT = voorkeuzenummer 3
Videorecorder = voorkeuzenummer 8
of
Videorecorder = voorkeuzenummer 'AV'

Is uw televisietoestel al in gebruik genomen, dan zijn de zenders al vastgelegd. In de videorecorder kunt u de televisiezenders en de erbij behorende voorkeuzenummers nu gemakkelijk zelf vastleggen.

U heeft hiervoor twee mogelijkheden:

- U kent de kanaalnummers van de televisiezenders niet: Lees dan het hoofdstuk **'Zoeken en vastleggen van een TV-zender'.**

- U kent de kanaalnummers van de televisiezenders: Lees dan het hoofdstuk **'Direkt vastleggen van een TV-zender'.**

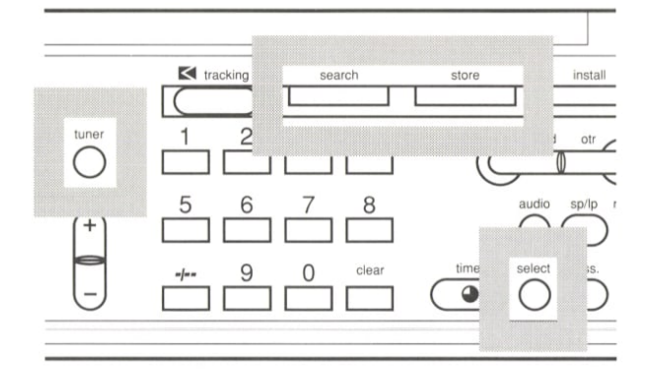
Een opmerking : Als een televisiezender wordt vastgelegd op een voorkeuzenummer, dat al bezet is, dan wordt daarbij de oorspronkelijke televisiezender gewist.

Zoeken en vastleggen van een TV-zender

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer voor de videorecorder (in ons voorbeeld '8' of 'AV').

❷ Zet de videorecorder met de **TUNER** -toets aan.

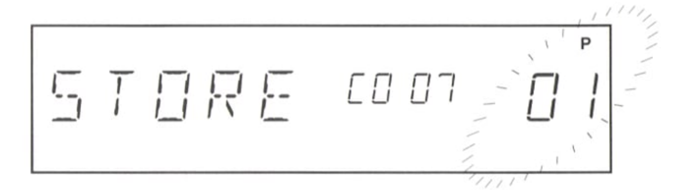
❸ Druk op de **SEARCH** -toets.



Nu zoekt de videorecorder naar de televisiezenders. Op de display verschijnt bijv.:

TUNE C0 02

- Vindt het automatisch zoeksysteem een televisiezender, dan verschijnt deze op het beeldscherm.
Op de display verschijnt dan bijv.:



- Als dit niet de gewenste televisiezender is, of als de beeldkwaliteit onvoldoende is, drukt u nog een keer op de **SEARCH** -toets. De videorecorder zoekt dan de volgende televisiezender.

❹ De videorecorder stelt een voorkeuzenummer voor (op het plaatje bijv. P 01). Als u een ander voorkeuzenummer wilt vastleggen, verandert u het voorkeuzenummer met de **+** -toets of de **—** -toets. Is het bijv. televisiezender 'Ned-2', dan zou dat in ons voorbeeld nummer 2 betekenen.

Tip: Als de beeldkwaliteit niet optimaal is kunt u met de ⧐ -toets op de afstandsbediening de zender automatisch fijn afstemmen.

Een opmerking: De videorecorder stelt als eerste voorkeuzenummer '01' voor. Na elke keer vastleggen, wordt dit nummer automatisch één hoger.

❺ Als u met het voorkeuzenummer en de televisiezender tevreden bent, dan legt u dit met de **STORE** -toets vast.

❻ Herhaal de stappen ❸ t/m ❺, totdat u alle gewenste televisiezenders heeft vastgelegd.

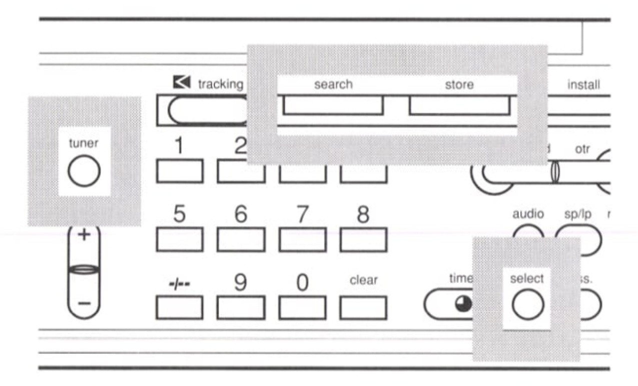
Direkt vastleggen van een TV-zender

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer voor de videorecorder (in ons voorbeeld 8 of 'AV').

❷ Zet de videorecorder met de **TUNER** -toets aan.

❸ De videorecorder stelt een voorkeuzenummer voor (op het plaatje bijv. P 01). Als u een ander voorkeuzenummer wilt vastleggen, verandert u het voorkeuzenummer met de **+**-toets of de **–** -toets.

❹ Druk op de **STORE** -toets.



Er verschijnt een knipperend kanaalnummer (op het plaatje bijv. 'C 002').



Kies het gewenste kanaalnummer met de **+** -toets of de **–** -toets of met de cijfertoetsen **0-9** door een getal van drie cijfers in te geven (bijv. '027' voor 'kanaal 27').

❺ De televisiezender, die nu ontvangen wordt, verschijnt op het beeldscherm.

- Is het niet de gewenste televisiezender of is de beeldkwaliteit onvoldoende dan geeft u een ander kanaalnummer in.

Tip: Als de beeldkwaliteit niet optimaal is kunt u met de ▶ -toets op de afstandsbediening de zender automatisch fijn afstemmen.

❻ Heeft u de juiste zender gevonden dan legt u die met de **STORE** -toets vast.

❼ Herhaal de stappen ❸ t/m ❻, totdat u alle gewenste televisiezenders heeft vastgelegd.

Kabeltelevisie met afwijkende kanaalnummers

Wanneer u aangesloten bent op een kabeltelevisienet met speciale kanaalnummers moet u voor deze kanalen de vastgelegde kanaalnummers ingeven. Ga hierbij te werk, zoals beschreven staat in hoofdstuk 'Direkt vastleggen van een TV-zender' en geef bij stap ❹ de kanaalnummers volgens de onderstaande tabel in.

De juiste kanaalnummers kunt u bij de exploitant van uw kabeltelevisienet te weten komen.

Speciaal Kanaal / Kanaalnummer

S1	080	S11	090	S21	100	S31	110
S2	081	S12	091	S22	101	S32	111
S3	082	S13	092	S23	102	S33	112
S4	083	S14	093	S24	103	S34	113
S5	084	S15	094	S25	104	S35	114
S6	085	S16	095	S26	105	S36	115
S7	086	S17	096	S27	106	S37	116
S8	087	S18	097	S28	107	S38	117
S9	088	S19	098	S29	108	S39	118
S10	089	S20	099	S30	109	S40	119
						S41	120

ATTENUATOR SCHAKELAAR - SIG (optie)

Deze schakelaar wordt normaal op **L** gezet. Zet op **H** in gebieden, waar met een sterk signaal storing doorkomt.

DE AFSTANDSBEDIENING

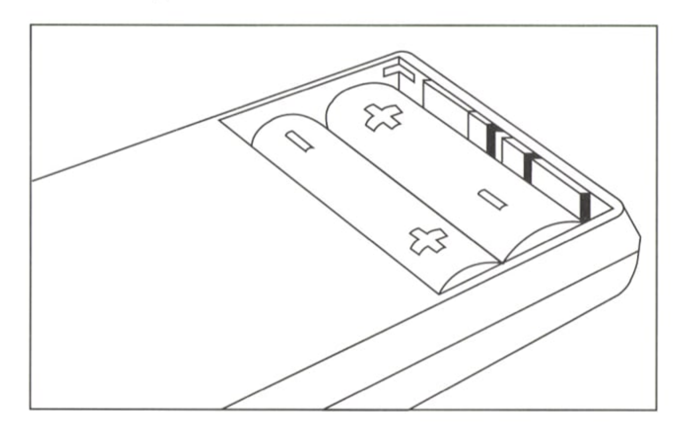


U heeft nu uw videorecorder voorbereid voor weergave en opname. Alle andere funkties en extra's, die bij het dagelijks gebruik voorkomen, kunt u eenvoudig uitvoeren met de afstandsbediening.

Hoe zet ik de batterijen erin?

❶ Open het klepje op de achterzijde van de afstandsbediening.

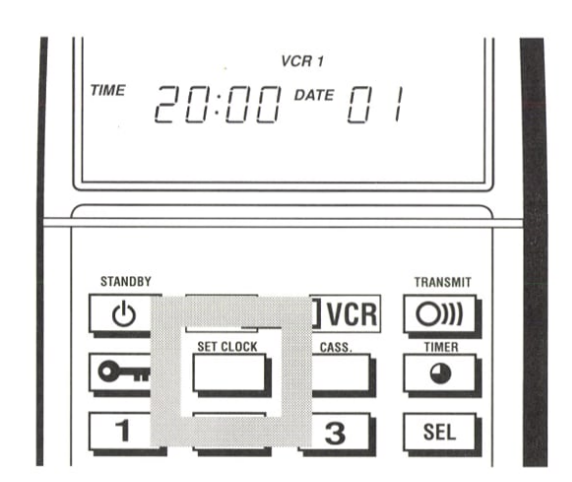
❷ Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder en sluit het klepje weer.



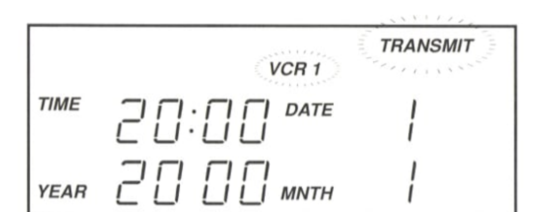
Hoe stel ik klok en datum in?

Is de klok niet ingesteld (bijv. na het wisselen van een batterij), dan knippert de display van de afstandsbediening.

❶ Druk op de **SET CLOCK** -toets van de afstandsbediening.



Op de display van de afstandsbediening verschijnt bijv.:



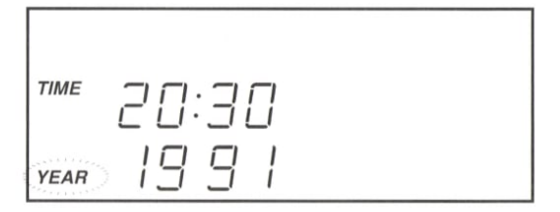
Als u de informatie, die op de display te zien is, niet wilt veranderen druk dan op de ⏻ -toets van de afstandsbediening.

❷ Als u de informatie, die op de display te zien is, wilt veranderen druk dan nog een keer op de **SET CLOCK** -toets.
Op de display verschijnt bijv.:



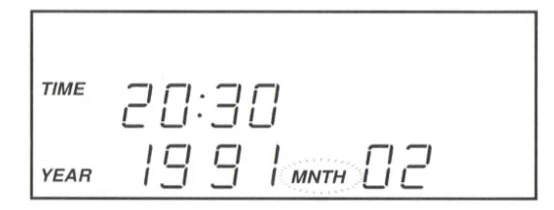
Nu stelt u de juiste tijd in met de **+** -toets of de **–** -toets. U kunt hiervoor ook de **0-9** -toetsen gebruiken. De klok begint pas te lopen, als u met stap ❸ verdergaat.

❸ Druk nog een keer op de **SET CLOCK** -toets.
Op de display verschijnt bijv.:



Nu stelt u het juiste jaar in.

❹ Druk nog een keer op de **SET CLOCK** -toets.
Op de display verschijnt bijv.:



Nu stelt u de juiste maand in.

❺ Druk nog een keer op de **SET CLOCK** -toets.
Op de display verschijnt bijv.:

TIME 20:30 DATE 05
YEAR 1991 MNTH 2

Nu stelt u de juiste datum in.

❻ Druk nog een keer op de **SET CLOCK** -toets, om het instellen van de klok en de datum af te sluiten. De ingegeven gegevens zijn nu vastgelegd in de afstandsbediening.
Op de display verschijnt bijv.:

TRANSMIT
VCR 1
TIME 20:30 DATE 5
YEAR 1991 MNTH 2

7. Als u ook in de videorecorder de klokinformatie wilt aanpassen drukt u op de O))) -toets. Daarmee zendt u deze informatie naar de videorecorder. Op het moment, dat de videorecorder deze informatie heeft ontvangen, verschijnt op de display van de videorecorder bijv.:



Nog een opmerking:
De klok van de videorecorder kunt u ook met de **INSTALL** -toets op de videorecorder instellen.

Enige extra's van deze afstandsbediening

Afstandsbediening voor zowel videorecorder als televisietoestel

Als u een televisietoestel heeft, dat dezelfde signaalcode heeft als deze afstandsbediening, kunt u ook enige TV-funkties op afstand bedienen.

Hoe bedien ik de videorecorder?

- Zet schakelaar **TV/VCR** op 'VCR' (=videorecorder).

Richt de afstandsbediening op de videorecorder en druk op de gewenste toets.

Hoe bedien ik het televisietoestel?

- Zet schakelaar **TV/VCR** op 'TV'.

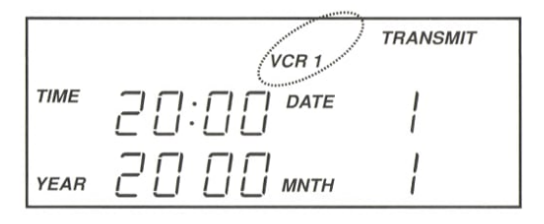
Richt de afstandsbediening op het televisietoestel en druk op de gewenste toets.

Omschakelen tussen VCR 1 en VCR 2

Deze funktie is dan belangrijk voor u, wanneer u twee videorecorders met dezelfde signaalcode heeft. Om ervoor te zorgen, dat u niet per ongeluk het foute apparaat bedient, kunt u de signaalcode van dit apparaat en van deze afstandsbediening heel eenvoudig veranderen.

1. Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af. Nu drukt u op de **INSTALL** -toets op de videorecorder. Op de display van de videorecorder verschijnt de gekozen taal, bijv.; 'ENGL'.

2. Druk op de **SET CLOCK** -toets op de afstandsbediening. Op de display van de afstandsbediening verschijnt bijv.:



3. Druk op de **SEL** -toets op de afstandsbediening. Op de display verschijnt 'VCR2'.

4. Druk op de ⏻ -toets en daarna op de **II ■** toets van de afstandsbediening. Ook op de display van de videorecorder licht nu 'VCR 2' op.

5. Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af.

Als u het apparaat weer op 'VCR 1' wilt terugzetten, gaat u op dezelfde manier te werk. Op de display verschijnt dan weer 'VCR 1'.

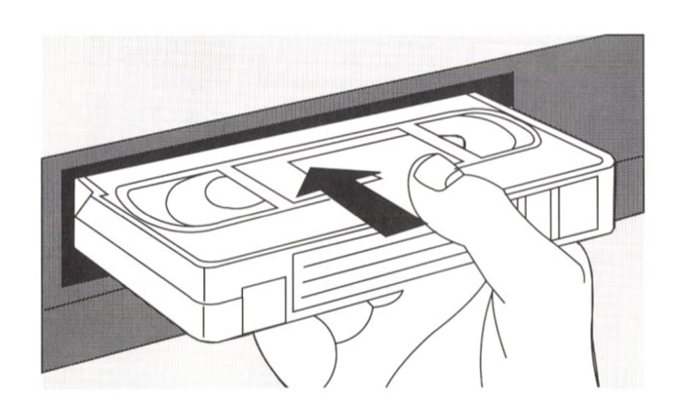
EEN BESPEELDE CASSETTE WEERGEVEN



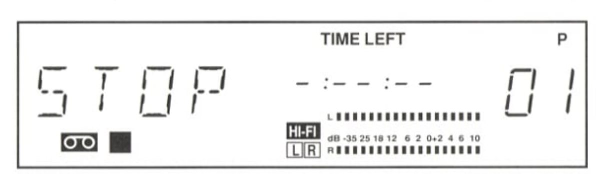
In hoofdstuk 2 heeft u uw televisietoestel met de videorecorder verbonden. Nu is de weergave van een cassette heel eenvoudig en probleemloos.

❶ Zet het televisietoestel aan en kies het voorkeuzenummer, dat u voor uw videorecorder heeft gereserveerd.

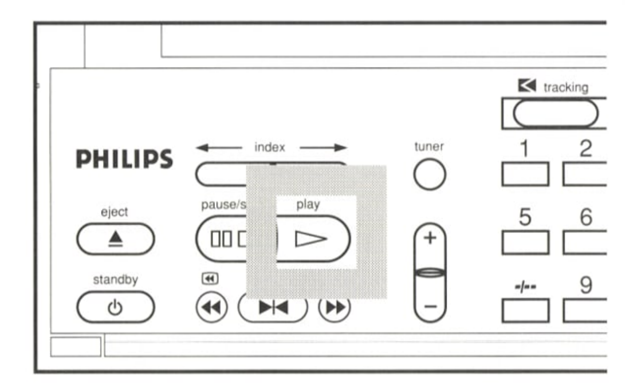
❷ Pak de cassette zo vast, dat de sticker met de titel naar u toe wijst en het venster naar boven. Druk op het midden van de cassette tot deze automatisch naar binnen wordt getrokken.



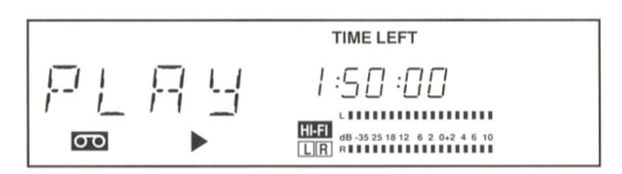
Door een cassette in de videorecorder te schuiven, wordt deze automatisch ingeschakeld. Het symbool ▭ licht op de display op.



❸ Druk op de ▶ -toets.

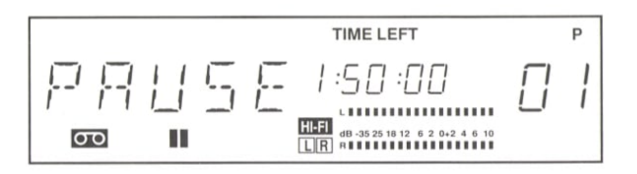


Op de display verschijnt bijv.:



Op het beeldscherm ziet u nu de weergave van de cassette.

❹ Als u de weergave wilt onderbreken drukt u op de ❚❚ ■ -toets. Op de display verschijnt bijv.:



❺ Als u de cassette uit het apparaat wilt nemen drukt u op de ▲ -toets.

Nog een paar opmerkingen voor u:

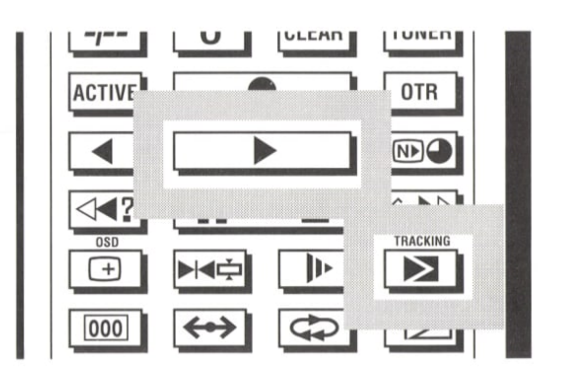
- Wanneer tijdens het weergeven het einde van de band bereikt is, wordt deze automatisch teruggespoeld naar het begin.
- Wanneer u een cassette plaatst waarvan de beschermnok verwijderd is, begint de videorecorder automatisch met de weergave van de cassette. U kunt dan stap ❸ overslaan.

Hoe corrigeer ik beeldstoringen (Auto-Tracking) ?

Als er bij de weergave van cassettes, die opgenomen zijn op een ander apparaat, geluids- of beeldstoringen optreden, kunt u automatisch de videokoppen in de ideale positie t.o.v. de band brengen.

❶ Druk op de ▶ -toets.

❷ Druk op de ⧐ -toets.



Binnen enkele sekonden zoekt de videorecorder automatisch de meest optimale weergavekwaliteit.

Bij slechte opnames kunt u het automatisch gevonden optimum op de volgende wijze nog verbeteren:

❶ Druk op de ▶ -toets.

❷ Druk op de ⧐ -toets.

❸ Druk op de ▶ -toets op het moment waarop de weergavekwaliteit volgens u het beste is.

Verdere weergavefunkties en bijzonderheden

Vooruit spoelen en achteruit spoelen:

❶ Druk op de ❚❚ ■ -toets.

❷ Druk op de ◀◀ -toets of op de ▶▶ -toets.
De band wordt met een hoge snelheid vooruit/teruggespoeld.

❸ Druk op de ❚❚ ■ -toets of op de ▶ -toets, zodra u de gewenste bandpositie heeft gevonden.

Zoeken met beeld (versnelde beeldweergave):

❶ Druk op de ▶ -toets.

❷ Druk op de ◀◀ ⏪ -toets of op de ▶▶ ⏩ -toets.
De band wordt met beeld, maar zonder geluid, sneller dan normaal vooruit of achteruit weergegeven.

❸ Nog een keer op de ▶ -toets drukken, als u het gewenste fragment heeft gevonden.

Opmerking:
De beeldkwaliteit wordt door de versnelde beeldweergave negatief beïnvloed. Dit is echter geen fout van de videorecorder.

Stilstaand beeld:

❶ Druk op de ▶ -toets.

❷ Druk op de ▶|◀ -toets. Het beeld blijft staan. Iedere keer, dat u weer op ▶|◀ drukt, gaat de band een beeld verder.

❸ Druk op de ▶ -toets om de band weer gewoon verder te laten lopen.

Enige opmerkingen voor u:

● Ieder TV-beeld wordt opgebouwd uit twee 'halve beelden' die na elkaar zichtbaar worden gemaakt. De kwaliteit van het stilstand beeld kan (speciaal bij bioscoopfilms) afhankelijk zijn van de synchrone volgorde van deze 'halfbeeld' informatie.
Door tweemaal snel achter elkaar op de toets ▶|◀ te drukken verandert u de volgorde van de beelden. Als u daarentegen in langere tijdsintervallen op de toets ▶|◀ drukt blijft het beeld in de aktuele beeld volgorde. Kies op deze manier de optimale beeldkwaliteit.
● Soms kan het stilstaand beeld vertikaal trillen. Blijf dan zo lang op de ⧐ -toets drukken tot de trilling verdwijnt. Wanneer u de optimale instelling al voorbij bent, doet u deze stap met de ⧐ -toets nog een keer.
Omdat de videorecorder deze optimale instelling voor een stilstaand beeld automatisch in het geheugen opslaat, hoeft deze instelling maar één keer uitgevoerd te worden.
Maar bij de weergave van cassettes van slechte kwaliteit, die opgenomen zijn op een ander apparaat, kunnen desondanks storingen optreden. Dit is geen fout van de videorecorder.

Versneld weergeven:

❶ Druk op de N▶ -toets. De opname wordt versneld weergegeven.

❷ Druk op de ▶ -toets om weer normaal weer te geven.

Beeldweergave achteruit met normale snelheid:

Deze funktie is bijzonder gemakkelijk, wanneer u naar een bepaalde plaats op de band wilt terugspelen.

❶ Druk op de ◀ -toets. Het geluid staat hierbij af.

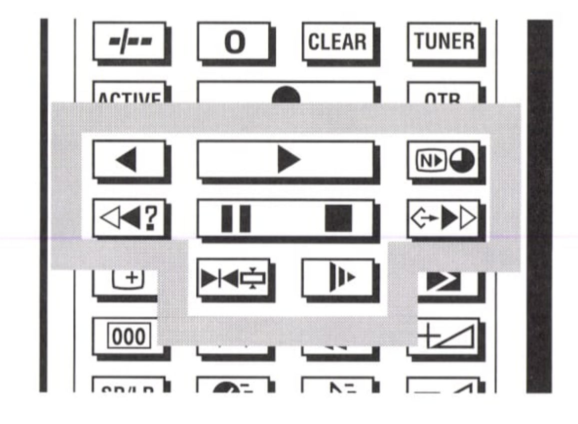
❷ Druk op de ▶ -toets om weer normaal weer te geven.

Variabele versnelde weergave:

❶ Druk op de ▶ -toets.

❷ Met de + -toets of de – -toets kunt u de weergavesnelheid vooruit of achteruit kiezen.

❸ Druk op de ▶ -toets om weer normaal weer te geven.



Eindeloze weergave:

Tussen twee door u uitgekozen bandposities kunt u eindeloos weergeven - terugspoelen - weergeven enz.

❶ Eerste bandpositie zoeken. Druk op de ⇄ -toets.
De bandpositie wordt in het geheugen opgeslagen. Op de display verschijnt 'MARK '.

❷ Tweede bandpositie (einde van de weergave) zoeken. Druk op de ⇄ toets. De bandpositie wordt in het geheugen opgeslagen. Op de display verschijnt 'REP '.

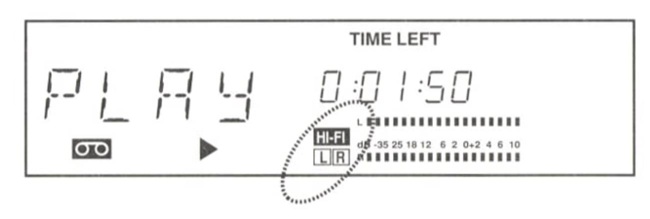
De videorecorder begint bij de eerste markering met de weergave.

❸ Met de ⏻ -toets de eindeloze weergave of een foute bandpositie opheffen.

Keuze van het geluidsspoor en audio-mix:

❶ Druk op de **AUDIO** -toets om het geluidsspoor te kiezen, dat u wilt horen: mono, stereo, taal 1, taal 2 of audio-mix. Op de display licht één van de volgende mededelingen op:

- Geen mededeling : mono-geluid
- HIFI L R : stereo-geluid
- HIFI L : taal 1
- HIFI R : taal 2
- L R : audio-mix



Als er op de cassette geen stereo-geluid opgenomen is, dan schakelt de videorecorder automatisch op mono om.

Een opmerking:
Bij sommige televisie-uitzendingen kan het voorkomen, dat bij een mono-audio-uitzending toch de twee talen modus wordt aangegeven (I II licht op). Daardoor kan het geluid heel zacht worden weergegeven. U kunt dit verhelpen door met de **AUDIO** -toets op 'taal 1' of 'taal 2' om te schakelen.

❷ Met de funktie 'audio-mix' kunt u het geluid van het normale (lineaire) geluidsspoor met het geluid van het stereo-geluidsspoor gekombineerd weergeven (zie: Opname met 'geluids-synchronisatie').

Opmerking: Stereo weergave is alleen dan mogelijk, wanneer de videorecorder met een daarvoor geschikte aansluitkabel op een stereo-televisietoestel of een HiFi audio-installatie is aangesloten.

Hoofdtelefoon:
Steek de stekker van de hoofdtelefoon in de aansluiting 🎧 op de voorkant van het apparaat.
Stel met de regelaar **VOLUME** ◿, die zich ernaast bevindt, de geluidssterkte in.

Instelknop voor de scherpte van het beeld:

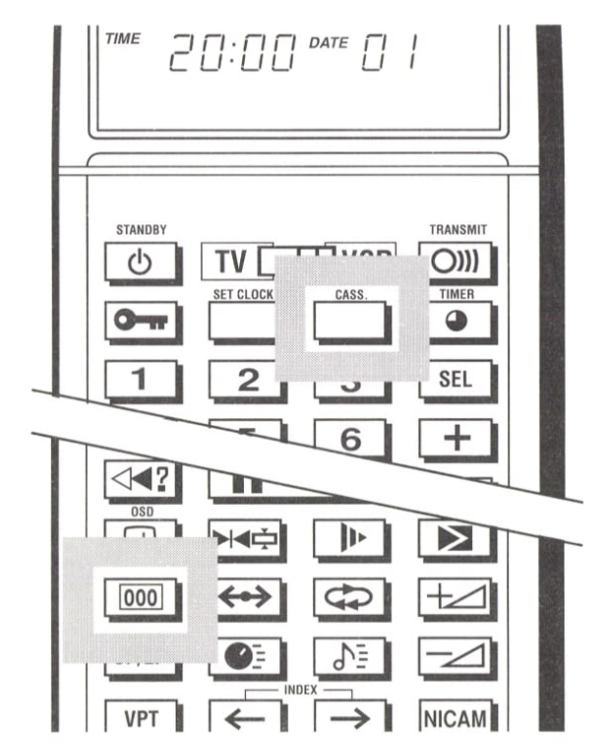
Met de instelknop voor de scherpte van het beeld **SHARPNESS** kunt u de scherpte van het beeld instellen naar uw persoonlijke smaak.

Hoe herken ik de positie waarin de band zich nu bevindt?

Het is fijn, als u weet hoe lang een cassette al heeft gespeeld of hoe lang ze bijv. nog bespeeld kan worden. Om u dit mee te delen heeft uw videorecorder drie mogelijkheden.

U geeft eerst de lengte van de ingegeven cassette in. Alleen dan is de opgegeven speelduur juist:

❶ Druk op de **CASS** -toets van de afstandsbediening.



Op de display verschijnt een cassettelengte, bijv.:



❷ Druk nu op de + -toets of de – -toets, om de juiste lengte van de cassette in te geven. De mogelijkheden waaruit u kunt kiezen, verschijnen in deze volgorde: E30, E60, E90, E105, E120, E150, E180, E195, E200, E210, E240, E260, E300, EC30, EC45, E30, enz.

❸ Druk op de O))) -toets op de afstandsbediening. Hiermee zendt u de gegevens naar de videorecorder. Als deze de gegevens heeft ontvangen, verschijnt op de display van de videorecorder bijv.:



❹ Nu kunt u met de [000] -toets op de afstandsbediening uit de volgende mogelijkheden kiezen:

- Speeltijd, die al voorbij is : USED TIME
- Speeltijd, die nog over is : TIME LEFT
- Telwerkstand : Positie van de band

De informatie kunt u tijdens het vooruit- of achteruitspelen, tijdens de opname en tijdens de weergave aflezen.

Als u de informatie van de positie van de band op '0' wilt terugzetten, drukt u op de **CLEAR** -toets.

Nog twee opmerkingen voor u:
- De cassette is soms langer als staat aangegeven, bijv. 185 minuten in plaats van de aangegeven 180 minuten (E180).
- De informatie, wat betreft de speelduur klopt alleen maar precies bij Europese PAL/SECAM-VHS cassettes. De informatie, wat betreft de speelduur is niet nauwkeurig bij cassettes, die voor NTSC-VHS apparaten zijn gemaakt.

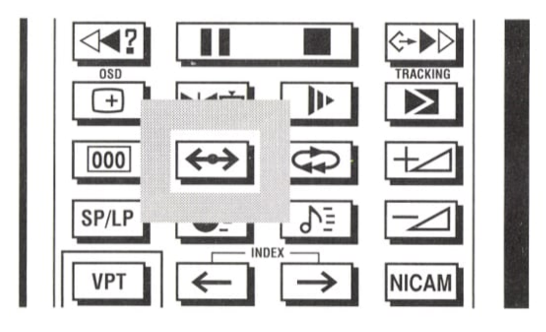
Hoe vind ik een bepaalde positie van de band?

Misschien heeft u twee of meer uitzendingen op één cassette vastgelegd. Uw videorecorder heeft een automatische zoekfunktie (GOTO), zodat u niet lang hoeft te zoeken.

Uw videorecorder heeft meerdere automatische zoekfunkties, zodat u dan niet lang hoeft te zoeken.

Bandpositie zoeken (GOTO):

❶ Druk op de ↔ -toets van de afstandsbediening.



❷ Geef nu met de **0-9** -toets de gewenste positie van de band in, die u wilt zoeken.

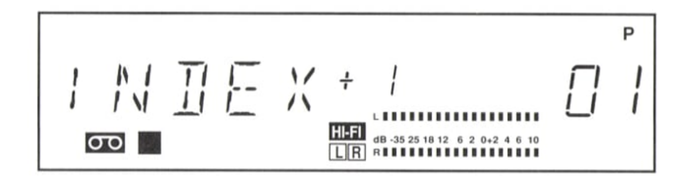
❸ U kunt nu de funktie ingeven, waarmee u op de gezochte plaats verder wilt gaan, bijv.: ❚❚ ■, ▶, of ●. De videorecorder spoelt de band tot aan de uitgekozen positie en gaat dan automatisch met de gekozen funktie verder.

Nog een tip van ons: Als u verschillende uitzendingen op een cassette heeft opgenomen, noteer dan altijd de positie op de band waar u begint met de opname (bijv. telwerkstand '3450'). Dan vindt u de bedoelde plaats heel eenvoudig met de zoekfunktie.

VHS-Index-Zoek-Systeem (VISS):

Aan het begin van elke opname (ook bij OTR- en geprogrammeerde opnames) wordt op de band een markering gezet.
Met de ← -toets of de → -toets kunt u de voorafgaande of de volgende markering op de band zoeken. Op deze plaats begint de videorecorder met een gekozen funktie (bijv. weergave ▶, opname RECORD, stop ❚❚ ■).

❶ Druk op de ← -toets of de → -toets om de voorafgaande of volgende markering te kiezen. Als u niet de direkt erop volgende maar een markering, die zich verderop bevindt, wilt opzoeken, drukt u zo vaak als nodig is op de ← -toets of de → -toets. Op de display verschijnt bijv.:



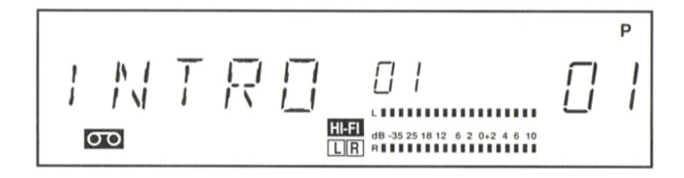
❷ Kies de funktie die moet beginnen bij de gewenste markering. De videorecorder zoekt de gekozen markering en start dan met de gewenste funktie.

Een paar opmerkingen voor u:
- Wordt er tijdens het zoeken nog een keer op de ← -toets of de → -toets gedrukt, dan wordt aan het cijfer, dat nu op de display te zien is, het nieuw gekozen markeringscijfer toegevoegd (binnen het gebied - 9 tot + 9). Elke nieuw gekozen funktie vervangt de oude.
- Denk eraan, dat de videorecorder al heeft gezocht naar markeringen en dat bij elke gevonden markering het eerste cijfer met één wordt verminderd.
- Wanneer u tijdens het zoeken op een opname/weergave-toets drukt, wordt de index-zoekfunktie opgeheven en de videorecorder schakelt over op de funktie, die overeenkomt met de gedrukte toets.
- Als u op de ❚❚ ■ -toets drukt, is de index-zoekfunktie opgeheven.

Intro-Scan:

Deze funktie geeft u een overzicht over de opgenomen programma's op een band.

❶ Druk op de **INTRO** -toets.
De band wordt 10 sekonden afgespeeld, daarna verder gespoeld tot aan de volgende VISS-markering en weer 10 sekonden afgespeeld enz.



Als het einde van de band bereikt is, wordt de band teruggespoeld naar het begin.

U kunt de Intro-Scan-funktie onderbreken, door op een willekeurige opname/weergave-toets te drukken (bijv. ▶, als u een opname heeft gevonden, die u wilt zien).

HOE KAN IK DIREKT OPNEMEN?



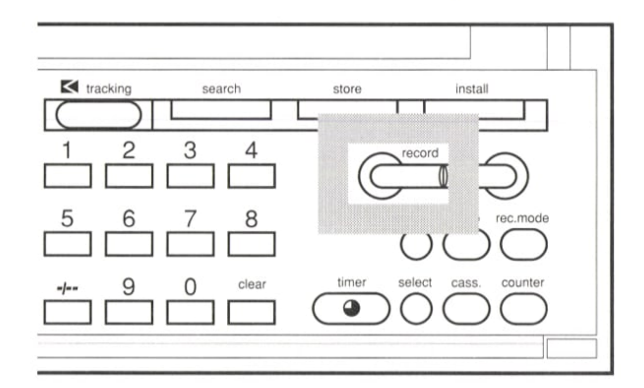
De eenvoudigste wijze van opnemen is de direkte opname van een uitzending, die op dat moment aan de gang is.

En zo gaat u daarbij te werk:

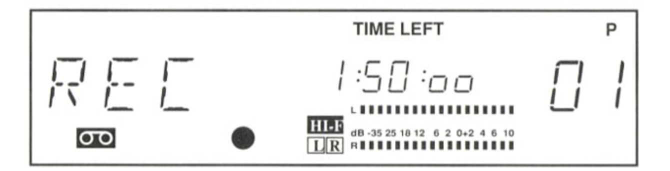
❶ De videorecorder wordt automatisch aangezet, als er een cassette in gedaan wordt. Kies met de **+** -toets of **–** -toets of met de cijfertoetsen **0-9** het nummer van de voorkeuzezender, waarvan u iets wilt opnemen.

- Stel de audio-opnamesterkte-regeling **AUDIO RECORD LEVEL** zo in, dat het rood slechts af en toe oplicht.

❷ Druk op de **RECORD** -toets als u met de opname wilt beginnen.



Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



De videorecorder neemt de gewenste televisie-uitzending op.

Een belangrijke opmerking:
Om te voorkomen dat u per ongeluk een niet gewenste uitzending opneemt, moet u, om een opname te starten op de afstandsbediening tegelijkertijd op de ● -toets en de **ACTIVE** -toets drukken.

❸ Druk op de **II ■** -toets als u de opname wilt onderbreken of beëindigen.

Kan ik tijdens een opname het televisietoestel afzetten?

Uw videorecorder heeft zijn eigen ontvangsteenheid, om programma's op te nemen. Dat betekent, dat u het televisietoestel tijdens een opname onafhankelijk van de videorecorder kunt gebruiken. U kunt het afzetten, weer aanzetten of naar een andere zender overschakelen, zonder dat dit de opname beïnvloedt.
Als u het programma wilt kontroleren, dat wordt opgenomen, kies dan op het televisietoestel het voorkeuzenummer van de videorecorder.

Een paar algemene opmerkingen:

- Als u tijdens de opname van een uitzending naar een andere zender wilt overschakelen en deze uitzending dan wilt opnemen, moet u de lopende opname eerst onderbreken met de **II ■** -toets. Dan kiest u het nieuwe voorkeuzenummer en begint met de opname van de gewenste uitzending met de **RECORD** -toets.
- Wanneer u probeert op te nemen, zonder dat er een cassette in de videorecorder gedaan is, dan verschijnt op de display de volgende opmerking:



- Wanneer u per ongeluk probeert op te nemen op een beschermde cassette, bijv. op een geleende cassette uit een videotheek, verschijnt op de display de volgende opmerking:



De cassette wordt na een paar sekonden uitgeworpen.

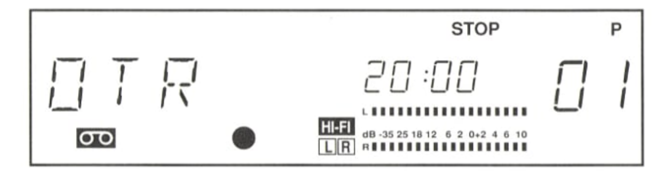
- Wanneer het bandeinde van de cassette tijdens de opname wordt bereikt, wordt de cassette automatisch uitgeworpen en zet de videorecorder zichzelf af .
- Bij elke nieuwe opname wordt de oude opname automatisch gewist.

Direkte opname met automatisch afzetten (OTR: One-Touch - Recording)

Ook wanneer u direkt opneemt, hoeft u niet te wachten tot aan het einde van de uitzending. U heeft de mogelijkheid om de videorecorder een automatische eind-tijd in te geven.
Deze tijd, waarop de videorecorder moet stoppen, kunt u met stappen van 30 minuten bepalen.

❶ Doe een cassette in de videorecorder en kies met de **+** -toets of **–** -toets of met de cijfertoetsen **0-9** het nummer van de televisiezender, waarvan u iets wilt opnemen.

❷ Druk tegelijkertijd op de **OTR** -toets, wanneer u met de opname wilt beginnen.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv:



De aangegeven tijd is de eindtijd van de opname; dat betekent: de tegenwoordige tijd plus 30 minuten. In dit voorbeeld is het nu dus 19.30.

❸ Als u de opnametijd nog meer wilt verlengen drukt u nogmaals tegelijkertijd op de **OTR** -toets. Elke keer, dat u op deze toetsen drukt, wordt de opname met 30 minuten verlengd.

Als u te vaak op de **OTR** -toets heeft gedrukt, drukt u op de **CLEAR** -toets. U keert dan naar de oorspronkelijke eindtijd terug, dus naar de tegenwoordige tijd plus 30 minuten.

Enkele opmerkingen:

- Wanneer u de opname wilt beëindigen voor de geprogrammeerde eindtijd, dan drukt u op de ❚❚ ■ -toets of de ⏻ -toets.
- U kunt een direkte opname ook achteraf veranderen in een OTR-opname, bijv. als u wilt gaan slapen.

De automatische samenvoeging van opnames

Bij de automatische samenvoeging, kunt u opnames, die onafhankelijk van elkaar zijn gemaakt, zonder storende beeldovergangen ('beeldstoringen') achter elkaar samenvoegen.
Wanneer u zo'n montage wilt maken, moet u de videorecorder eerst met 'PAUSE' tot stilstand brengen.

❶ Druk op de ▶ -toets en onderbreek daarna de weergave met de ❚❚ ■ -toets. Op de display van de videorecorder verschijnt 'PAUSE'.

❷ Dan begint u de opname zoals gewoonlijk door op de **RECORD** -toets te drukken.

De long-play funktie (alleen audio)

De opnamesnelheid kan tot de helft worden teruggebracht. Daardoor is het mogelijk 10 uur durende opnames te maken (E-300 cassette).

❶ U kunt met de **SP/LP** -toets de opnamesnelheid 'LP' kiezen (LP = long-play).

❷ Bij de weergave kiest de videorecorder automatisch de juiste weergavesnelheid.

Opmerking: De meest optimale beeld- en geluidskwaliteit krijgt u bij opnames, die gemaakt worden met standaardsnelheid (SP).

HiFi-stereo-ontvangst

Als een televisieprogramma met HiFi-geluid wordt uitgezonden, verschijnt op de display één van de volgende gegevens :

I II voor HiFi-geluid in twee talen (bilingual)

STEREO voor HiFi-stereo-geluid

Bij opnames wordt het geluid automatisch opgenomen in HiFi-stereo.

7 HOE KAN IK OPNAMES PROGRAMMEREN?

In het nu volgende hoofdstuk leert u verschillende mogelijkheden kennen, met behulp waarvan u de videorecorder zo kunt programmeren, dat hij zichzelf automatisch aanzet, het gewenste programma opneemt en zich daarna automatisch weer afzet - en dat allemaal al een maand van te voren.

Welke informatie heeft de videorecorder nodig?

Voor elke geprogrammeerde opname moet u de videorecorder de volgende gegevens ingeven:
- de starttijd van de opname
- de eindtijd van de opname
- de datum van de opname
- het voorkeuzenummer van de bedoelde televisiezender

De videorecorder legt al deze gegevens, die nodig zijn voor een opname, vast in een zogenaamd TIMER-blok.

Uw videorecorder kan maximaal 8 van zulke TIMER-blokken vastleggen.

Wat is VPS (Video-Programmeer-Systeem)?

Het aan- en afzetten van de videorecorder wordt met VPS door de zender geregeld. Dit betekent, dat ook wanneer een uitzending vroeger begint of later eindigt dan oorspronkelijk was aangegeven, de videorecorder zich op de juiste tijd aan- en afzet.
Omdat uw videorecorder al met VPS is uitgerust, heeft u altijd de volledige opname op de cassette, ook als de begin- of eindtijden intussen veranderd zijn.

Niet alle televisiezenders zenden een VPS-code uit. Wanneer een televisiezender een VPS-code uitzendt, verschijnt op de display als aanvulling op het voorkeuzenummer het gegeven 'VPS'.

De videorecorder is 28 uur lang 'klaar voor VPS-opnames'; dit betekent dat hij wacht op het signaal van de zender, van 00:00 uur op de geprogrammeerde dag tot 04:00 uur de volgende dag.

Een belangrijke opmerking:

De automatische klok (TIMER) zet de videorecorder alleen maar automatisch aan, als hij op de starttijd van de geprogrammeerde opname in stand-by staat.
Let er daarom op, dat de videorecorder altijd afstaat als een geprogrammeerde opname moet beginnen.
Druk hiervoor op de ⏻ -toets .

Hoe wordt de videorecorder geprogrammeerd ?

Bij deze videorecorder heeft u twee keuzemogelijkheden om te programmeren:

- U kunt de videorecorder ook direkt de gegevens ingeven, die u wilt programmeren, respectievelijk de toetsen van de afstandsbediening hiervoor gebruiken. Deze mogelijkheid noemen we 'programmeren op de videorecorder'.

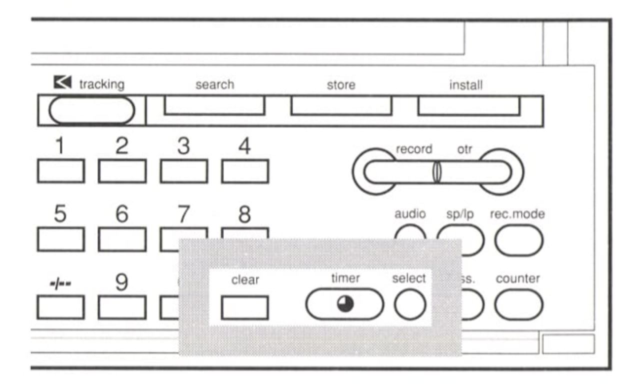
- U kunt de gegevens, die u wilt programmeren ook ingeven aan de afstandsbediening en deze gegevens dan vervolgens naar de videorecorder zenden. Deze mogelijkheid noemen we 'programmeren op de afstandsbediening'.

Programmeren op de videorecorder

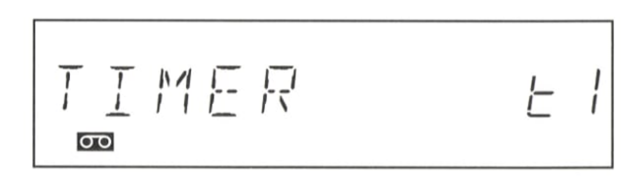
U kunt de gegevens voor een geprogrammeerde opname direkt ingeven in de videorecorder. Hiervoor kunt u de toetsen gebruiken van de videorecorder of van de afstandsbediening.

U hoeft alleen maar stap voor stap alle gegevens, die voor de geprogrammeerde opname nodig zijn, in te geven.
Daarvoor kunt u de cijfertoetsen **0-9** of de toetsen **+** of **–** gebruiken.

❶ Druk op de ◕ -toets.



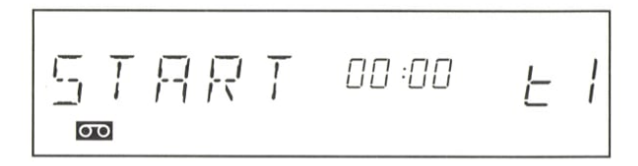
U kiest een TIMER-blok.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



De informatie 't1' geeft het eerstvolgende vrije TIMER-blok aan, in dit geval TIMER-blok '1'.

- Als u de gegevens in een ander TIMER-blok wilt opslaan, bijv. TIMER-blok '4', geeft u het cijfer in, dat daarmee overeenkomt.
- Voor de keuze van een andere opnamesnelheid voor een audio-opname (zonder video) drukt u op de **SELECT** -toets.

❷ Druk op de ◕ -toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



Nu geeft u de starttijd van de opname in.

Een tip:
Wanneer u op de **CLEAR** -toets drukt, stelt u de starttijd automatisch op 20:00 uur in.

Een paar belangrijke opmerkingen, met betrekking tot VPS:
Wanneer nu op de display de informatie 'VPS' oplicht, is VPS voor dit TIMER-blok aangezet.
Let bij de afzonderlijke uitzendingen op de VPS-informatie in uw programmagids. Wanneer daar bij de starttijd een afwijkende VPS-tijd is aangegeven, dus bijv. '20.15 uur (VPS 20.14 uur)', moet u bij het programmeren de VPS-tijd als starttijd ingeven.
Een VPS-opname werkt namelijk alleen dan, wanneer u de VPS-tijd tot op de minuut nauwkeurig heeft ingegeven.
Als u de VPS-tijd niet wilt ingeven, moet u VPS afzetten. Anders vindt de geprogrammmeerde opname niet plaats.
Met de **SELECT** -toets kunt u VPS aan- of afzetten.

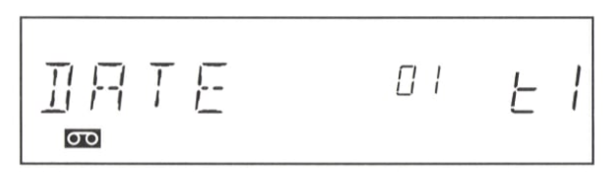
❸ Druk op de ◐ -toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



Nu geeft u de eindtijd van de opname in.

Een tip:
Wanneer u op de **CLEAR** -toets drukt, wordt de starttijd automatisch als eindtijd overgenomen en op display weergegeven.

❹ Druk op de ◐ -toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



Verschijnt op de display in plaats daarvan de informatie 'DAILY' of 'WKLY', dan drukt u zo vaak op de **SELECT** -toets, totdat de informatie 'DATE' veschijnt.

Nu geeft u de datum voor de opname in.

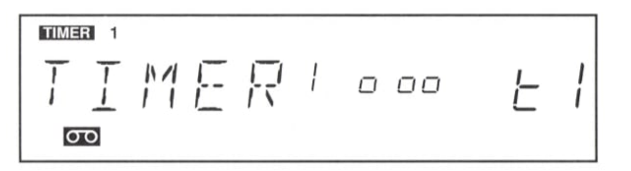
Een paar opmerkingen:
- U kunt uitzendingen tot 31 dagen van te voren (1 maand) programmeren.
- Als het vandaag bijv. 16 maart is en u geeft '14' als datum in, dan wordt er op 14 april opgenomen.
- Wanneer een uitzending om middernacht begint, dus om 00.00 uur, geeft u als opnamedatum de datum in van de volgende dag.

❺ Druk op de ◐ -toets.
Op de display van de videorecorder verschijnt bijv.:



Nu geeft u het voorkeuzenummer in, van de uitzending, die u wilt opnemen.
- Als dat nodig is, kunt u door één keer of vaker op de **SELECT** -toets te drukken, een speciale wijze van opnemen kiezen.

❻ Druk nog een keer op de ◐ -toets. Hiermee sluit u het programmeren af. Op de display van de videorecorder verschijnt als bevestiging gedurende een paar sekonden bijv.:

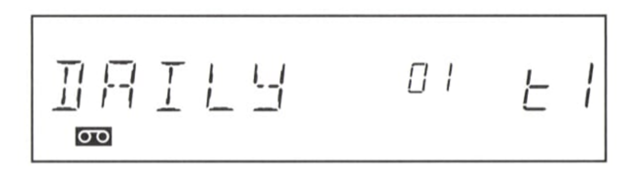


Dagelijks of wekelijks terugkerende uitzendingen programmeren:

Een uitzending, die dagelijks of wekelijks telkens op dezelfde tijd wordt uitgezonden, bijv. een serie in het vooravondprogramma waarvan u alle delen wilt opnemen, hoeft u niet elke keer opnieuw te programmeren.
Bij stap ❹, het ingeven van de opnamedatum, kunt u een dagelijkse of wekelijkse herhaling meeprogrammeren.

U wilt een uitzending dagelijks op dezelfde tijd opnemen:

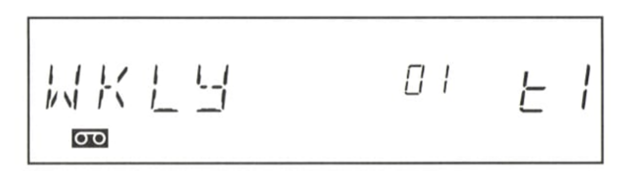
- Programmeer het TIMER-blok zoals gewoonlijk, de starttijd en de eindtijd (stappen ❶ t/m ❸).
- Als u de opnamedatum ingeeft,drukt u op de **SELECT** -toets, totdat er op de display in plaats van de informatie 'DATE', de volgende informatie verschijnt:



- Nu geeft u met de **+** -toets of de **—** -toets de datum in,waarop u voor de eerste keer wilt opnemen.
- Beëindig de programmering zoals gewoonlijk met de stappen ❺ t/m ❻.

U wilt een uitzending wekelijks op dezelfde dag op dezelfde tijd opnemen:

- Programmeer het TIMER-blok zoals gewoonlijk, de starttijd en de eindtijd (stappen ❶ t/m ❸).
- Als u de opnamedatum ingeeft, drukt u op de **SELECT** -toets, totdat er op de display in plaats van de informatie 'DATE', de volgende informatie verschijnt:



- Nu geeft u met de **+** -toets of de **—** -toets de datum in, waarop u voor de eerste keer wilt opnemen.
- Beëindig de programmering zoals gewoonlijk met de stappen ❺ t/m ❻.

Een belangrijke opmerking:

- U kunt de videorecorder vóór een geprogrammeerde opname aanzetten en normaal bedienen.

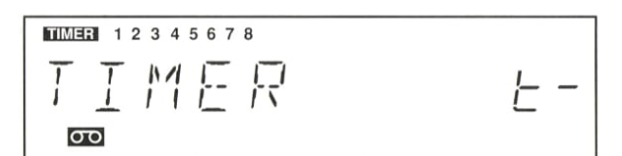
Als u de videorecorder op de starttijd van een geprogrammeerde opname wilt gebruiken, begint de informatie 'TIMER' op de display te knipperen. Dit betekent, dat de videorecorder niet met de geprogrammeerde opname kan beginnen.
Schuif in dit geval de cassette, die u wilt opnemen in de videorecorder en zet de videorecorder met de ⏻ -toets af; de videorecorder begint dan automatisch met de opname.
De informatie 'TIMER' knippert nu niet meer.

Verdere opmerkingen:

- De geluids-(audio) regeling wordt bij geprogrammeerde opnames altijd automatisch ingesteld.
- Wanneer een geprogrammeerde opname bezig is, kunt u de videorecorder niet met de hand bedienen. Als u de geprogrammeerde opname wilt onderbreken, drukt u op de ⏻ -toets.
- Wanneer het einde van de band wordt bereikt tijdens een geprogrammeerde opname, dan wordt de cassette uitgeworpen en zet de videorecorder zichzelf automatisch af.
- Wanneer u na het programmeren heeft vergeten om een cassette in de videorecorder te schuiven, dan verschijnt op de display de informatie 'EJECT'.
- Wanneer een beschermde cassette in de videorecorder is gelegd, dan knippert na het programmeren op de display gedurende een paar sekonden de informatie 'PROT'. Daarna wordt de cassette uitgeworpen.
- Wanneer u de eerder opgeslagen gegevens van een TIMER-blok weer wilt gebruiken, dan hoeft u alleen maar de datum opnieuw in te geven.
- Wanneer het nummer van een TIMER-blok al bezet is, verschijnt op de display bijv.:



- Wanneer u alle TIMER-blokken heeft geprogrammeerd, verschijnt op de display de informatie 'FULL' en kort daarop:



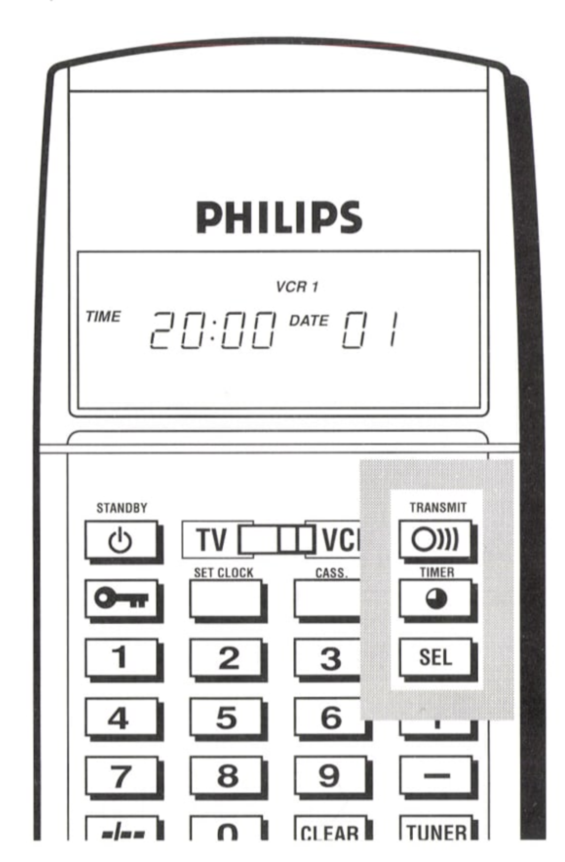
Programmeren op de afstandsbediening

U kunt de gegevens voor een opname ook direkt ingeven op de afstandsbediening. Hierbij gaat u op dezelfde wijze te werk als bij het programmeren op de videorecorder.

De display op de afstandsbediening laat u alle stappen zien, die u nodig heeft om te programmeren. Gebruik de cijfertoetsen **0-9** , om de gegevens in te geven.

Tot slot zendt u de geprogrammeerde gegevens met één druk op de toets **O)))** naar de videorecorder.

❶ Druk op de ◕ -toets.



U kiest eerst een TIMER-blok.
Op de display van de afstandsbediening verschijnt bijv.:

TIMER 1 TRANSMIT
VCR 1
START 20:00 DATE 1
END 20:00 PROG 1

- Wanneer u voor het TIMER-blok nummer '0' kiest en de gegevens vervolgens naar de videorecorder zendt, dan wordt daar automatisch een vrij TIMER-blok bezet. Op de display van de afstandsbediening verschijnt nu echter geen nummer.
- Wanneer u voor een TIMER-blok één van de nummers '1' t/m '8' kiest, en de gegevens vervolgens naar de videorecorder zendt, dan wordt daar automatisch het TIMER-blok met dit nummer bezet.
- Voor de keuze van een andere opnamesnelheid voor een audio-opname (zonder video) drukt u op de **SEL** -toets.

Op de display verschijnt 'LP'.

❷ Druk nog een keer op de ◑ -toets.
Op de display verschijnt bijv.:

TIMER 1
START 20:30

Nu geeft u de starttijd van de opname in.

Een paar belangrijke opmerkingen, met betrekking tot VPS:
Wanneer nu op de display de informatie 'VPS' oplicht, is VPS voor dit TIMER-blok aangezet.
Let bij de afzonderlijke uitzendingen op de VPS-informatie in uw programmagids. Wanneer daar bij de starttijd een afwijkende VPS-tijd is aangegeven, dus bijv. '20.15 uur (VPS 20.14 uur)', moet u bij het programmeren de VPS-tijd als starttijd ingeven.
Een VPS-opname werkt namelijk alleen dan, wanneer u de VPS-tijd tot op de minuut nauwkeurig heeft ingegeven.
Als u de VPS-tijd niet wilt ingeven, moet u VPS afzetten. Anders vindt de geprogrammmeerde opname niet plaats.
Met de **SEL** -toets kunt u VPS aan- of afzetten.

❸ Druk op de ◑ -toets.
Op de display verschijnt bijv.:

TIMER 1
START 20:30
END 21:00

Nu geeft u de eindtijd van de opname in.

❹ Druk op de ◑ -toets.
Op de display verschijnt bijv.:

TIMER 1
START 20:30 DATE 05
END 21:00

Nu geeft u de datum van de opname in.

Verschijnt op de display in plaats daarvan de informatie 'DAILY' of 'WKLY', dan drukt u zo vaak op de **SEL** -toets, totdat alleen de informatie 'DATE' veschijnt.

❺ Druk op de ◑ -toets.
Op de display verschijnt bijv.:

TIMER 1
START 20:30 DATE 5
END 21:00 PROG 01

Nu geeft u het nummer in, van de uitzending, die u wilt opnemen.

- Als dat nodig is, kunt u door één keer of vaker op de **SEL** -toets te drukken, een speciale wijze van opnemen kiezen.

❻ Druk tenslotte nog een keer op de ◑ -toets.
Op de display verschijnt bijv.:

TIMER 1 TRANSMIT
VCR 1
START 20:30 DATE 5
END 21:00 PROG 1

Een opmerking:
U kunt nu aansluitend de volgende TIMER-blokken programmeren en daarna de gegevens blok voor blok naar de videorecorder zenden.

❼ Zend de gegevens naar de videorecorder. Hiervoor richt u de afstandsbediening in de richting van de videorecorder en drukt op de O))) -toets.Nu worden de geprogrammeerde gegevens naar de videorecorder gezonden. Op de display van de video recorder licht het symbool O))) op.

- Wanneer de videorecorder de gegevens juist heeft overgenomen, verschijnt op de display van de videorecorder bijv.:

TIMER 1
TIMER1 0 00 t1

Hiermee is het programmeren afgesloten.

- Wanneer er tijdens het programmeren op de afstandsbediening of bij het overzenden iets fout is gegaan, verschijnt er op de display van de videorecorder 'ERROR'.

Controleer in dit geval nog een keer alle gegevens, die u heeft ingegeven.

Dagelijks of wekelijks terugkerende uitzendingen programmeren:

Bij stap ❹, het ingeven van de opnamedatum, kunt u het dagelijkse of wekelijkse op dezelfde tijd opnemen, meeprogrammeren.

U wilt een uitzending dagelijks op dezelfde tijd opnemen:

- Programmeer het TIMER-blok zoals gewoonlijk: de starttijd en de eindtijd (stappen ❶ t/m ❸).
- Als u de opnamedatum ingeeft, drukt u op de **SEL** -toets, totdat op de display de informatie 'DAILY' (= dagelijks) verschijnt:

TIMER 1
START 20:30 DATE 05 DAILY
END 21:00

- Nu geeft u met de cijfertoetsen **0-9** de datum in, waarop u de uitzending voor de eerste keer wilt opnemen.
- Beëindig de programmering zoals gewoonlijk met de stappen ❺ t/m ❼.

U wilt een uitzending wekelijks op dezelfde dag en op dezelfde tijd opnemen:

- Programmeer het TIMER-blok zoals gewoonlijk, de starttijd en de eindtijd (stappen ❶ t/m ❸).
- Als u de opnamedatum ingeeft,drukt u op de **SEL** -toets, totdat er op de display de informatie 'WKLY' (=wekelijks) verschijnt:

TIMER 1
START 20:30 DATE 05 WKLY
END 21:00

- Nu geeft u met de cijfertoetsen **0-9** de datum in, waarop u de uitzending voor de eerste keer wilt opnemen.
- Beëindig de programmering zoals gewoonlijk met de stappen ❺ t/m ❼.

Enkele opmerkingen:

- Wanneer u tijdens het programmeren niet binnen 1 minuut op een toets drukt, moet u met het programmeren van dit TIMER-blok opnieuw beginnen.

- De inhoud van de TIMER-blokken blijft in de afstandsbediening opgeslagen. U kunt daarom elk TIMER-blok altijd oproepen, controleren of corrigeren.

Hoe kan ik opgeslagen TIMER-blokken weer oproepen en overzenden ?

❶ Druk op de ◕ -toets.
Op de display van de afstandsbediening verschijnen alle programmeergegevens van het TIMER-blok, dat u als laatste heeft gebruikt.

❷ Met de toetsen + of – kunt u de andere blokken oproepen.

❸ Nu kunt u alle geprogrammeerde TIMER-blokken met de O))) -toets naar de videorecorder overzenden.

Hoe kan ik een TIMER-blok controleren of corrigeren?

❶ Druk op de ◕ -toets van de videorecorder of de afstandsbediening.

❷ Kies met de toetsen + of – of de cijfertoetsen **0-9** het TIMER-blok, dat u wilt controleren of corrigeren.

❸ Druk nu enkele keren op de ◕ -toets. Na elkaar worden de starttijd, de eindtijd, de opnamedatum en de voorkeuzezender aangegeven. U kunt alle gegevens met de toetsen + of – of de cijfertoetsen **0-9** wijzigen.

❹ Tenslotte drukt u nog een keer op de ◕ -toets.

❺ Wanneer u de afstandsbediening heeft gebruikt, kunt u nu met de O))) -toets de gewijzigde gegevens naar de videorecorder overzenden.

Hoe kan ik een TIMER-blok wissen?

❶ Druk op de ◕ -toets van de videorecorder.

❷ Kies met de toetsen + of – of de cijfertoetsen **0-9** het TIMER-blok, dat u wilt wissen.

❸ Druk nu op de **CLEAR**-toets en het TIMER-blok is gewist.

OVERIGE OPNAMEMOGELIJKHEDEN 

U kunt kiezen uit verschillende opnamemogelijkheden.
Deze kunt u met de **REC.MODE** -toets kiezen.
Om terug te keren naar de normale wijze van opnemen, drukt u op de **REC.MODE** -toets, totdat op de display 'PAUSE' of 'STOP' verschijnt.

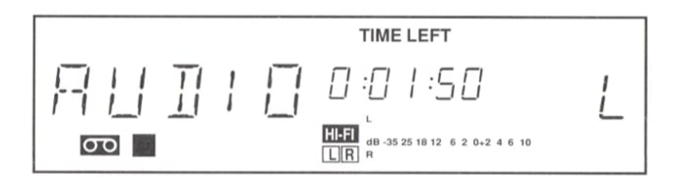
Audio-opname (zonder video)

U kunt HiFi stereo-geluidssignalen met een weergave-/opnametijd van maximaal 10 uur op een E 300-cassette opnemen.

- Sluit de videorecorder aan op de HiFi stereo-geluidsinstallatie, zoals dat staat beschreven in het hoofdstuk 'Installatie'.

❶ Een cassette in het apparaat doen.

❷ Druk op de **REC.MODE** -toets, totdat op de display verschijnt:



- Druk op de **SP/LP** -toets voor de keuze van de opnamesnelheid.

❸ Druk op de **RECORD** -toets.
De videorecorder begint met de opname van het geluidssignaal. Iedere vorige (video-) opname wordt hierbij gewist.

Opmerkingen:

- De audio opnamesterkte regeling **AUDIO RECORD LEVEL** wordt bij HiFi stereo geluidsopnames HIFI L R met de hand geregeld. Bij mono opnames wordt de sterkte automatisch ingesteld.
- Voor een geprogrammeerde audio-opname (zonder video) gaat u te werk als bij de opname van een televisieprogramma. In plaats van een voorkeuzezender te kiezen, drukt u op de **SELECT** -toets, totdat er op de display verschijnt:



Voor een geprogrammeerde opname moet de audio-opnamesterkte-regeling **AUDIO RECORD LEVEL** handmatig worden ingesteld.

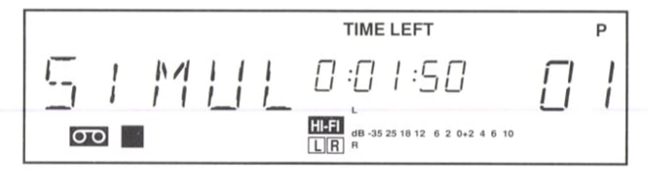
Gelijktijdige opname van het televisiebeeld en het stereo-geluid van een radiozender

Bij sommige televisie-uitzendingen wordt het stereo-geluid, dat erbij hoort, via een FM-radiozender (UKW) uitgezonden.
Voor een betere stereo-geluidskwaliteit kunt u het beeld van de televisiezender en het FM-stereo-geluid van het radiotoestel simultaan (=tegelijkertijd) opnemen.
Sluit hiervoor de stereo installatie met een audiokabel aan op de **AUDIO** ⊕ aansluiting.

❶ Leg een cassette in de videorecorder.

❷ Stem het radiotoestel af op de juiste zender en kies voor de videorecorder de juiste voorkeuzezender.

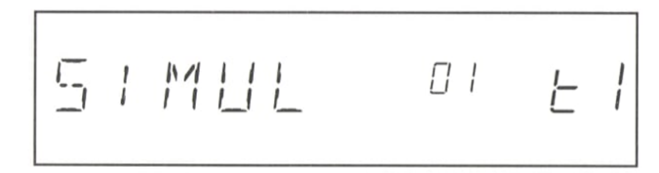
❸ Druk op de **REC.MODE** -toets, totdat op de display verschijnt:



❹ Druk op de **RECORD** -toets.
De videorecorder begint met de opname van het geluid van het radiotoestel en de beelden van het televisieprogramma.

Enkele opmerkingen:

- Simultaan opnames zonder beeldsignaal zijn niet mogelijk.
- Voor een geprogrammeerde simultaan-opname gaat u te werk als bij geprogrammeerde opnames van televisieprogramma's. Na het kiezen van het voorkeuzenummer van de televisiezender, drukt u echter op de **SELECT** -toets, totdat er op de display verschijnt:



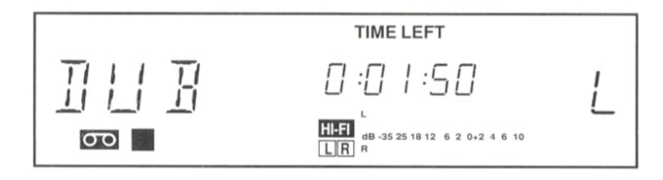
Voor een geprogrammeerde opname moet de audio opnamesterkte regeling **AUDIO RECORD LEVEL** met de hand worden geregeld.

Geluids-synchronisatie (audio dubbing)

Bij een opname, die al op de band staat, kunt u het geluid naderhand vervangen door een eigen geluidsopname (**AUDIO** ⊕ aansluiting).
Alleen het normale (lineaire) geluidsspoor wordt hierbij veranderd, de FM-stereo- en de video-informatie blijven bij deze funktie onaangetast.

❶ Leg de cassette in de videorecorder. Zoek met de ▶ -toets de plaats, waarop de geluids-synchronisatie moet beginnen. Druk op de ❚❚ ■ -toets. De videorecorder staat nu in de 'PAUSE' stand.

❷ Druk zolang op de **REC.MODE** -toets, totdat op de display 'DUB' verschijnt.



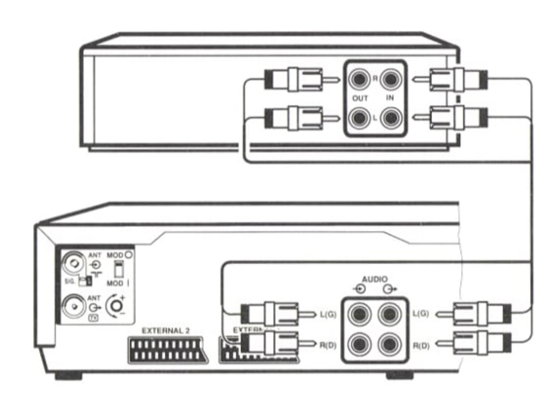
❸ Druk op opnametoets **RECORD**.

De videorecorder begint met de opname van het geluidssignaal van de geluidsbron, waarbij het normale (lineaire) geluidsspoor wordt veranderd. De audio opnamesterkte regeling wordt automatisch ingesteld.

Kies met de **AUDIO** -toets het geluidsspoor 'mono-geluid', om mee te luisteren naar de opname van het geluid.

Audio dubbing met het mengpaneel:

U kunt het originele geluid van de HiFi mengen met een externe bron, door een mengpaneel aan te sluiten aan de videorecorder. Tijdens de opname kan er niet worden meegeluisterd naar het geluid.



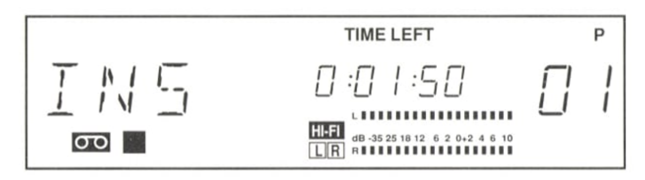
Ga te werk zoals onder punt ❶ t/m ❸ in 'geluids-synchronisatie' staat aangegeven. Druk dan op de **AUDIO** -toets totdat op de display HIFI L R verschijnt.

Invoeg-funktie (insert function)

Met deze funktie kunt u in een al bestaande opname achteraf een nieuwe opname invoegen. De nieuwe opname wordt zonder storende beeldovergangen ingevoegd.

❶ Doe de cassette in de videorecorder. Kies met de toetsen **+** of **–** of de cijfertoetsen **0-9** het voorkeuzenummer, waarvan u wilt opnemen.

❷ Druk zolang op de **REC.MODE** -toets, totdat op de display verschijnt:



❸ druk op de **RECORD** -toets.
De audio opnamesterkte regeling **AUDIO RECORD LEVEL** moet met de hand worden geregeld.

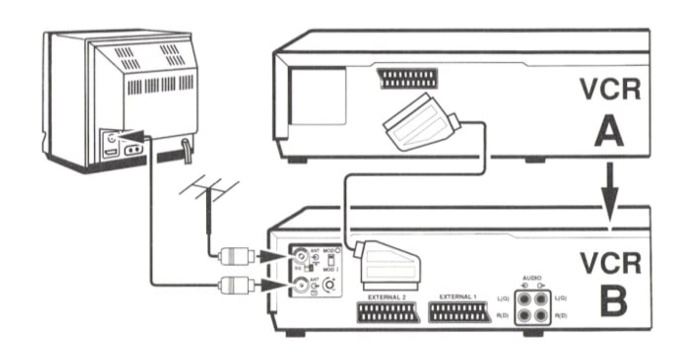
Een opmerking: Wanneer op dezelfde plaats op een band vaker de invoeg-funktie wordt toegepast, leidt dat tot vermindering van de invoeg-beeldkwaliteit.

Opname van een externe bron

Met deze videorecorder kunt u opnames maken van externe bronnen, dus bijv. van een tweede videorecorder op deze videorecorder overspelen. Hiervoor heeft u een 21-polige Euro-AV-kabel nodig. Deze kabel is verkrijgbaar in de vakhandel.

❶ Verbind deze videorecorder met het apparaat, waarvan u wilt opnemen, dus bijv. een tweede videorecorder. Hiervoor steekt u bij beide apparaten de Euro-AV-kabel in de desbetreffende 21-polige aansluiting (aansluiting **EXTERNAL 2**).

Een opmerking:
In de volgende beschrijving wordt deze videorecorder als opname-apparaat gebruikt en aangeduid met **VCR B**. Het andere apparaat wordt als weergave-apparaat gebruikt en aangeduid met **VCR A.**



❷ Leg de bespeelde cassette in **VCR A** en een cassette in **VCR B**.

❸ Nu kiest u op **VCR B** het voorkeuzenummer 'E2'. Deze bevindt zich naast het voorkeuzenummer 'P 01'. Druk hiervoor op de **+** -toets of de **–** -toets.

❹ Om de opname te starten, drukt u op de opnametoets **RECORD** op **VCR B** en de weergavetoets ▶ op **VCR A**.

❺ Wanneer u het kopiëren wilt beëindigen, drukt u op de stop-toetsen ❚❚ ■ van beide videorecorders.

BIJZONDERHEDEN EN EXTRA'S VAN UW VIDEORECORDER



Uw videorecorder heeft behalve de funkties, die al zijn beschreven nog een paar extra's en bijzonderheden, die het gemak van deze videorecorder nog eens extra verhogen.

Als u verder leest ervaart u hierover meer.

Uw videorecorder als uitbreiding van het televisietoestel (tuner-mode)

U kunt uw videorecorder ook als televisie-tuner gebruiken. Dit is praktisch, als uw televisietoestel geen afstandsbediening heeft of wanneer u minder plaatsen heeft om zenders vast te leggen dan u zenders kunt ontvangen.

En zo gaat u daarbij te werk:

❶ Zet het televisietoestel aan en kies de voorkeuzezender, die u voor de weergave van de videorecorder heeft vastgelegd.

❷ Druk op de **TUNER** -toets. Op de display verschijnt bijv.:



❸ Kies met de toetsen + of – of de cijfertoetsen **0-9** het televisieprogramma, dat u op het beeldscherm wilt zien.

❹ Zet de videorecorder met de ⏻ -toets af, als u geen televisie meer wilt kijken.

Let op! Wanneer op de display 'TUNER' verschijnt (tuner-mode), kunnen geprogrammeerde opnames niet starten.

'Noodrem'-mogelijkheid

U kunt iedere funktie van deze videorecorder met de ⏻ -toets afbreken. Alleen bij het kinderslot (zie beneden) werkt dit niet.

Kinderslot

Deze funktie beschermt uw videorecorder tegen onbevoegd gebruik, want alle toetsfunkties zijn geblokkeerd. Wanneer er op een toets gedrukt wordt, licht op de display gedurende een paar sekonden 'LOCK' op. Maar u kunt onbezorgd zijn: Geprogrammeerde opnames vinden ondanks het kinderslot toch plaats en kunnen ook niet worden afgebroken.

❶ Zet de videorecorder af en druk gedurende **een paar sekonden** op de 🔑 -toets, totdat op de display het symbool 'LOCK' verschijnt. Nu staat het kinderslot aan.

❷ Wanneer u het kinderslot wilt afzetten, drukt u nog een keer **een paar sekonden** op de 🔑 -toets.

Automatisch afzetten

Wanneer de videorecorder in één van de volgende funkties langer dan 8 minuten niet bediend wordt, dan wordt de funktie afgezet. Hiermee spaart u uw cassette en vermijdt onnodig stroomverbruik. De videorecorder staat:

- op STOP — hij zet zichzelf na 8 minuten af
- op EJECT — hij zet zichzelf na 8 minuten af
- op PAUSE — hij zet zichzelf na 8 minuten af
- op STILL — hij zet zichzelf na 8 minuten op PLAY
- op SCAN — hij zet zichzelf na 8 minuten op PLAY

Automatische dim-funktie (Auto-dimmer)

Voor de videorecorder, die afstaat, kunt u de helderheid van de display zelf kiezen.

Zet de videorecorder hiervoor af en kies met de toetsen + of – de gewenste helderheid.

De toetsen +/- en 0-9

Enige funkties van deze toetsen heeft u al leren kennen. Hier heeft u nog een keer een overzicht. Met de toetsen + of – of de cijfertoetsen **0-9** kunt u:

- het nummer van een voorkeuzezender kiezen
- een tijd of cijfer ingeven
- een kanaalnummer kiezen

Als u voorkeuzenummers wilt ingeven, die uit meerdere cijfers bestaan:

❶ Druk op de **-/--** -toets, totdat op de display van de videorecorder '--' verschijnt.

❷ Geef het gewenste getal in.

❸ Wanneer u weer wilt terugkeren naar het ingeven van een getal, dat uit één cijfer bestaat, drukt u nog een keer op de **-/--** -toets. Op de display van de videorecorder verschijnt weer '-'.

Ontvangst van Oost-Europese zenders (SECAM oost)

Met deze videorecorder kunt u ook de televisie-uitzendingen van de PAL-B,G en SECAM-B,G systemen in kleur ontvangen.
Uw televisietoestel moet echter wel voor deze standaards geschikt zijn. De videorecorder schakelt automatisch van de PAL- naar de SECAM-standaard en omgekeerd.

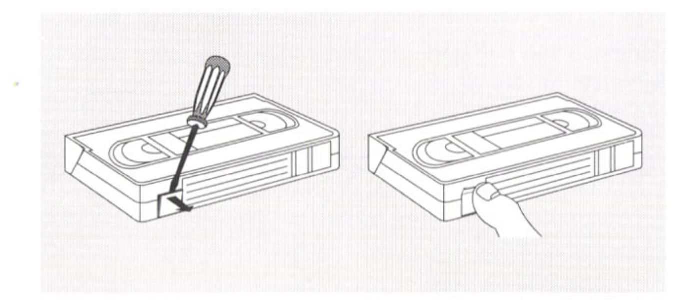
Nog een opmerking voor u:
Videocassettes, die volgens het Franse SECAM-systeem zijn opgenomen, kunnen uitsluitend in zwart-wit worden weergegeven. Dit is geen fout van uw videorecorder, maar een technische beperking.

NUTTIGE INFORMATIE OVER VIDEOCASSETTES 10

Bij een nog niet begonnen cassette bevindt zich de volle band op de linker spoel. De rechter spoel is leeg. Tijdens weergave / opname spoelt de band van links naar rechts.

VHS-cassettes kunnen slechts aan één kant bespeeld worden.
Opnames op videocassettes worden automatisch gewist, als de cassette opnieuw wordt bespeeld.

Om te voorkomen, dat een belangrijke opname per ongeluk gewist wordt, kunt u het beschermlipje op de achterkant van de cassette met een schroevedraaier afbreken.



Plak het gat met plakband weer dicht, als de cassette weer moet worden bespeeld.

Loszittend plakband verwijderen en door nieuw plakband vervangen.

Wat u moet doen:
Koop alleen cassettes met een goede kwaliteit. Cassettes met een slechte kwaliteit maken uw waardevolle videokoppen vuil.

Wat u nooit moet doen:
De cassette uit elkaar halen, de band aanraken, de cassette laten vallen of ermee schudden

Opbergen van cassettes:
Spoel de band altijd naar het begin terug, voor u de cassette opbergt.
De cassette moet altijd in de beschermhoes worden bewaard en rechtop worden weggezet.

Bescherm uw cassettes tegen:
extreme vochtigheid, stof, fel zonlicht en warmtebronnen
magnetische bronnen, zoals bijv. luidsprekers, elektromotoren, transformatoren en magneten.

11 VOORDAT U MET UW APPARAAT NAAR DE 'SERVICE' GAAT

Probleem	Mogelijke oorzaak
De videorecorder reageert op geen enkele toets	Geen lichtnet/antenneaansluiting. Kinderslot staat aan. Technische storing - haal de netstekker 30 sekonden uit de wandkontaktdoos. Er wordt een geprogrammeerde opname gemaakt.
De videorecorder geeft niet weer	Geen opname op de cassette. Het einde van de band is bereikt. Op het televisietoestel is de voorkeuzenummer voor de videorecorder fout gekozen of ingesteld.
De videorecorder geeft slecht weer	Bij opnames van een andere videorecorder, de toets 'autotracking' gebruiken. Cassette sterk versleten of van een slechte kwaliteit. De antenne-/Euro-AV-kabel is niet stevig genoeg ingestoken. Kanaalinstelling +◎– of het televisietoestel is niet nauwkeurig ingesteld.
Opnemen onmogelijk	Televisiezender niet vastgelegd. Foute voorkeuzenummer gekozen. Beschermde cassette erin gedaan.
Geprogrammeerde opname werkt niet	Tijdgegevens fout geprogrammeerd. Klok is niet juist ingesteld. Beschermde cassette erin gedaan. Cassette staat op het einde van de band. Videorecorder staat op 'tuner-mode'. VPS staat aan, maar de VPS-tijd is niet juist.
Afstandsbediening werkt niet	Batterijen zwak. Storing door TL-lampen/sterk zonlicht. TV/VCR schakelaar staat op stand 'TV'. VCR 1/VCR 2 definitie fout.

12 TECHNISCHE GEGEVENS * ACCESSOIRES

Netspanning	220-240 V
Netfrequentie	48-52 Hz
Opgenomen vermogen	22 W gemiddeld (gemiddeld 12 W stand-by)
Spoeltijd vooruit/achteruit	gemiddeld 150 sec. voor E-180
Omgevingstemperatuur bij gebruik	+ 10° C tot + 35° C
Relatieve vochtigheid	20% tot 80%
Afmetingen	420x381x101 mm (incl. voetjes)
Gewicht	ongeveer 6,5 kg
Positie tijdens het gebruik	max. 15° scheefstand in alle richtingen
Video-oplossend vermogen	> 240 lijnen
Audio (FM)	20 Hz tot 20 KHz (< 3 dB)

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringsvoorschriften, die zijn vastgelegd in de Richtlijn van de Raad van de E.G. (82/499/EEC)

*** Wijzigingen voorbehouden**

Deze videorecorder wordt geleverd met:

- Antennekabel
- Afstandsbediening en batterijen
- Lichtnetkabel
- Audiokabel

(GB)

In order to facilitate the guarantee and identification of your video recorder in case of theft, enter the serial number as indicated below.
The serial number is printed on the type plate fixed at the rear of your video recorder.
All enquiries can be handled more efficiently if accompanied by the Identity Card printed below. This is provided for your reference and should be kept in a safe place .

(I)

Per poter facilmente identificare il vostro videoregistratore in caso di furto inserite il numero di serie nel riquadro sottostante. Troverete il numero di serie sulla targhetta posta sul retro del videoregistratore.

Inoltre si potrà rispondere più efficacemente a tutte le domande poste dalla clientela se indicate il tipo e il numero di serie dell'apparecchio. Per questo motivo è meglio che conserviate questa pagina in un luogo sicuro.

(D)

Um Ihr Gerät bei eventuellem Diebstahl identifizieren zu können, tragen Sie die Seriennummer (SER.NR.....) in die untere Abbildung ein. Sie finden die Seriennummer am Typenschild an der Geräterückseite.

Auch Ihre Kundendienstanfragen werden effektiver beantwortet, wenn sie die Angaben des Typenschildes kennen. Bewahren Sie daher diese Seite gut auf.

(FR)

Pour pouvoir identifier votre appareil en cas de vol éventuel, notez le numéro de série (NR.SER.) dans l'illustration ci-dessous. Vous trouvez le numéro de série au verso de l'appareil sur la plaque de constructeur.

De même les réponses du service après-vente à vos questions seront beaucoup plus effectives si vous connaissez les données de votre plaque de constructeur. Veillez à conserver cette page.

(NL)

Identificatiekaart

Het is noodzakelijk dat U dit formulier, met het ingevulde serienummer (SER.NR....) van uw apparaat, in geval van een garantieclaim aan uw dealer overlegt.
Tevens kan dit formulier als indentificatie van uw apparaat bij een eventuele diefstal dienen.

(E)

Para poder identificar su aparato en caso de robo, introduzca el número de la serie en la figura inferior (SER.NR). Encontrará el número de serie en la etiqueta en la parte posterior del aparato.

También las preguntas al servicio de asistencia técnica serán mejor respondidas si Ud. conoce los datos de la placa de identificación. Por ello guarde muy bien esta hoja.

(PT)

Com vista a facilitar a garantia e a identificação do seu gravador de vídeo em caso de roubo, introduza o número de série como se indica abaixo.
O número de série está impresso na placa de tipo fixada na parte posterior do seu gravador de vídeo.

Todas as pesquisas serão facilitadas se acompanhadas pelo Cartão de Identificação impresso acima. É fornecido para sua orientação e convém guardá-lo em lugar seguro.

(DK)

For overholdelse af garanti samt identifikation af Deres videobåndoptager i tilfælde af tyveri, skriv serienummeret som vist nedenunder.
Serienummeret er printet på type skiltet monteret på apparatets bagside.
Alle spørgsmål kan blive behandlet mere effektivt hvis De gemmer oplysningerne på dette identitets kort, som vist nedenunder. Dette er lavet til Deres hjælp og bør opbevares et sikkert sted.

(S)

För att underlätta eventuella garantireparationer och identifiering av din videobandspelare, om den blir stulen, bör du anteckna tillverkningsnumret enligt nedan.
Tillverkningsnumret (SER.NR) är tryckt på typskylten på videobandspelarens baksida.

Alla förfrågningar kan handläggas mera effektivt om de åtföljs av identitetskortet nedan. Förvara det på ett säkert ställe.

(SF)

Kuvanauhurin takuun ja tunnistamisen helpottamiseksi mahdollisen varkauden jälkeen on hyvä merkitä sarjanumero tähän, kuten yllä on näytetty.
Sarjanumero on painettu kuvanauhurin taakse kiinnitettyyn arvokilpeen.

Yllä olevan tunnistuskortin käyttö helpottaa asioiden hoitamista. Kortti on syytä säilyttää tallessa.

TYPE **VR 512**

WD xx SER. NR. ....

EINLEITUNG VR 512

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Video-Cassetten-Recorders (VCR). Sie besitzen damit eines der fortschrittlichsten und bedienungsfreundlichsten Geräte auf dem Markt.

Natürlich können Sie es kaum erwarten, Ihren Videorecorder in Betrieb zu nehmen. Trotzdem nehmen Sie sich die Muße, die Bedienungsanleitung durchzulesen. Die Zeit, die Sie zum Lesen und zum Kennenlernen des Gerätes brauchen, machen Sie mit einer problemlosen Bedienung und umso größerer Freude an gelungenen Aufnahmen und Wiedergaben schnell wieder wett.

Einige besondere Extras:

- **Stereoempfangsteil.** Für den Empfang von HiFi Stereo/zweisprachigen Sendungen.
- Als hochwertiger **'Nur-Audiorecorder'** in HiFi-Stereo verwendbar.
- **Sprachwahl.** Für das Anzeigefeld können Sie eine von vier Sprachen auswählen: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch.
- **VPS (Video-Programm-System).** Ihr Gerät schaltet sich genau zu Beginn der programmierten Sendung ein, selbst wenn sich die geplante Sendezeit verschoben hat.
- **Kindersicherung.** Sie schützt Ihr Gerät vor unbefugter Benutzung.
- **Stromausfallsicherung.** Alle wichtigen Daten bleiben auf Ihrem Videorecorder mindestens einen Monat gespeichert, auch wenn der Strom einmal ausgefallen ist.
- **4 Köpfe.** Für Audio-Langspielfunktion und HiFi-Stereotonaufnahme.
- **Kassettenpositionsanzeige in Echtzeit.** Sie können wählen zwischen laufendem Zählwerk, abgelaufener oder verbleibender Kassettenspielzeit.
- **Autotracking.** Ihr Videorecorder findet durch einfachen Knopfdruck automatisch die richtige Spurlage. Fremdkassetten können so optimiert werden.

Dieser Videorecorder arbeitet nach dem VHS-Standard. Sie können Kassetten mit einer Spieldauer bis zu 240 Minuten verwenden. Verwenden Sie aber nur Markenkassetten mit dem VHS-Zeichen, damit Sie die Bildqualität Ihres Videorecorders optimal nutzen können:



INHALT

TASTEN, BEDIENELEMENTE, BUCHSEN

1

Genaue Erläuterungen zu den Funktionen finden Sie in den entsprechenden Kapiteln.

Symbol am Videorecorder	Symbol auf der Fernbedienung	Bedeutung
⏻	⏻	Abschalten
▲		Kassettenauswurf
◀ INDEX	←	Vorherige Indexmarke suchen
INDEX ▶	→	Nächste Indexmarke suchen
OTR	**OTR**	OTR-Taste (Sofortaufnahme), auf der Fernbedienung **ACTIVE** und **OTR** gleichzeitig
CLEAR	**CLEAR**	Rückstellen
◕	◕	TIMER-Programmierung
–	–	Abwärts
+	+	Aufwärts
❚❚■	❚❚■	Pause/Stop
▶	▶	Wiedergabe
◀◀ ⏪	◁◀	Rückspulen / Bildsuchlauf rückwärts
▶❘◀	▶❘◀	Standbild,Einzelbild-Fortschaltung
▶▶ ⏩	▶▷	Vorspulen / Bildsuchlauf vorwärts
TRACKING ⧐	⧐	Auto-tracking
AUDIO RECORD LEVEL		Audio-Aussteuerung
TUNER	**TUNER**	Tuner-Betrieb
SEARCH		Programmsuchlauf
STORE		Programmspeicher
INSTALL		Installation
RECORD	●	Aufnahme (auf der Fernbedienung **ACTIVE** und ● gleichzeitig)
SP/LP	**SP/LP**	Audio-Bandgeschwindigkeit (Short Play/Long Play)
REC.MODE	●☰	Aufnahmeart (Ton-Eingangs-Taste)
SELECT	**SEL**	Funktionswahl
COUNTER	000	Abgelaufene/verbleibende Spieldauer oder Zählwerk
CASS	**CASS**	Bandlängenwahl
AUDIO	♪☰	Stereo/Mono/Ton I-II/Audio-Mix Wahl
VOLUME ◿		Kopfhörerlautstärke
🎧		Kopfhörerbuchse
SHARPNESS		Bildschärfeeinsteller
	TV/VCR	TV/VCR-Wahlschalter
	O)))	Übertragungs-Taste
	🔑	Kindersicherung
	SET CLOCK	Uhreinstellung Fernbedienung
	0-9	Zifferntasten
	-/--	Taste für ein-oder mehrstellige Zifferneingabe
	◀	Wiedergabe rückwärts
	N▶	Zeitraffer
	⊞	Keine Funktion
	❘▶	Keine Funktion
	↔	Bandposition suchen (GOTO)
	⟲	Endlos-Wiedergabe
	INTRO	Index Suchfunktion (Intro Scan)
	ACTIVE	In Verbindung mit Taste ● und **OTR**
	NICAM	Keine Funktion
	⊟	Keine Funktion
	VPT	Keine Funktion

Geräterückseite :

Symbol	Beschreibung
⏉⏋	Antennen-Eingangsbuchse
(TV)	Antennen-Ausgangsbuchse
+ ⊘ –	Kanaleinsteller
EXTERNAL 1	Euro-AV-Anschluß 1 (21-polig)
EXTERNAL 2	Euro-AV-Anschluß 2 (21-polig)
~	Netzbuchse
MOD I/O	MOD-Schalter (Modulator ein = I)
SIG	Dämpfungsschalter SIG
AUDIO R(D) ⊕	Audio-Eingang Kanal rechts
AUDIO L(G) ⊕	Audio-Eingang Kanal links
AUDIO R(D) ⊖	Audio-Ausgang Kanal rechts
AUDIO L(G) ⊖	Audio-Ausgang Kanal links

Zusätzliche TV-Funktionen, wenn der Schalter TV/VCR auf TV steht (nur bei Fernsehgeräten mit gleichem Fernsteuercode) :

Symbol	Beschreibung
⧔	Grundeinstellungs-Taste TV
+◿	Fernseher-Lautstärke + (unabhängig der TV/VCR Schalterposition)
–◿	Fernseher-Lautstärke - (unabhängig der TV/VCR Schalterposition)

Hinweis : Bei manchen Fernsehgeräten (mit TXT) können auch die gelben TXT-Tasten verwendet werden.

Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die dadurch entstanden sind, daß der Videorecorder nicht in Übereinstimmung mit den nationalen Garantiebedingungen oder Sicherheitsvorschriften benutzt wurde.

- Prüfen Sie zunächst, ob die auf dem Typenschild an der Rückseite des Videorecorders angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Gefährliche Hochspannung im Gerät! Nicht öffnen! Das Gerät enthält keine Teile, die vom Kunden repariert werden können. Wenn der Videorecorder an die Netzspannung angeschlossen ist, sind ständig Teile des Geräts in Betrieb. Um den Videorecorder ganz auszuschalten, muß der Netzstecker gezogen werden.

- Achten Sie darauf, daß die Luft ungehindert durch die Belüftungsöffnungen des Videorecorders strömen kann. Stellen Sie den Videorecorder nicht auf weiche Flächen.

- Stellen Sie das Gerät nicht in Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper usw.) auf.

- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit.Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnung in das Gerät gelangen. Ist Flüssigkeit eingedrungen, sofort Netzstecker des Videorecorders ziehen und den Kundendienst zu Rate ziehen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Warten Sie nach dem Auspacken des Videorecorders mindestens drei Stunden mit dem Bedienen des Gerätes damit das Gerät sich akklimatisieren kann. Der Videorecorder sollte nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kalten in einen warmen Raum bzw. umgekehrt oder gleich nach der Erwärmung eines kalten Aufstellungsraumes oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.

- Zwischen dem Videorecorder und dem Fernsehgerät müssen vertikal mindestens 20 cm frei bleiben.

- Stellen Sie den Videorecorder nicht in der Nähe von Geräten auf, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B.Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).

- Benutzen Sie den Videorecorder nicht in staubigen Räumen oder an Stellen, wo er Schwingungen ausgesetzt ist.

- Wir empfehlen, während starker Gewitter (Blitzschlag) das Gerät von Netz und Antenne zu trennen.

- Werden Finger oder Fremdkörper in die Kassettenöffnung gesteckt, kann die Mechanik beschädigt werden. Achten Sie darauf besonders bei Kindern.

- Wenn Sie den Videorecorder transportieren müssen, nehmen Sie die Kassette aus dem Kassettenfach und vermeiden Sie starke Stöße.

INSTALLATION: WIE VERBINDE ICH VIDEORECORDER UND FERNSEHGERÄT?



Ihr Videorecorder ist ein 'Fernsehgerät ohne Bildschirm'. Deshalb müssen Sie ihn einerseits mit der Antenne verbinden, anderseits mit dem Fernsehgerät. Nur dann können Sie bespielte Kassetten wiedergeben.

Anschluß an die Netzspannung

❶ Stecken Sie den Gerätestecker des Netzkabels in die Netzbuchse ∼ an der Rückseite des Videorecorders.

❷ Stecken Sie den anderen Stecker des Netzkabels in die Steckdose.

Und jetzt noch einige Hinweise für den Betrieb:

● Lassen Sie den Videorecorder ständig am Netz angeschlossen, damit vorprogrammierte Aufnahmen möglich sind. Der benötigte Energieverbrauch ist sehr gering.

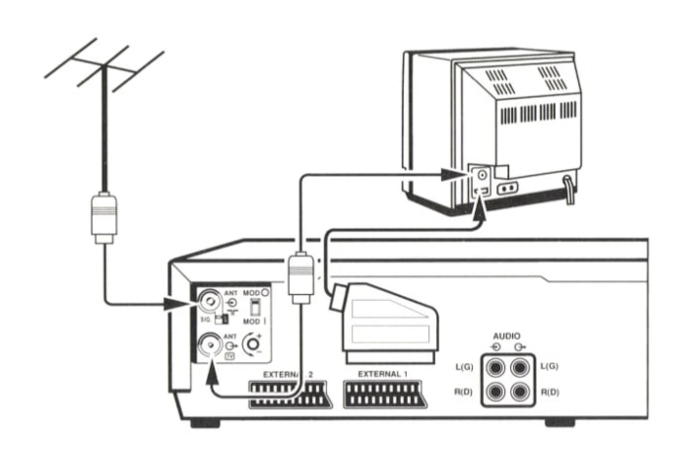
Zum Einschalten braucht man keine eigene Taste. Der Videorecorder schaltet beim Einschieben einer Kassette oder nach Drücken einer beliebigen Bandlauftaste (z.B. ❚❚ ■) ein.

● Wenn Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ abgeschaltet haben, erscheint im Anzeigefeld nur die Uhrzeit, z.B.:



● Dieser Videorecorder hat einen Notausstieg. Sie können **jede** Funktion mit der Taste ⏻ abbrechen.
Immer wenn Sie Bedienprobleme haben, können Sie so leicht abbrechen und neu beginnen.

Anschluß an die Antenne



Ziehen Sie den Stecker des Antennenkabels aus dem Fernsehgerät und stecken Sie ihn in die Buchse ┐┌ an der Rückseite des Videorecorders .

Verbinden Sie mit dem mitgelieferten Antennenkabel die Buchse [TV] des Videorecorders mit der Antenneneingangsbuchse des Fernsehgerätes.

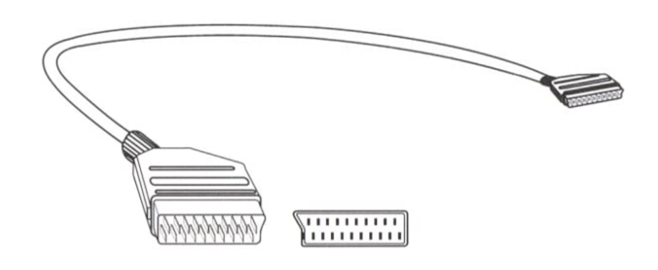
Beide Geräte sind nun an die Antenne angeschlossen.

Anschluß an das Fernsehgerät

Der Anschluß an das Fernsehgerät kann auf zwei Arten erfolgen. Welche Variante Sie wählen können, hängt von der Ausführung Ihres Fernsehgerätes ab.

Variante 1:

Ihr Fernsehgerät hat eine 21-polige Euro-AV-Buchse :



Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines Euro-AV-Kabels. Damit haben Sie eine ideale Verbindung zwischen Fernsehgerät und Videorecorder. Das Kabel erhalten Sie im Fachhandel.

❶ Stecken Sie das Euro-AV-Kabel in die 21-polige Buchse Ihres Fernsehgerätes und in die Buchse **EXTERNAL 1** Ihres Videorecorders.

❷ Stellen Sie den Schalter **MOD I/O** auf der Rückseite des Videorecorders auf die Position O .

❸ Wenn Sie eine Kassette wiedergeben wollen, wählen Sie am Fernsehgerät einfach das Programm 'AV' (= Audio/Video-Eingang). Bei manchen Fernsehgeräten erfolgt diese Umschaltung sogar automatisch.

Variante 2:

Ihr Fernsehgerät hat keine 21-polige Euro-AV-Buchse :

Das bereits angeschlossene Antennenkabel wird als Verbindung zwischen Fernsehgerät und Videorecorder verwendet.

Damit Sie eine Kassette auf dem Fernsehbildschirm wiedergeben (abspielen) können, müssen Sie am Fernsehgerät eine Programmnummer für den Videorecorder belegen. Das geschieht genau so wie bei einem Fernsehprogramm: z.B. kann das Fernsehprogramm ARD die Nummer '1' haben, ZDF die Nummer '2', ORF die Nummer '3' usw.
Wenn bei Ihrem Fernsehgerät eine eigene Nummer für das Videoprogramm vorgesehen ist, dann wählen Sie diese.
Besitzt Ihr Fernsehgerät keine spezielle Programm-Nummer für die Videorecorder-Wiedergabe, können Sie irgendeine andere Programmnummer, z.B. '8' wählen.

Als Nächstes müssen Sie, wie bei einem Radioprogramm, die richtige 'Frequenz' einstellen: Der Videorecorder sendet 'sein Programm' im UHF-Bereich auf Kanal 37. Auf diesen Kanal müssen Sie das Fernsehgerät einstellen.

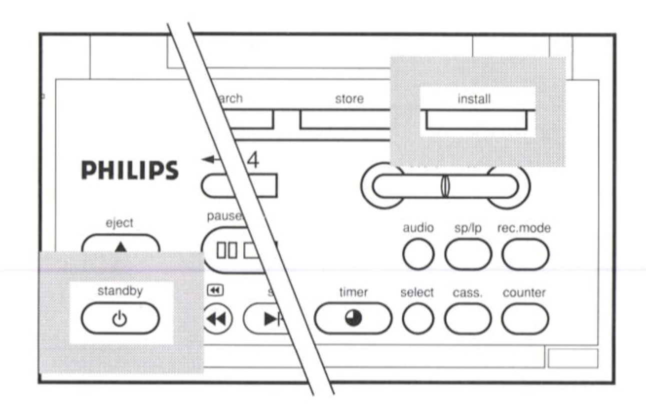


Und so gehen Sie dabei vor:

❶ Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die Programmnummer, die Sie für die Video-Wiedergabe vorgesehen haben (z.B. Programm Nummer '8').

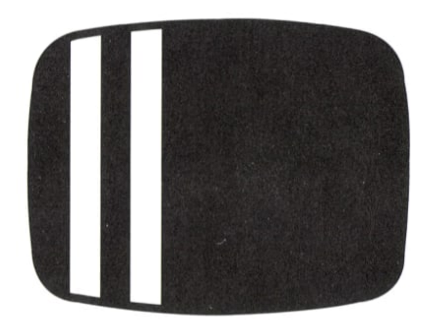
❷ Bringen Sie den Schalter **MOD I/O** auf der Rückseite des Videorecorders in die Position **I**. Ziehen Sie das Antennenkabel aus der Antennenbuchse ⏉⏉ .

❸ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab und drücken Sie die Taste **INSTALL** .



Im Anzeigefeld erscheint eine Anzeigesprache, z.B. 'DEUT.'. Der Videorecorder sendet nun ein Testbild, das das Fernsehgerät empfangen muß.

❹ Stimmen Sie dazu das Fernsehgerät im UHF-Bereich (Band IV-V) so ab, daß dieses Testbild erscheint. Sie finden es auf Kanal 37.



Wie Sie bei Ihrem Fernsehgerät genau vorgehen müssen, um den richtigen Kanal einzustellen, erfahren Sie aus der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes.

❺ Stecken Sie das Antennenkabel wieder in die Antennenbuchse ⏉⏉ . Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab.

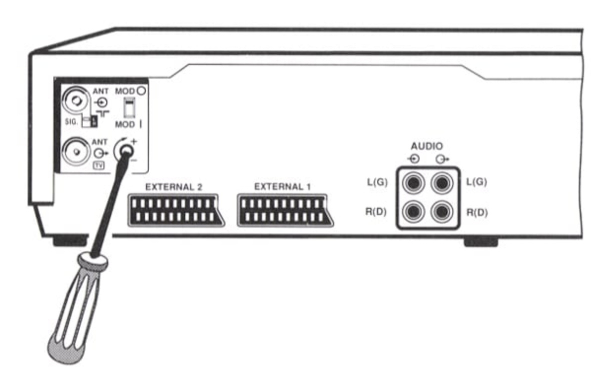
Nun ist das Fernsehgerät auf Ihren Videorecorder eingestellt.

Ein Hinweis für Sie:
Es kann vorkommen, daß an Ihrem Empfangsort der UHF-Kanal 37 bereits mit einem anderen Fernsehprogramm belegt ist.In diesem Fall wird die Bildqualität der Fernsehprogramme am Fernsehgerät vermindert. Dies können Sie aber leicht beheben.Gehen Sie dabei so vor:

❶ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste **INSTALL** ein und prüfen Sie, ob alle Fernsehprogramme am Fernsehgerät unverändert funktionieren.

❷ Hat sich die Bildqualität der Programme verschlechtert, schalten Sie den Videorecorder zur Kontrolle ab und prüfen Sie noch einmal alle Programmme.

❸ Wenn die Störung der Bildqualität nur dann auftritt, wenn der Videorecorder eingeschaltet ist, müssen Sie den Kanaleinsteller +⊘− an der Rückseite des Videorecorders mit einem kleinen Schraubenzieher etwas verdrehen:



❹ Stimmen Sie das Fernsehgerät noch einmal mit den Schritten ❶ bis ❺ ab, bis wieder das Installationstestbild erscheint.

❺ Prüfen Sie noch einmal alle Fernsehprogramme am Fernsehgerät. Wiederholen Sie die Kanaleinstellung +⊘− so lange, bis Sie keine Bildveränderung mehr feststellen können.

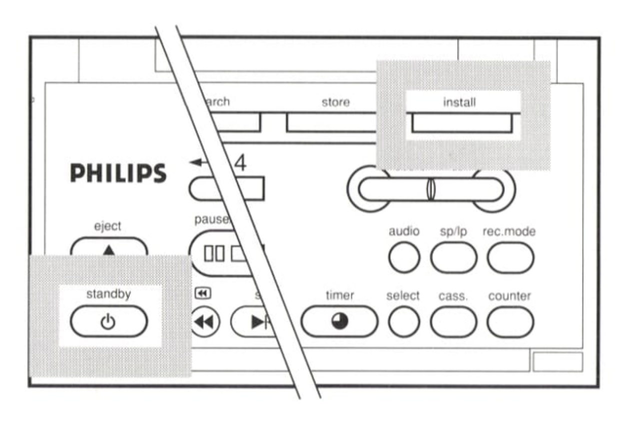
❻ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab.

Sprachwahl und Einstellung von Uhrzeit und Datum

Damit Sie den Videorecorder leichter bedienen können, haben Sie die Möglichkeit, aus vier Anzeigesprachen zu wählen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Englisch.
Die korrekte Uhrzeiteinstellung ist für vorprogrammierte Aufnahmen notwendig.

Und so gehen Sie dabei vor:

❶ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab und drücken Sie die Taste **INSTALL** .



Wählen Sie mit den Tasten
+ oder **−** die gewünschte Anzeigesprache, z.B. 'DEUT.'.

❷ Drücken Sie nochmals die Taste **INSTALL**. Im Anzeigefeld erscheint 'ZEIT'. Jetzt stellen Sie die genaue Uhrzeit mit den Tasten **+** oder **−** ein oder verwenden Sie dazu auch die Tasten **0-9** .

❸ Drücken Sie erneut die Taste **INSTALL** . Im Anzeigefeld erscheint 'JAHR'. Stellen Sie nun die Jahreszahl ein.

❹ Drücken Sie erneut die Taste **INSTALL** . Im Anzeigefeld erscheint 'MONAT'. Stellen Sie nun das Monat ein.

❺ Drücken Sie erneut die Taste **INSTALL** . Im Anzeigefeld erscheint 'TAG'. Stellen Sie das Tagesdatum ein.

❻ Drücken Sie erneut die Taste **INSTALL** . Nun ist die Einstellung von Anzeigesprache und Uhr abgeschlossen.

❼ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab.

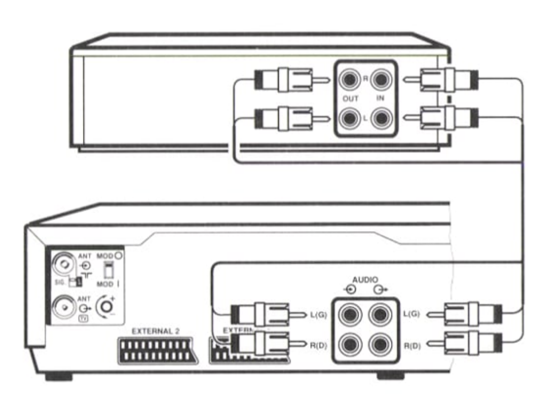
Ein Hinweis für Sie:

- Während der ganzen Einstellperiode erscheint auf dem Fernsehschirm das Testbild.
- Sie können die Uhrzeit und das Datum auch auf der Fernbedienung einstellen und dann mit der Taste O))) auf den Videorecorder übertragen.

Anschluß des VCR an eine HIFI-Audio-Anlage

Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Buchse **AUDIO ⊕** mit den entsprechenden Ausgangsbuchsen am Audio-Verstärker.

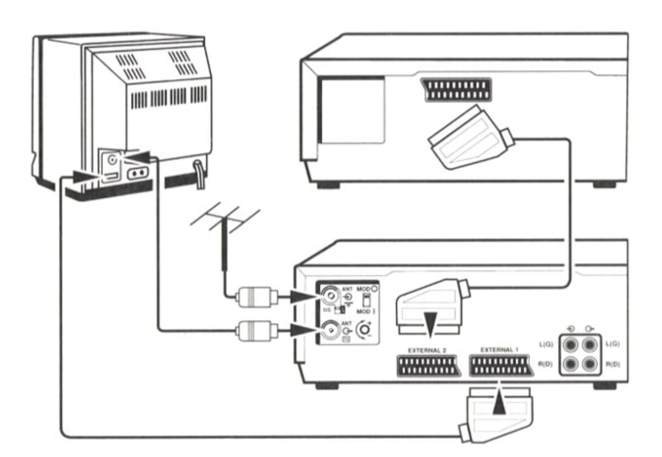
Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Buchse **AUDIO ⊖** mit den entsprechenden Eingangsbuchsen am Audio-Verstärker.



2. Euro-AV-Buchse

An die Euro-AV-Buchse **EXTERNAL2** kann z.B. ein zweiter Videorecorder oder ein CD-Videospieler angeschlossen werden.

Mit einem Euro-AV-Kabel den Videorecorder (Buchse **EXTERNAL 2**) mit dem Zweitgerät verbinden.



Bei Wiedergabe vom Zweitgerät muß der Videorecorder eingeschaltet (z.B. im Tuner Betrieb) und die Programmnummer 'E2' gewählt sein.

SPEICHERN VON FERNSEHPROGRAMMEN

3

In Kapitel 2 haben Sie Ihr Fernsehgerät mit dem Videorecorder verbunden, damit Sie Kassetten wiedergeben können. Damit Sie auch Fernsehsendungen aufnehmen können, müssen Sie zuerst die einzelnen Fernsehprogramme im Videorecorder speichern.

Sie können bis zu 48 Fernsehprogramme speichern!

Jedes Fernsehprogramm hat eine Nummer.
Ein Tip von uns: Wählen Sie auf dem Videorecorder dieselben Nummern, die Ihr Fernsehgerät für die einzelnen Programme hat. Das erleichtert die spätere Bedienung wesentlich.

Gehen wir von einem (erfundenem) Beispiel aus, in dem unser Fernsehgerät folgende Zuordnungen hat:

Fernsehprogramm ARD	= Programmnummer 1
Fernsehprogramm ZDF	= Programmnummer 2
Fernsehprogramm ORF	= Programmnummer 3
Videorecorder	= Programmnummer 8
oder	
Videorecorder	= Programmnummer 'AV'

Wenn Ihr Fernsehgerät bereits installiert ist, sind diese Zuordnungen gespeichert. Im Videorecorder können Sie nun die Zuordnungen von Fernsehprogramm und Programmnummer ganz einfach selber vornehmen.

Sie haben dazu zwei Möglichkeiten:

- Sie kennen die Kanalnummern der Fernsehprogramme nicht: Lesen Sie bitte den Abschnitt '**Automatischer Suchlauf**'.

- Sie kennen die Kanalnummern der Fernsehprogramme: Lesen Sie bitte den Abschnitt '**Direkte Kanalwahl**'.

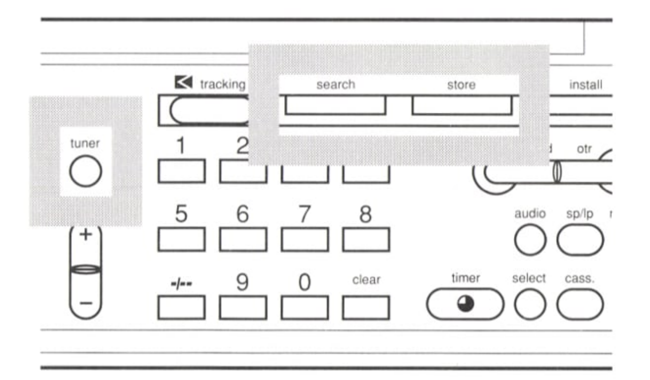
Hinweis: Wird ein Fernsehprogramm auf einer bereits belegten Programmnummer abgespeichert, wird dabei die ursprüngliche Belegung gelöscht.

Automatischer Suchlauf

1. Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die Programmnummer für den Videorecorder (in unserem Beispiel '8' oder 'AV').

2. Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste **TUNER** ein.

3. Drücken Sie die Taste **SEARCH** .



Jetzt sucht der Videorecorder nach Fernsehprogrammen.
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

- Findet der automatische Suchlauf ein Fernsehprogramm, erscheint dessen Bild auf dem Fernsehschirm.
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



- Ist es nicht das gewünschte Fernsehprogramm oder ist die Bildqualität unzureichend, drücken Sie noch einmal die Taste **SEARCH**. Der Videorecorder sucht das nächste Fernsehprogramm.

4. Der Videorecorder schlägt eine Programmnummer als Speicherplatz vor (in der Graphik z.B. P 01). Wenn Sie eine andere Programmnummer speichern wollen, ändern Sie mit den Tasten **+** oder **–** die Programmnummer. Ist es z.B. das Fernsehprogramm 'ZDF', wäre es in unserem Beispiel die Nummer '2'.

Ein Tip: Ist das gefundene Programm nicht optimal eingestellt, können Sie mit der Taste ⧓ eine automatische Feinabstimmung starten.

Ein Hinweis: Die vorgeschlagene Programmnummer beginnt bei der Erstinstallation mit 01. Sie erhöht sich automatisch nach jedem Abspeichern um eine Ziffer.

5. Sind die Programmnummer und das empfangene Fernsehprogramm richtig, speichern Sie sie mit der Taste **STORE** ab.

6. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 , bis Sie alle gewünschten Fernsehprogramme gespeichert haben.

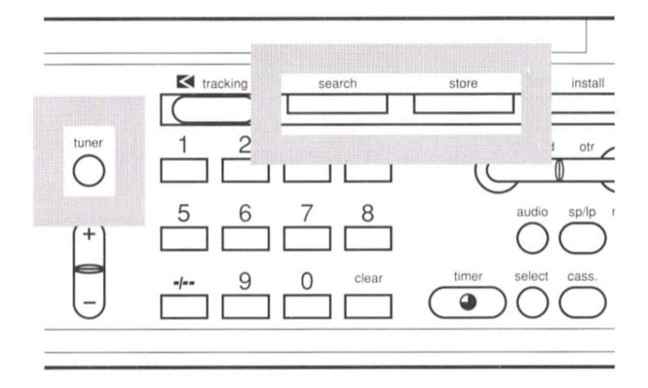
Direkte Kanalwahl

❶ Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die Programmnummer für den Videorecorder (in unserem Beispiel Nummer '8' oder 'AV').

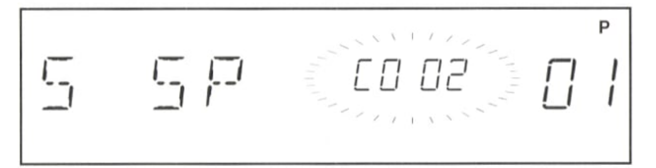
❷ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste **TUNER** ein.

❸ Der Videorecorder zeigt eine Programmnummer als Speicherplatz (in der Graphik z.B. 'P 01'). Wollen Sie eine andere Nummer speichern, ändern Sie die Programmnummer mit den Tasten **+** oder **–** .

❹ Drücken Sie die Taste **STORE** .



Eine Kanalnummer wird blinkend angezeigt (in der Graphik z.B. 'C 002').



Geben Sie mit den Tasten **+** oder **–** oder mit den Zifferntasten **0-9** die gewünschte Kanalnummer dreistellig ein (z.B. '027' für 'Kanal 27').

❺ Das empfangene Fernsehprogramm erscheint nun auf dem Fernsehschirm.

● Ist es nicht das gewünschte Fernsehprogramm oder ist die Bildqualität unzureichend, geben Sie eine andere Kanalnummer ein.

Ein Tip: Ist das gefundene Programm nicht optimal eingestellt, können Sie mit der Taste ⧓ eine automatische Feinabstimmung starten.

❻ Haben Sie das richtige Programm gefunden, speichern Sie es mit der Taste **STORE** ab.

❼ Wiederholen Sie die Schritte ❸ bis ❻ , bis Sie alle gewünschten Fernsehprogramme gespeichert haben.

Kabelfernsehen mit Sonderbelegung

Wenn Sie eine Kabelfernsehanlage mit Sonderkanalbelegung besitzen, müssen Sie für die Sonderkanäle bereits definierte Kanalnummern eingeben. Gehen Sie dabei wie in Abschnitt 'Direkte Kanalwahl' vor und geben Sie bei Schritt ❹ die Kanalnummern nach der folgenden Tabelle ein.

Die Kanalnummern erfahren Sie bei Ihrer Kabelgesellschaft.

Sonderkanal / Kanalnummer

S1	080	S11	090	S21	100	S31	110
S2	081	S12	091	S22	101	S32	111
S3	082	S13	092	S23	102	S33	112
S4	083	S14	093	S24	103	S34	113
S5	084	S15	094	S25	104	S35	114
S6	085	S16	095	S26	105	S36	115
S7	086	S17	096	S27	106	S37	116
S8	087	S18	097	S28	107	S38	117
S9	088	S19	098	S29	108	S39	118
S10	089	S20	099	S30	109	S40	119
						S41	120

Dämpfungsschalter - SIG (Optional)

Diesen Schalter normalerweise auf Position **L** belassen.
Die Position **H** ist nur dann zu benutzen, wenn es bei dem Empfang von starken Ortssendern zu Interferenzstörungen kommt.

DIE FERNBEDIENUNG

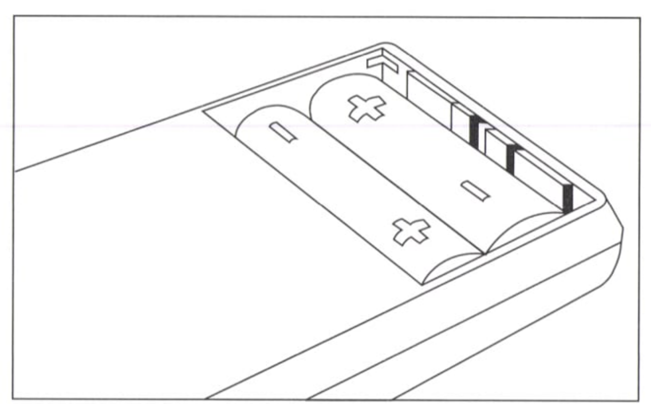
4

Sie haben jetzt Ihren Videorecorder für Wiedergabe und Aufnahmen vorbereitet. Alle weiteren Funktionen und Extras des täglichen Betriebes können Sie bequem mit der Fernbedienung ausführen.

Wie lege ich die Batterien ein?

❶ Nehmen Sie den Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung ab.

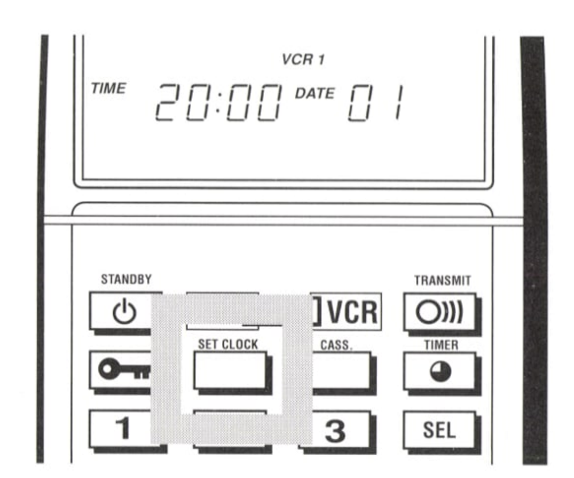
❷ Legen Sie die Batterien wie angegeben in das Batteriefach und schließen Sie den Deckel wieder.



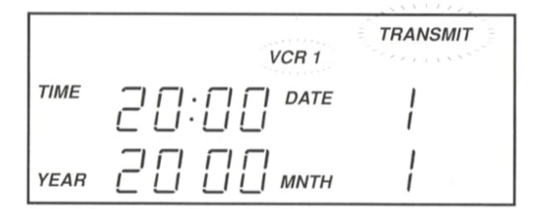
Wie stelle ich Uhr und Datum ein?

Ist die Uhr nicht eingestellt (z.B. nach einem Batteriewechsel), blinken die Daten im Anzeigefeld der Fernbedienung.

❶ Drücken Sie die Taste **SET CLOCK** der Fernbedienung.



Im Anzeigefeld der Fernbedienung erscheint z.B.:



Wenn Sie die angezeigten Daten nicht ändern wollen, drücken Sie die Taste ⏻ der Fernbedienung.

❷ Wenn Sie die angezeigten Daten korrigieren wollen, drücken Sie nochmals die Taste **SET CLOCK** .
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



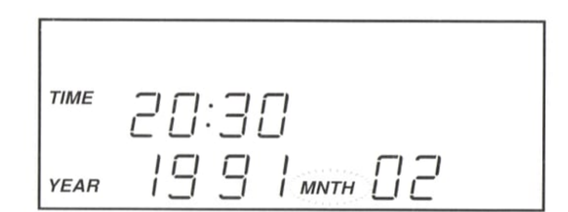
Jetzt stellen Sie die genaue Uhrzeit mit den Tasten **+** oder **–** ein oder verwenden Sie dazu auch die Tasten **0-9** .
Die Uhr läuft erst weiter, wenn Sie zu Schritt ❸ weitergehen.

❸ Drücken Sie die Taste **SET CLOCK** nochmals. Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



Stellen Sie jetzt das richtige Jahr ein.

❹ Drücken Sie die Taste **SET CLOCK** nochmals. Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



Stellen Sie jetzt das richtige Monat ein.

❺ Drücken Sie die Taste **SET CLOCK** nochmals. Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



Stellen Sie jetzt das richtige Datum ein.

❻ Drücken Sie die Taste **SET CLOCK** nochmals, um die Einstel lung von Uhr und Datum abzuschließen. Die Eingaben sind jetzt in der Fernbedienung gespeichert. Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

TRANSMIT
VCR 1
TIME 20:30 DATE 5
YEAR 1991 MNTH 2

❼ Wenn Sie die Uhrdaten auch im Videorecorder anpassen wollen, drücken Sie die Taste O))) . Damit übertragen Sie diese Einstellungen auf den Videorecorder.
Sobald die übertragenen Daten empfangen wurden, erscheint im Anzeigefeld des Videorecorders z.B.:



Noch ein Hinweis:
Die Uhr des Videorecorders können Sie auch mit der Taste **INSTALL** am Videorecorder einstellen.

Einige Extras dieser Fernbedienung

Video- und Fernsehbedienung in einem:

Falls Sie ein Fernsehgerät besitzen, das den Fernsteuercode dieser Fernbedienung akzeptiert, können Sie auch einige TV-Funktionen fernbedienen.

Wie bediene ich den Videorecorder?

- Stellen Sie den Schalter **TV/VCR** auf 'VCR' (=Videorecorder)
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Videorecorder und drücken Sie die gewünschte Taste.

Wie bediene ich das Fernsehgerät?

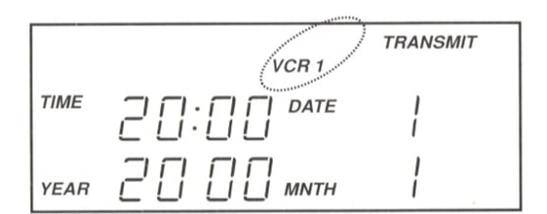
- Stellen Sie den Schalter **TV/VCR** auf 'TV'.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Fernsehgerät und drücken Sie die gewünschte Taste.

VCR 1 / VCR 2-Umschaltung

Diese Funktion ist für Sie dann wichtig, wenn Sie zwei Videorecorder mit dem gleichen Fernsteuercode besitzen. Damit Sie nicht unerwünschterweise das falsche Gerät bedienen, können Sie den Fernsteuercode dieses Gerätes und dieser Fernbedienung ganz einfach ändern.

❶ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab.
Jetzt drücken Sie auf dem Videorecorder die Taste **INSTALL** .
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint die gewählte Sprache, z.B. 'DEUT.'.

❷ Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **SET CLOCK** .
Im Anzeigefeld der Fernbedienung erscheint z.B.:



❸ Drücken Sie die Taste **SEL** auf der Fernbedienung.
Im Anzeigefeld erscheint 'VCR 2'.

❹ Drücken Sie die Taste ⏻ und anschließend die Taste ▮▮ ■ auf der Fernbedienung. Auch im Anzeigefeld des Videorecorders leuchtet nun 'VCR 2' auf.

❺ Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab.

Wenn Sie das Gerät wieder auf 'VCR 1' zurückstellen wollen, gehen Sie einfach auf die gleiche Weise vor. Im Anzeigefeld erscheint dann wieder '**VCR 1**'.

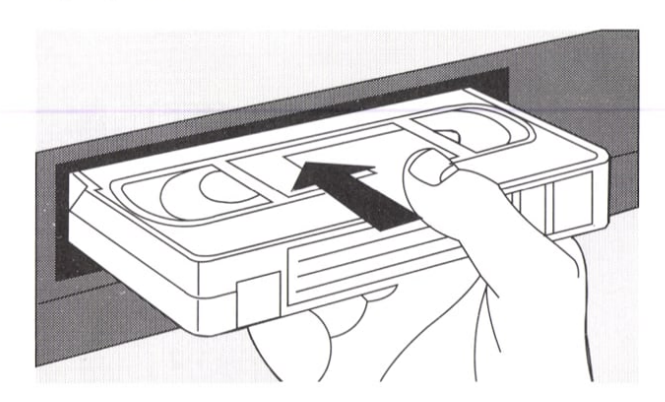
EINE BESPIELTE KASSETTE WIEDERGEBEN



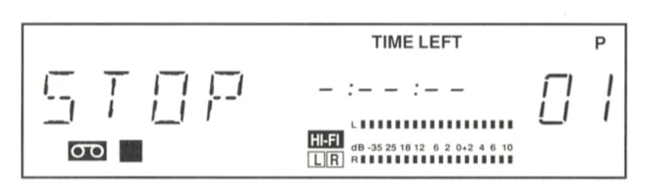
In Kapitel 2 haben Sie den Videorecorder an das Fernsehgerät angeschlossen. Nun ist die Wiedergabe einer Kassette ganz einfach und problemlos.

❶ Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die Programmnummer, die Sie für die Videofilm-Wiedergabe vorgesehen haben.

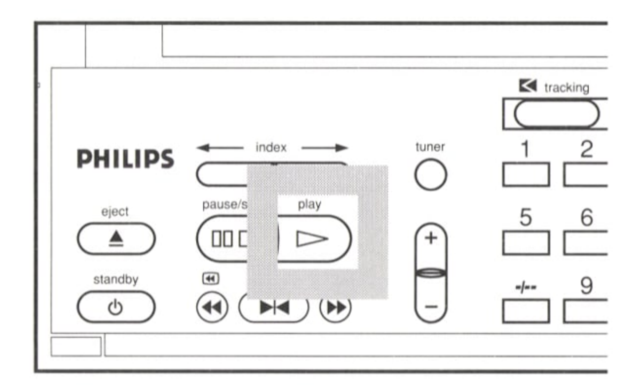
❷ Schieben Sie die Kassette mit dem Titeletikett zu Ihnen zeigend und mit dem Fenster nach oben gerade in das Kassettenfach. Drücken Sie die Kassette gegen die Mitte, bis sie automatisch eingezogen wird.



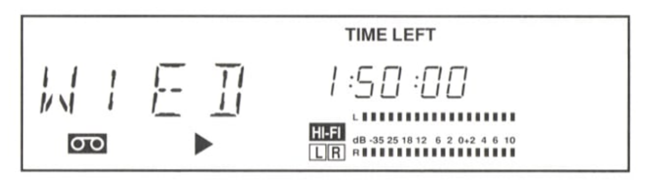
Durch das Einlegen der Kassette wird der Videorecorder automatisch eingeschaltet. Das Symbol ▭ leuchtet im Anzeigefeld.



❸ Drücken Sie die Taste ▶ .

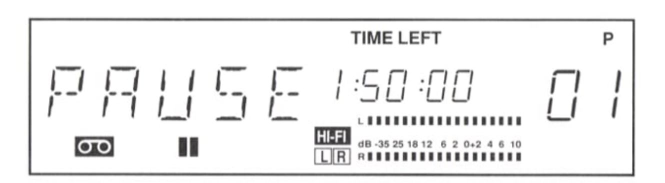


Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



Auf dem Fernsehschirm sehen Sie die aufgezeichnete Aufnahme.

❹ Falls Sie die Wiedergabe unterbrechen wollen, drücken Sie die Taste ❚❚ ■ . Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



❺ Wenn Sie die Kassette entnehmen wollen, drücken Sie die Taste ▲ .

Noch einige Hinweise für Sie:

● Wenn das Bandende während der Wiedergabe erreicht ist, wird das Band automatisch zum Anfang zurückgespult.

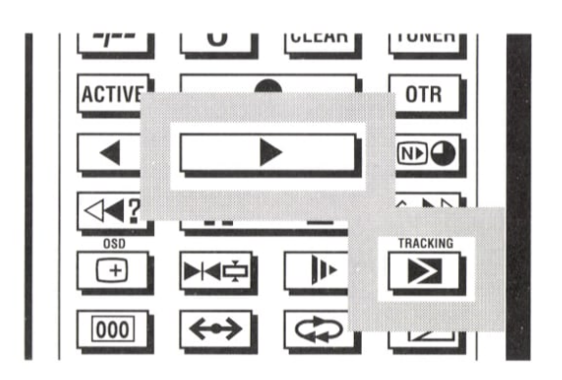
● Wenn Sie eine Kassette mit Aufnahmesperre eingesetzt haben, beginnt der Videorecorder automatisch mit der Wiedergabe. Sie können Schritt ❸ dann überspringen.

Wie beseitige ich Bildstörungen (Auto-Tracking)

Kommt es bei der Wiedergabe von Fremdkassetten zu Ton- oder Bildstörungen, können Sie die Videokopf-Spurlage automatisch anpassen.

❶ Drücken Sie die Taste ▶ .

❷ Drücken Sie die Taste ⧐ .



Innerhalb weniger Sekunden sucht der Videorecorder automatisch die optimale Wiedergabequalität.

Bei schlechten Aufzeichnungen können Sie das automatisch gefundene Optimum eventuell noch folgendermaßen verbessern:

❶ Drücken Sie die Taste ▶ .

❷ Drücken Sie die Taste ⧐ .

❸ Drücken Sie die Taste ▶ in dem Augenblick, wo die Wiedergabequalität am besten ist.

Weitere Wiedergabefunktionen und Besonderheiten

Vorspulen und Rückspulen :

❶ Drücken Sie die Taste ❚❚ ■ .

❷ Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶.
Das Band wird im Schnellauf umgespult.

❸ Taste ❚❚ ■ oder ▶ drücken, sobald Sie die gewünschte Bandposition gefunden haben.

Suchen mit Bild (Bildsuchlauf) :

❶ Drücken Sie die Taste ▶.

❷ Drücken Sie die Taste ◀◀ ⏪ oder ▶▶ ⏩.
Das Band wird mit Bild, aber ohne Ton mehrfach schneller als mit der normalen Bandgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts wiedergegeben.

❸ Nochmals Taste ▶ drücken, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben .

Hinweis:
Die Bildqualität ist beim schnellen Bildsuchlauf beeinträchtigt. Dies ist jedoch kein Zeichen für eine Fehlfunktion.

Standbild :

❶ Drücken Sie die Taste ▶.

❷ Drücken Sie die Taste ▶|◀ . Das Bild bleibt stehen.
Jedesmal, wenn Sie ▶|◀ wieder drücken, läuft das Bild um einen Schritt weiter.

❸ Drücken Sie die Taste ▶, damit die Wiedergabe wieder normal weiterläuft.

Einige Hinweise:
● Jedes Fernsehbild wird aus zwei aufeinanderfolgenden 'Halbbildern' zusammengesetzt. Standbildqualität kann (insbesonders bei Kinofilmen) von der synchronen Abfolge dieser Halbbildinformationen abhängig sein.
Drücken Sie die Taste ▶|◀ zweimal rasch hintereinander - Sie ändern so die Bildabfolge. Wenn Sie hingegen in größeren Zeitintervall die Taste ▶|◀ drücken, bleibt das Bild in der aktuellen Bildabfolge. Wählen Sie so die optimale Bildqualität aus.
● Manchmal kann das Standbild vertikal zittern. Drücken Sie dann die Taste ⧐ so lange, bis das Zittern verschwindet. Wenn Sie die optimale Einstellung überschritten haben, wiederholen Sie diesen Schritt mit der Taste ⧐ nochmals.
Sie brauchen die optimale Einstellung nur ein einziges Mal vorzunehmen, denn der Videorecorder speichert sie automatisch.
Aber beachten Sie bitte, daß bei Fremdkassetten von schlechter Qualität trotzdem Störungen auftreten können. Dies ist kein Fehler Ihres Videorecorders.

Zeitraffer :

❶ Drücken Sie die Taste Ⓝ▶. Sie sehen den Film im Zeitraffer.

❷ Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe, drücken Sie die Taste ▶.

Rückwärtswiedergabe mit normaler Geschwindigkeit :

Diese Funktion ist besonders bequem, wenn Sie an eine bestimmte Stelle zurückspielen wollen.

❶ Drücken Sie die Taste ◀ . Der Ton ist dabei abgeschaltet.

❷ Wenn Sie auf normale Wiedergabe zurückschalten wollen, drücken Sie die Taste ▶ .

Variabler Bildsuchlauf :

❶ Drücken Sie die Taste ▶.

❷ Mit den Tasten + oder – können Sie die Bildsuchgeschwindigkeit in mehreren Schritten vorwärts oder rückwärts wählen.

❸ Mit Taste ▶ schalten Sie zurück auf normale Wiedergabe.



Endlos-Wiedergabe :

Zwischen zwei frei gewählten Bandpositionen können Sie endlos wiedergeben - rückspulen - wiedergeben u.s.w.

❶ Erste Bandposition suchen. Taste ⇄ auf der Fernbedienung drücken. Die Bandposition wird gespeichert. Im Anzeigefeld erscheint 'MARKE'.

❷ Zweite Bandposition (Ende der Wiedergabe) suchen. Taste ⇄ drücken.
Die Bandposition wird gespeichert. Im Anzeigefeld erscheint 'DAUER'.

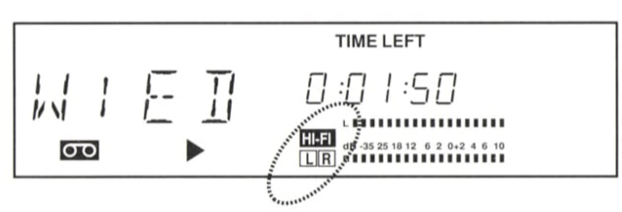
Der Videorecorder beginnt an der ersten Markierung mit der Wiedergabe.

❸ Mit Taste ⏻ die Endlos-Wiedergabe oder eine falsche Bandposition aufheben.

Wahl der Tonspur und Audio-Mix :

❶ Drücken Sie die Taste **AUDIO** um die Tonspur zu wählen, die Sie hören möchten : Mono, Stereo, Sprache 1, Sprache 2 oder Audio-Mix. Im Anzeigefeld leuchtet eine der folgenden Anzeigen auf :

- Keine Anzeige : Mono-Ton
- HIFI L R : Stereo-Ton
- HIFI L : Sprache 1
- HIFI R : Sprache 2
- L R : Audio-Mix



Ist auf der Kassette kein Stereo-Ton aufgezeichnet, schaltet der Videorecorder automatisch auf Mono um.

Ein Hinweis: Sendungen mit Mono-Ton können von manchen Fernsehprogrammen unkorrekterweise in zweisprachigem Modus (I II leuchtet) ausgestrahlt werden.
Ist dann der Ton sehr leise, schalten Sie mit der Taste **AUDIO** auf 'Sprache 1' oder 'Sprache 2' um.

❷ Mit der Funktion 'Audio-Mix' können Sie den Ton der normalen (linearen) Tonspur mit dem Ton der Stereo-Tonspur kombiniert wiedergeben (siehe Aufnahme mit 'Ton-Synchronisation').

Hinweis : Stereo-Wiedergabe ist nur möglich, wenn der Videorecorder über ein geeignetes Anschlußkabel an einen Stereo-Fernsehempfänger oder an eine HiFi Audio-Anlage angeschlossen ist.

Kopfhörer:

Öffnen Sie die kleine Klappe unter dem Anzeigefeld.
Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Buchse 🎧 an der Frontseite des Gerätes.
Stellen Sie die Lautstärke mit dem daneben befindlichen Regler **VOLUME** ◿ ein.

Bildschärfeeinsteller:

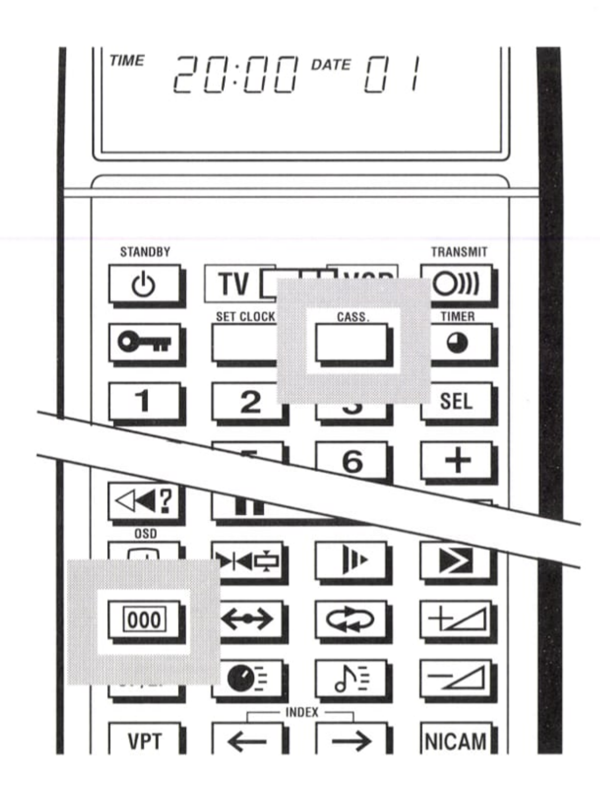
Öffnen Sie die kleine Klappe unter dem Anzeigefeld.
Mit dem Bildschärfeeinsteller **SHARPNESS** können Sie die Bildschärfe nach persönlichem Geschmack einstellen.

Wie erkenne ich die Kassettenposition, an der ich mich gerade befinde?

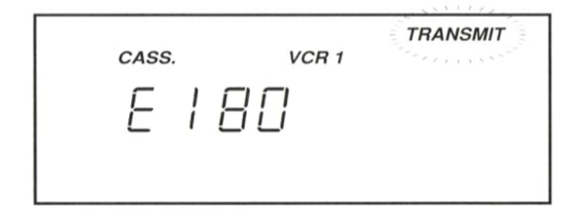
Es ist angenehm zu wissen, wie lange eine Kassette bereits gespielt hat oder wie lange sie z.B. noch bespielt werden kann. Um das zu erkennen, bietet Ihnen Ihr Videorecorder drei verschiedene Möglichkeiten der Anzeige.

Geben Sie dazu zunächst die Länge der eingesetzten Videokassette ein. Nur dann ist die Angabe der Spieldauer korrekt:

❶ Drücken Sie die Taste **CASS** der Fernbedienung.



Im Anzeigefeld erscheint eine Kassettenlänge, z.B.:



❷ Drücken Sie jetzt die Tasten + oder – , um die richtige Kassettenlänge einzugeben. Die Möglichkeiten, aus denen Sie auswählen können, erscheinen in dieser Reihenfolge:
E30, E60, E90, E105, E120, E 150, E180, E195, E200, E210, E240, E260, E300, EC30, EC45, E30, etc.

❸ Drücken Sie die Taste O))) auf der Fernbedienung. Damit senden Sie die Daten zum Videorecorder. Wenn er die Daten empfangen hat, erscheint im Anzeigefeld des Videorecorders z.B.:



❹ Nun können Sie mit der Taste [000] auf der Fernbedienung zwischen den folgenden Möglichkeiten wählen:

- abgelaufene Spieldauer : USED TIME
- verbleibende Spieldauer: TIME LEFT
- Zählwerk: Kassettenposition

Die Anzeige können Sie während dem Vor- oder Rücklauf, während der Aufnahme und während der Wiedergabe ablesen.

Wenn Sie die Anzeige der Kassettenposition auf '0' zurückstellen wollen, drücken Sie die Taste **CLEAR** .

Noch zwei Hinweise für Sie:
- Die Kassette kann manchmal etwas länger sein als angegeben, z.B. 185 Minuten statt der angegebenen 180 Minuten (E 180).
- Die Zeitangabe funktioniert nur bei europäischen PAL/SECAM-VHS Kassetten genau. Kassetten, die für NTSC-VHS Geräte erzeugt wurden, zeigen keine genaue Zeitangabe.

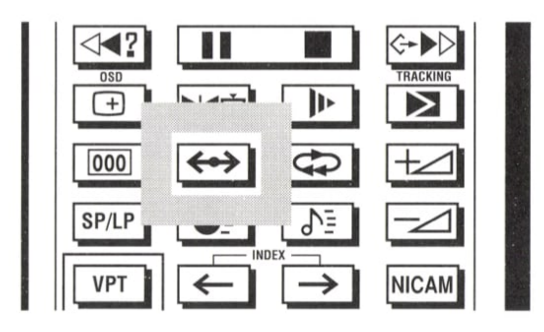
Wie finde ich eine bestimmte Kassettenposition ?

Manchmal haben Sie vielleicht zwei oder mehr Sendungen auf einer Kassette gespeichert.

Damit Sie dann nicht lange suchen müssen, hat Ihr Videorecorder mehrere automatische Suchfunktionen.

Bandposition suchen (GOTO) :

❶ Drücken Sie die Taste ↔ auf der Fernbedienung.



❷ Geben Sie jetzt mit den Tasten **0-9** die gewünschte Kassettenposition ein, die Sie suchen möchten.

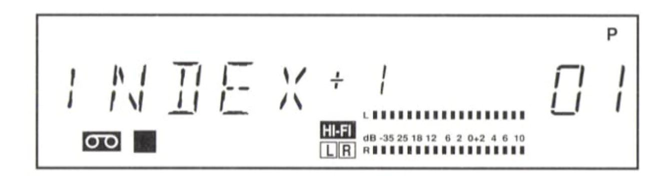
❸ Sie können jetzt die Funktion eingeben, mit der Sie an der gesuchten Stelle fortfahren möchten, z.B.: ❚❚ ■ , ▶ oder ● . Der Videorecorder spult das Band bis zur gewählten Position und setzt dann automatisch mit der gewählten Funktion fort.

Noch ein Tip von uns: Wenn Sie mehrere Sendungen auf eine Kassette aufgenommen haben, notieren Sie immer die Kassettenposition des Beginns (z.B. Zählwerk '3450'). Dann finden Sie die entsprechende Stelle mit der Suchfunktion besonders einfach.

VHS-Index-Such-System (VISS) :

Wenn Sie die Aufnahmetaste drücken wird zu Beginn jeder Aufnahme (Auch bei OTR- und vorprogrammierten Aufnahmen) eine Markierung auf das Band geschrieben. Mit der Taste ← oder → können Sie die vorausgehende oder die folgende Markierung auf dem Band suchen. An dieser Stelle beginnt der Videorecorder mit einer gewählten Funktion. (z.B. Wiedergabe ▶ , Aufnahme ● , Stop ❚❚ ■).

❶ Drücken Sie auf Taste ← oder → zur Wahl der vorhergehenden oder folgenden Markierung.
Möchten Sie nicht die nächstfolgende, sondern eine spätere Markierung aufsuchen, Taste ← oder → so oft wie nötig drücken.
Im Anzeigefeld erscheint z.B. :



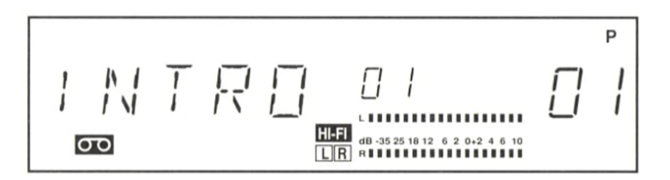
❷ Wählen Sie die Funktion, die an der gewählten Markierung beginnen soll. Der Videorecorder sucht die gewählte Markierung und startet dann die gewünschte Funktion.

Einige Hinweise für Sie :
- Wird die Taste ← oder → während der Suche nochmals gedrückt, wird die neugewählte Markierungsziffer zu der Ziffer hinzugefügt, die jetzt im Anzeigefeld sichtbar ist (innerhalb des Bereichs - 9 bis + 9). Jede neugewählte Funktion ersetzt die alte.
- Denken Sie daran, daß der Videorecorder bereits nach Markierungen gesucht hat und daß bei jeder gefundenen Markierung die erste Ziffer um eins verringert wird.
- Wenn Sie während der Suche eine Bandlauf-Taste drücken, wird die Index-Suchfunktion aufgehoben und der Videorecorder schaltet auf die Funktion der gedrückten Taste.
- Wenn Sie die Taste ❚❚ ■ drücken, ist die Index-Suchfunktion aufgehoben.

Intro-Scan :

Diese Funktion gibt Ihnen einen Überblick über die auf einem Band aufgezeichneten Programme.

❶ Drücken Sie die Taste **INTRO** auf der Fernbedienung.
Das Band wird 10 Sekunden lang abgespielt, danach bis zur folgenden VISS-Markierung weitergespult und wieder 10 Sekunden lang abgespielt u.s.w.



Ist das Bandende erreicht, wird das Band zum Beginn zurückgespult.

Sie können die Intro-Scan-Funktion durch Drücken einer beliebigen Bandlauf-Taste (z.B. ▶ , wenn Sie eine Aufnahme gefunden haben, die Sie ansehen möchten) unterbrechen.

WIE KANN ICH DIREKT AUFNEHMEN ?



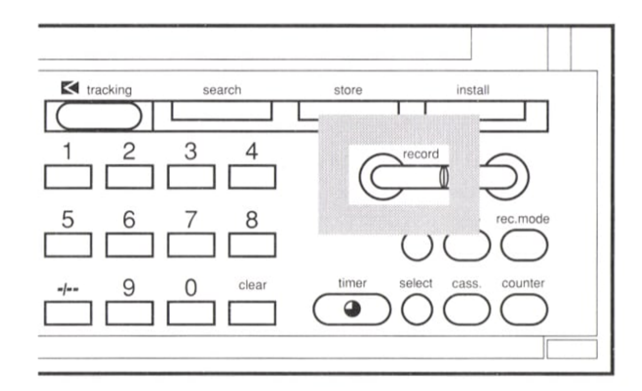
Die einfachste Art der Aufnahme ist die direkte Aufnahme einer gerade laufenden Sendung.

Und so gehen Sie dabei vor:

❶ Legen Sie eine Kassette ein. Der Videorecorder schaltet sich dabei automatisch ein. Wählen Sie mit den Tasten **+** oder **–** oder mit den Zifferntasten **0-9** die Nummer des Programms, von dem Sie aufnehmen möchten.

- Die Audio-Aussteuerung **AUDIO RECORD LEVEL** so einstellen, daß die roten Anzeigen nur gelegentlich aufleuchten.

❷ Wenn Sie mit der Aufnahme beginnen wollen, drücken Sie die Taste **RECORD** .



Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Der Videorecorder nimmt die gewünschte Fernsehsendung auf.

Ein wichtiger Hinweis:
Damit Sie vor irrtümlichen Aufnahmen geschützt sind, müssen Sie auf der Fernbedienung zusätzlich zur Taste ● immer gleichzeitig die Taste **ACTIVE** drücken.

❸ Wollen Sie die Aufnahme unterbrechen oder beenden, drücken Sie die Taste **II ■** .

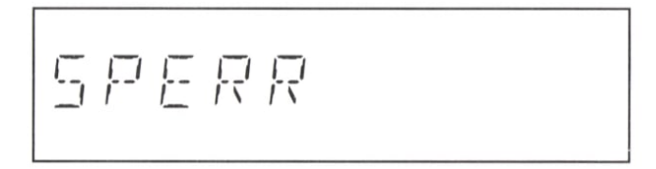
Kann ich während einer Aufnahme das Fernsehgerät abschalten?
Ihr Videorecorder hat einen eigenen Empfangsteil, um Programme aufzunehmen. D.h. Sie können das Fernsehgerät während einer Aufnahme unabhängig vom Videorecorder verwenden. Sie können es, ohne die Aufnahme zu stören, abschalten, wieder einschalten oder auf ein anderes Fernsehprogramm wechseln.
Möchten Sie kontrollieren, was Sie gerade aufnehmen, wählen Sie am Fernsehgerät die Programmnummer des Videorecorders.

Einige allgemeine Hinweise:

- Wollen Sie während der Aufnahme einer Sendung auf ein anderes Programm wechseln und dort eine Sendung aufnehmen, müssen Sie zuerst die laufende Aufnahme mit der Taste **II ■** unterbrechen; dann wählen Sie die neue Programmnummer und beginnen die Aufnahme der gewünschten Sendung mit der Taste **RECORD** .
- Falls Sie vergessen haben, vor der Aufnahme eine Kassette einzulegen, erscheint folgender Hinweis im Anzeigefeld:



- Haben Sie versehentlich eine geschützte Kassette, z.B. eine Leihkassette aus einer Videothek, eingelegt, wenn Sie mit einer Aufnahme beginnen wollen, erscheint folgender Hinweis im Anzeigefeld:



Die Kassette wird nach einigen Sekunden ausgeworfen.

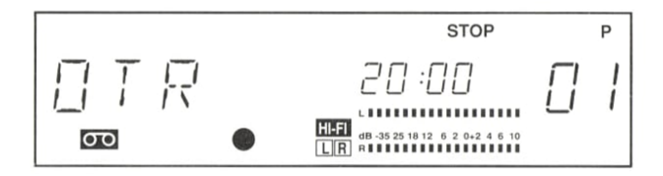
- Wenn während der Aufnahme das Kassettenende erreicht wird, wird die Kassette automatisch ausgeworfen und der Videorecorder schaltet sich ab.
- Bei jeder neuen Aufnahme wird die alte Aufnahme automatisch gelöscht.

Sofortaufnahme mit automatischer Abschaltung (OTR: One-Touch-Recording)

Auch wenn Sie direkt aufnehmen, müssen Sie nicht bis zum Ende der Sendung warten. Sie haben die Möglichkeit, dem Videorecorder eine automatische End-Zeit einzugeben.
Diese Abschaltzeit können Sie in 30-Minuten-Schritten bestimmen.

❶ Legen Sie eine Kassette ein und wählen Sie mit den Tasten **+** oder **–** oder mit den Zifferntasten **0-9** das Fernsehprogramm, von dem Sie aufnehmen möchten.

❷ Drücken Sie jetzt die Taste **OTR** , wenn Sie mit der Aufnahme beginnen wollen.
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Die angezeigte Zeit ist die End-Zeit der Aufnahme, und zwar immer die aktuelle Uhrzeit + 30 Minuten. In diesem Beispiel ist es jetzt also 19:30.

❸ Wenn Sie die Aufnahmezeit weiter verlängern wollen, drücken Sie nochmals die Taste **OTR** .
Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, verlängert sich die Aufnahmezeit um weitere 30 Minuten.

Haben Sie die Taste **OTR** zu oft gedrückt, drücken Sie die Taste **CLEAR** . Damit kehren Sie zur ursprünglichen End-Zeit zurück, also zur aktuellen Uhrzeit + 30 Minuten.

Einige Hinweise:

- Wollen Sie die Aufnahme vor der programmierten End-Zeit beenden, drücken Sie die Taste **II ■** oder die Taste ⏻ .
- Sie können eine direkte Aufnahme auch nachträglich in eine OTR-Aufnahme umwandeln, z.B. wenn Sie schlafen gehen wollen.

Der Assemble-Schnitt

Mit dem Assemble-Schnitt können Sie einzelne Aufnahmen ohne störende Bildübergänge ('Flimmern') aneinanderreihen. Wenn Sie einen Assemble-Schnitt durchführen wollen, müssen Sie den Videorecorder zuerst in die Stellung 'PAUSE' bringen:

❶ Drücken Sie die Taste ▶ und unterbrechen Sie danach die Wiedergabe mit der Taste **II ■** .
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint 'PAUSE'.

❷ Jetzt beginnen Sie die Aufnahme wie gewohnt mit der Taste **RECORD** .

Die Langspiel-Funktion (nur Audio)

Die Aufnahmegeschwindigkeit kann halbiert werden. Es sind dadurch Aufnahmen bis zu 10 Stunden Laufzeit (E-300 Kassette) möglich.

❶ Sie können mit Taste **SP/LP** die Aufnahmegeschwindigkeit 'LP' wählen (LP = Langspielzeit).

❷ Bei Wiedergabe wählt der Videorecorder automatisch die richtige Wiedergabegeschwindigkeit.

Hinweis : Die optimale Tonqualität erhalten Sie bei Aufnahmen in Standardgeschwindigkeit (SP).

HiFi-Stereo-Empfang

Wird ein Fernsehprogramm mit HiFi-Ton gesendet, leuchtet am Anzeigefeld eine der folgenden Anzeigen auf :

I II für HiFi-Ton in zwei Sprachen (bilingual)

STEREO für HiFi-Stereo-Ton

Bei Aufnahmen wird der Ton automatisch in HiFi-Stereo aufgezeichnet.

WIE KANN ICH AUFNAHMEN VORPROGRAMMIEREN?



Im folgenden Abschnitt lernen Sie verschiedene Möglichkeiten kennen, mit deren Hilfe Sie den Videorecorder so programmieren können, daß er sich automatisch einschaltet, das gewünschte Programm aufnimmt und sich danach automatisch wieder abschaltet - und das einen ganzen Monat im voraus.

Welche Informationen braucht der Videorecorder ?

Für jede vorprogrammierte Aufnahme müssen Sie dem Videorecorder folgende Daten eingeben:

- die Startzeit der Aufnahme
- die End-Zeit der Aufnahme
- das Datum der Aufnahme
- die Programmnummer des entsprechenden Fernsehprogramms

Der Videorecorder speichert alle diese für eine Aufnahme notwendigen Daten in einem sogenannten TIMER-Block.

Ihr Videorecorder kann bis zu 8 solcher TIMER-Blöcke speichern.

Was ist VPS (Video-Programm-System) ?

Mit VPS wird das Ein- und Ausschalten des Videorecorders vom Sender gesteuert. D.h. auch wenn eine Sendung, die Sie vorprogrammiert haben, früher beginnt oder später endet als vorgesehen, schaltet sich der Videorecorder zur richtigen Zeit ein und aus.
Da ihr Videorecorder schon mit VPS ausgerüstet ist, haben Sie auch bei Programmverschiebungen immer die komplette Aufnahme auf der Kassette.

Nicht alle Fernsehsender strahlen einen VPS-Code aus. Wenn ein Fernsehsender einen VPS-Code ausstrahlt, leuchtet im Anzeigefeld zusätzlich zur Programmnummer die Angabe 'VPS' auf.

Der Videorecorder ist 28 Stunden lang in 'VPS-Aufnahmebereitschaft', d.h. er wartet ab 00:00 des programmierten Tages bis 04:00 des folgenden Tages auf das sendergesteuerte Einschaltesignal.

Ein wichtiger Hinweis:

Die automatische Schaltuhr (TIMER) schaltet den Videorecorder nur dann automatisch ein, wenn er zur Startzeit der programmierten Aufnahme abgeschaltet ist.
Achten Sie daher darauf, daß der Videorecorder immer abgeschaltet ist, bevor eine vorprogrammierte Aufnahme beginnen soll.
Drücken Sie dazu die Taste ⏻ .

Wie wird der Videorecorder programmiert?

Bei diesem Videorecorder können Sie aus zwei Möglichkeiten zum Programmieren wählen:

- Sie können die Daten, die sie programmieren wollen, dem Videorecorder direkt eingeben bzw. die Tasten der Fernbedienung dazu benützen. Diese Möglichkeit nennen wir ' Programmieren am Videorecorder '.

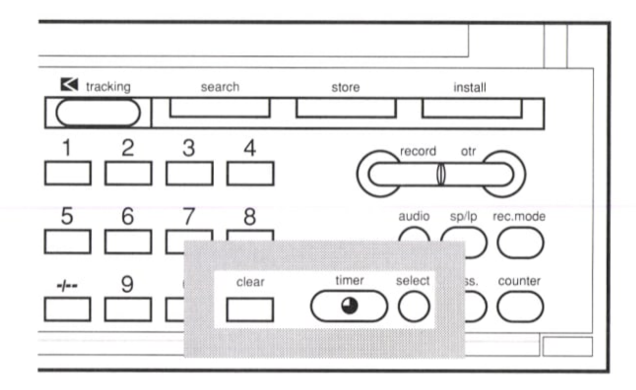
- Sie können die Daten, die sie programmieren wollen, auch der Fernbedienung eingeben und diese Daten dann anschließend an den Videorecorder senden. Diese Möglichkeit nennen wir ' Programmieren an der Fernbedienung '.

Programmieren am Videorecorder

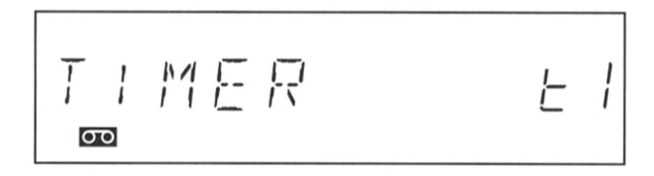
Sie können die Daten für eine vorprogrammierte Aufnahme am Videorecorder direkt eingeben. Dazu können Sie die Tasten des Videorecorders oder die der Fernbedienung benützen.

Sie müssen nun Schritt für Schritt alle Daten eingeben, die für die vorprogrammierte Aufnahme notwendig sind.
Dafür können Sie die Zifferntasten **0-9** oder die Tasten **+** oder **–** verwenden.

❶ Drücken Sie die Taste ◑ .



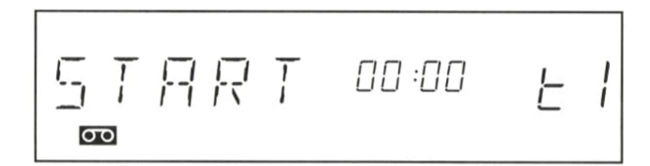
Sie wählen einen TIMER-Block.
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Die Angabe 't1' zeigt den nächsten freien TIMER-Block an, in diesem Fall den TIMER-Block '1'.

- Wollen Sie die Daten in einem anderen TIMER-Block speichern, z.B. TIMER-Block '4', geben Sie die entsprechende Zahl ein.
- Zur Wahl einer anderen Aufnahmegeschwindigkeit für 'Nur-Ton-Aufnahme' drücken Sie die Taste **SELECT** .

❷ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Jetzt geben Sie die Startzeit der Aufnahme ein.

Ein Tip:
Wenn Sie die Taste **CLEAR** drücken, stellen Sie die Startzeit automatisch auf 20:00 ein.

Einige wichtige Hinweise zu VPS:
Wenn im Anzeigefeld nun die Angabe 'VPS' leuchtet, ist die VPS-Steuerung für diesen TIMER-Block eingeschaltet.
Achten Sie bitte bei den einzelnen Sendungen auf die VPS-Hinweise in Ihrer Programmzeitschrift. Wenn dort zusätzlich zur Startzeit einer Sendung eine abweichende VPS-Zeit angegeben ist, also z.B. '20.15 (VPS 20.14)', müssen Sie beim Programmieren die VPS-Zeit als Startzeit eingeben.
Eine VPS-gesteuerte Aufnahme funktioniert nämlich nur dann, wenn Sie die VPS-Zeit minutengenau eingegeben haben.
Wollen Sie nicht die 'VPS-Zeit' eingeben, müssen Sie VPS abschalten. Sonst erfolgt die so vorprogrammierte Aufnahme nicht.
Mit der Taste **SELECT** können Sie VPS ein- und ausschalten.

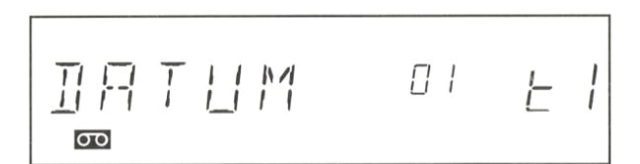
❸ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Jetzt geben Sie die End-Zeit der Aufnahme ein.

Ein Tip:
Wenn Sie die Taste **CLEAR** drücken, wird die Startzeit automatisch als End-Zeit übernommen und angezeigt.

❹ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Erscheint im Anzeigefeld stattdessen die Angabe 'TAEGL' oder 'WOECH', drücken Sie die Taste **SELECT** so oft, bis die Angabe 'DATUM' erscheint.

Jetzt geben Sie das Datum der Aufnahme ein.

Einige Hinweise:
- Sie können Sendungen bis zu 31 Tagen (1 Monat) im voraus programmieren.
- Ist heute z.B. der 16. März und Sie geben '14' als Datum ein, wird die Aufnahme am 14. April gemacht.
- Wenn eine Sendung um Mitternacht beginnt, also um 00:00, geben Sie als Aufnahmedatum das Datum des folgenden Tages ein.

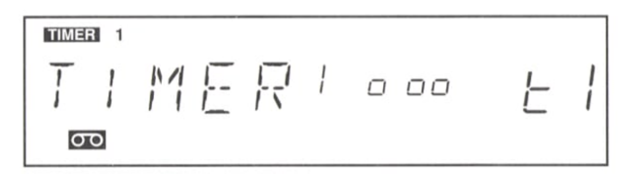
❺ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint z.B.:



Jetzt geben Sie die Nummer des Fernsehprogramms ein, von dem Sie die Sendung aufnehmen wollen.

- Falls erforderlich können Sie durch ein-/oder mehrmaliges Drücken der Taste **SELECT** eine besondere Aufnahmeart wählen.

❻ Drücken Sie nochmals die Taste ◑ . Damit schließen Sie das Programmieren ab.
Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint zur Bestätigung einige Sekunden lang z.B.:

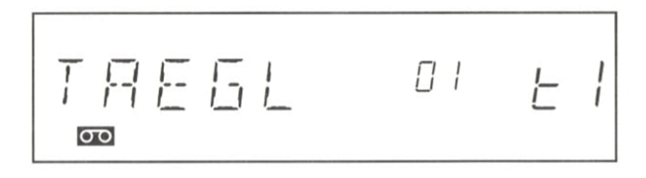


Täglich oder wöchentlich wiederkehrende Sendung programmieren :

Eine Sendung, die täglich oder wöchentlich immer zur gleichen Zeit ausgestrahlt wird, z.B. eine Serie im Vorabendprogramm, brauchen Sie nicht jedes Mal neu zu programmieren, wenn Sie alle Folgen aufnehmen wollen.
Bei Schritt ❹ der Eingabe des Aufnahmedatums können Sie eine tägliche oder wöchentliche Wiederholung mitprogrammieren.

Sie wollen eine Sendung täglich zur gleichen Zeit aufnehmen:

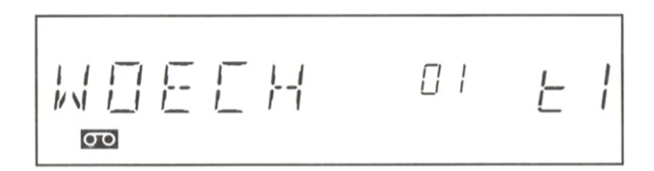
- Programmieren Sie wie gewohnt den TIMER-Block, die Startzeit und die End-Zeit (Schritte ❶ - ❸).
- Bei der Eingabe des Aufnahmedatums drücken Sie die Taste **SELECT** , bis im Anzeigefeld statt der Angabe 'DATUM' folgende Angabe erscheint:



- Jetzt geben Sie mit den Tasten **+** oder **–** das Datum ein, an dem Sie die Sendung das erste Mal aufnehmen wollen.
- Beenden Sie die Programmierung wie gewohnt mit den Schritten ❺ - ❻ .

Sie wollen eine Sendung wöchentlich am gleichen Tag zur gleichen Zeit aufnehmen:

- Programmieren Sie wie gewohnt den TIMER-Block, die Startzeit und die End-Zeit (Schritte ❶ - ❸).
- Bei der Eingabe des Aufnahmedatums drücken Sie die Taste **SELECT** , bis im Anzeigefeld statt der Angabe 'DATUM' folgende Angabe erscheint:



- Jetzt geben Sie mit den Tasten **+** oder **–** das Datum ein, an dem Sie die Sendung das erste Mal aufnehmen wollen.
- Beenden Sie die Programmierung wie gewohnt mit den Schritten ❺ - ❻ .

Ein wichtiger Hinweis:

- Sie können den Videorecorder vor einer vorprogrammierten Aufnahme einschalten und normal bedienen.

Wenn Sie den Videorecorder zur Startzeit einer vorprogrammierten Aufnahme benützen, beginnt die Angabe 'TIMER' im Anzeigefeld zu blinken. D.h., der Videorecorder kann nicht mit der programmierten Aufnahme beginnen.

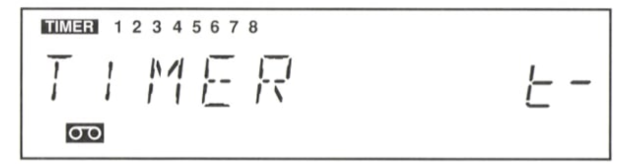
In diesem Fall legen Sie eine bespielbare Kassette ein und schalten den Videorecorder mit der Taste ⏻ aus, der Videorecorder beginnt dann automatisch mit der Aufnahme. Die Angabe 'TIMER' blinkt nicht mehr.

Weitere Hinweise:

- Die Ton-(Audio) Aussteuerung erfolgt bei programmierten Aufnahmen immer automatisch.
- Während eine programmierte Aufnahme läuft, können Sie den Videorecorder nicht manuell bedienen. Wollen Sie die programmierte Aufnahme unterbrechen, drücken Sie die Taste ⏻ .
- Wird während einer vorprogrammierten Aufnahme das Kassettenende erreicht, wirft der Videorecorder die Kassette automatisch aus und schaltet sich ab.
- Haben Sie nach dem Programmieren vergessen, eine Kassette einzusetzen, erscheint im Anzeigefeld die Angabe 'EJECT'.
- Haben Sie eine geschützte Kassette eingesetzt, blinkt nach dem Programmieren im Anzeigefeld einige Sekunden lang die Anzeige 'SPERR'. Danach wird die Kassette ausgeworfen.
- Möchten Sie die früher gespeicherten Daten eines TIMER-Blocks wieder verwenden, brauchen Sie nur das Datum neu einzugeben.
- Wenn die Nummer eines TIMER-Blocks schon besetzt ist, erscheint im Anzeigefeld z.B.:



- Wenn Sie alle TIMER-Blöcke programmiert haben, erscheint im Anzeigefeld die Angabe 'VOLL' und kurz darauf:



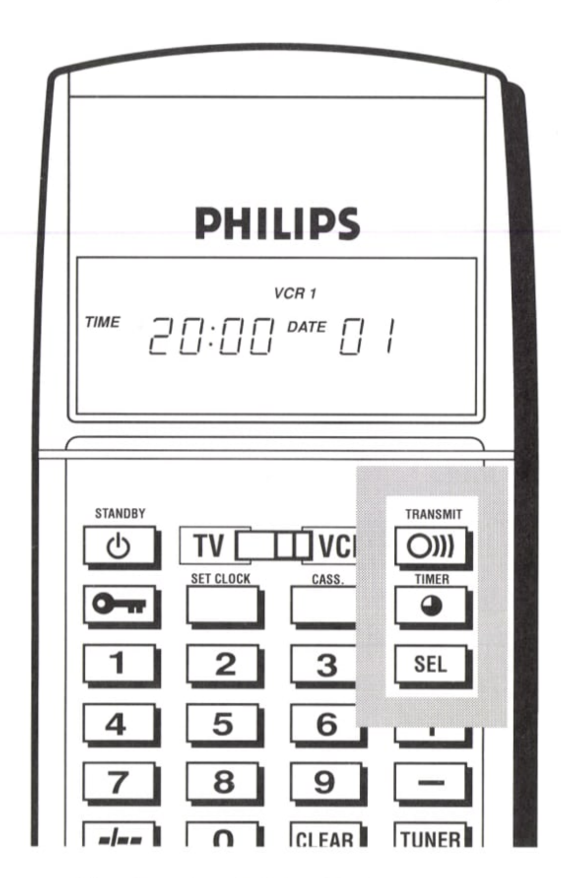
Programmieren an der Fernbedienung

Sie können die Daten für eine Aufnahme auch direkt in die Fernbedienung eingeben. Dabei gehen sie in ähnlicher Weise vor wie beim Programmieren am Videorecorder.

Das Anzeigefeld der Fernbedienung zeigt Ihnen alle Programmierschritte an. Verwenden Sie die Zifferntasten **0-9** , um die Daten einzugeben.

Zum Abschluß übertragen Sie die programmierten Daten mit einem einfachen Tastendruck zum Videorecorder.

❶ Drücken Sie die Taste ◑ auf der Fernbedienung .



Zuerst wählen Sie einen TIMER-Block.
Im Anzeigefeld der Fernbedienung erscheint z.B.:

TIMER 1 TRANSMIT
VCR 1
START 20:00 DATE 1
END 20:00 PROG 1

- Wenn Sie für den TIMER-Block die Nummer '0' wählen und die Daten dann anschließend auf den Videorecorder übertragen, wird dort automatisch ein freier TIMER-Block belegt. Im Anzeigefeld der Fernbedienung leuchtet jetzt aber keine Nummer auf.

- Wählen Sie für einen TIMER-Block die Nummer '1' bis '8', belegen die Daten bei der Übertragung auf den Videorecorder dort automatisch den TIMER-Block mit der gleichen Nummer.

- Zur Wahl einer anderen Aufnahmegeschwindigkeit für 'Nur-Ton-Aufnahme' drücken Sie die Taste **SEL** . Am Anzeigefeld erscheint 'LP'.

❷ Drücken Sie die Taste ◑ nochmals.
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

TIMER 1
START 20:30

Jetzt geben Sie die Startzeit der Aufnahme ein.

Einige wichtige Hinweise zu VPS:
Wenn im Anzeigefeld nun die Angabe 'VPS' leuchtet, ist die VPS-Steuerung für diesen TIMER-Block eingeschaltet. Achten Sie bitte bei den einzelnen Sendungen auf die VPS-Hinweise in Ihrer Programmzeitschrift. Wenn dort zusätzlich zur Startzeit einer Sendung eine abweichende VPS-Zeit angegeben ist, also z.B. '20.15 (VPS 20.14)', müssen Sie beim Programmieren die VPS-Zeit als Startzeit eingeben.
Eine VPS-gesteuerte Aufnahme funktioniert nämlich nur dann, wenn Sie die VPS-Zeit minutengenau eingegeben haben.
Wollen Sie nicht die 'VPS-Zeit' eingeben, müssen Sie VPS abschalten. Sonst erfolgt die so vorprogrammierte Aufnahme nicht.
Mit der Taste **SEL** können Sie VPS ein- und ausschalten.

❸ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

TIMER 1
START 20:30
END 21:00

Jetzt geben Sie die End-Zeit der Aufnahme ein.

❹ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

TIMER 1
START 20:30 DATE 05
END 21:00

Jetzt geben Sie das Datum der Aufnahme ein.

Erscheint im Anzeigefeld die Angabe 'DAILY' oder 'WKLY', drücken Sie die Taste **SEL** so oft, bis nur die Angabe 'DATE' erscheint.

❺ Drücken Sie die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

TIMER 1
START 20:30 DATE 5
END 21:00 PROG 01

Jetzt geben Sie die Nummer des Fernsehprogramms ein, von dem Sie die Sendung aufnehmen wollen.

● Falls erforderlich, können Sie durch ein-/oder mehrmaliges Drücken der Taste **SEL** eine besondere Aufnahmeart wählen.

❻ Drücken Sie zum Abschluß nochmals die Taste ◑ .
Im Anzeigefeld erscheint z.B.:

TIMER 1 TRANSMIT
VCR 1
START 20:30 DATE 5
END 21:00 PROG 1

Ein Hinweis:
Sie können jetzt die Programmierung weiterer TIMER-Blöcke anschließen und können danach die Daten Block für Block auf den Videorecorder übertragen.

❼ Übertragen Sie die Daten auf den Videorecorder. Dazu richten Sie die Fernbedienung in Richtung Videorecorder und drücken Sie die Taste O))) . Jetzt werden die programmierten Daten an den Videorecorder gesendet. Im Anzeigefeld des Videorecorders leuchtet das Symbol O))) .

● Hat der Videorecorder die Daten korrekt übernommen, erscheint im Anzeigefeld des Videorecorders z.B.:



Damit ist die Programmierung abgeschlossen.

● Ist während der Programmierung an der Fernbedienung oder bei der Übertragung ein Fehler aufgetreten, erscheint im Anzeigefeld des Videorecorders 'FEHL'.

In diesem Fall überprüfen Sie bitte nochmals alle Daten, die Sie eingegeben haben und übertragen Sie nochmals.

Täglich oder wöchentlich wiederkehrende Sendung programmieren :
Bei Schritt ❹ , der Eingabe des Aufnahmedatums können Sie eine tägliche oder wöchentliche Wiederholung mitprogrammieren.

Sie wollen eine Sendung täglich zur gleichen Zeit aufnehmen:
● Programmieren Sie wie gewohnt den TIMER-Block, die Startzeit und die End-Zeit (Schritte ❶ - ❸).
● Bei der Eingabe des Aufnahmedatums drücken Sie die Taste **SEL**, bis im Anzeigefeld die Angabe 'DAILY' (= täglich) erscheint:

TIMER 1
START 20:30 DATE 05 DAILY
END 21:00

● Jetzt geben Sie mit den Zifferntasten **0-9** das Datum ein, an dem Sie die Sendung das erste Mal aufnehmen wollen.
● Beenden Sie die Programmierung wie gewohnt mit den Schritten ❺ - ❼.

Sie wollen eine Sendung wöchentlich am gleichen Tag zur gleichen Zeit aufnehmen:

- Programmieren Sie wie gewohnt den TIMER-Block, die Startzeit und die End-Zeit (Schritte ❶ - ❸).
- Bei der Eingabe des Aufnahmedatums drücken Sie die Taste **SEL** , bis im Anzeigefeld die Angabe 'WKLY'(= wöchentlich) erscheint:

TIMER 1
START 20:30 DATE 05 WKLY
END 21:00

- Jetzt geben Sie mit den Zifferntasten **0-9** das Datum ein, an dem Sie die Sendung das erste Mal aufnehmen wollen.
- Beenden Sie die Programmierung wie gewohnt mit den Schritten ❺ - ❼ .

Einige Hinweise:

- Wenn Sie während des Programmierens 1 Minute lang keine Taste gedrückt haben, müssen Sie mit dem Programmieren dieses TIMER-Blocks von Neuem beginnen.

- Der Inhalt der TIMER-Blöcke bleibt in der Fernbedienung gespeichert. Sie können daher jeden TIMER-Block jederzeit aufrufen, prüfen oder korrigieren.

Wie kann ich gespeicherte TIMER-Blöcke wieder aufrufen und übertragen?

❶ Drücken Sie die Taste ◕ .
Im Anzeigefeld der Fernbedienung erscheinen alle Programmierdaten des TIMER-Blocks, den Sie zuletzt benützt haben.

❷ Mit den Tasten + oder − können Sie die anderen Blöcke aufrufen.

❸ Jetzt können Sie alle gespeicherten TIMER-Blöcke Block für Block mit der Taste O))) an den Videorecorder übertragen.

Wie kann ich einen TIMER-Block prüfen oder korrigieren

❶ Drücken Sie die Taste ◕ am Videorecorder oder die an der Fernbedienung.

❷ Wählen Sie mit den Tasten + oder − oder Zifferntasten **0-9** den TIMER-Block, den Sie prüfen oder korrigieren wollen.

❸ Drücken Sie jetzt wiederholt die Taste ◕ . Nacheinander wird die Startzeit, die End-Zeit, das Aufnahmedatum und die Programmnummer angezeigt.
Sie können alle Daten mit den Tasten + oder − oder den Zifferntasten **0-9** ändern.

❹ Zum Abschluß drücken Sie nochmals die Taste ◕ .

❺ Wenn Sie die Fernbedienung verwendet haben, übertragen Sie jetzt mit der Taste O))) die geänderten Daten auf den Videorecorder.

Wie kann ich einen TIMER-Block löschen

❶ Drücken Sie die Taste ◕ am Videorecorder.

❷ Wählen Sie mit den Tasten + oder − oder den Zifferntasten **0-9** den TIMER-Block, den Sie löschen wollen.

❸ Drücken Sie die Taste **CLEAR** , und der TIMER-Block ist gelöscht.

WEITERE AUFNAHME-MÖGLICHKEITEN



Es stehen Ihnen mehrere Aufnahmemöglichkeiten zur Auswahl. Diese können Sie mit der Taste **REC.MODE** wählen.
Um auf die normale Aufnahmeart zurückzukehren, die Taste **REC.MODE** drücken, bis am Anzeigefeld 'PAUSE' oder 'STOP' erscheint.

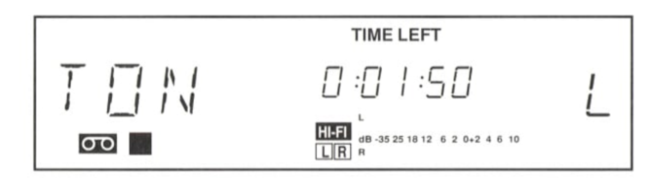
Nur-Ton-Aufnahme

Sie können HiFi Stereo-Ton-Aufnahmen mit einer Wiedergabe-/Aufnahmezeit von maximal 10 Stunden auf einer E 300-Kassette machen.

- Schließen Sie den Videorecorder an die HiFi Stereo-Audio-Anlage an wie im Kapitel 'Installation' beschrieben.

❶ Eine Kassette einsetzen.

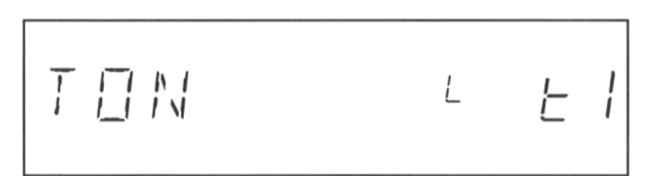
❷ Drücken Sie die Taste **REC.MODE** bis das Anzeigefeld zeigt :



- Zur Wahl der Aufnahmegeschwindigkeit drücken Sie die Taste **SP/LP**.

❸ Drücken Sie auf Taste **RECORD** .
der Videorecorder beginnt mit der Aufzeichnung des Tons. Jede frühere (Video-) Aufnahme wird dabei gelöscht.

Hinweise :
- Die Audio-Aussteuerung **AUDIO RECORD LEVEL** muß bei HIFI-Tonaufnahme manuell eigestellt werden. Auf der Tonspur 'Mono-Ton' erfolgt die Aussteuerung immer automatisch.
- Für eine vorprogrammierte Nur-Ton-Aufnahme ist wie bei Aufnahmen von Fernsehprogrammen vorzugehen. Statt Wahl einer Programmnummer, drücken Sie jedoch die Taste **SELECT** bis das Anzeigefeld zeigt :



Bei einer vorprogrammierten Aufnahme muß die Audioaussteuerung **AUDIO RECORD LEVEL** davor manuell eingestellt werden.

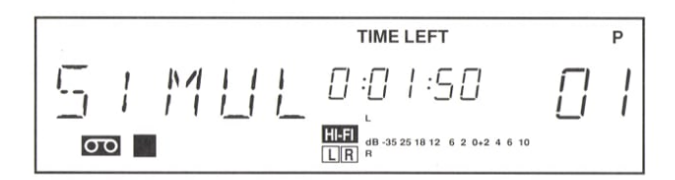
Simultan-Aufnahme von Fernsehbild und Stereo-Ton eines Rundfunksenders

Bei einigen Fernsehsendungen wird der zugehörige Stereo-Ton gleichzeitig über einen UKW-Rundfunksender gesendet. Zur Erzielung einer besseren Stereo-Tonqualität können Sie das Bild vom Fernsehsender und den UKW-Stereo-Ton vom Rundfunkempfänger simultan (=gleichzeitig) aufnehmen. Schließen Sie dazu den Rundfunkempfänger mit einem Audiokabel an die Buchse **AUDIO ⊕** an.

❶ Setzen Sie eine Kassette ein.

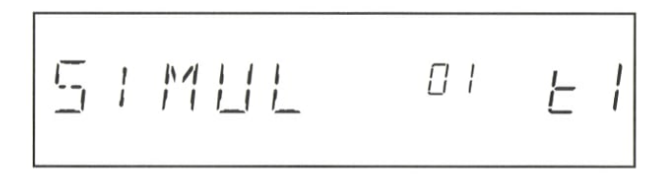
❷ Stellen Sie den Rundfunkempfänger und den Videorecorder auf das gewünschte Programm ein.

❸ Drücken Sie die Taste **REC.MODE** bis das Anzeigefeld zeigt :



❹ Drücken Sie auf Taste **RECORD** .
Der Videorecorder beginnt mit der Aufnahme des Tons vom Rundfunkempfänger und der Bilder des Fernsehprogramms.

Einige Hinweise :
- Simultan-Aufnahmen ohne Bild-Signal sind nicht möglich.
- Für vorprogrammierte Simultan-Aufnahme ist wie für vorprogrammierte Aufnahmen von Fernsehsendungen vorzugehen. Nach der Wahl der Programmnummer des Fernsehsenders, drücken Sie jedoch die Taste **SELECT** bis das Anzeigefeld zeigt :



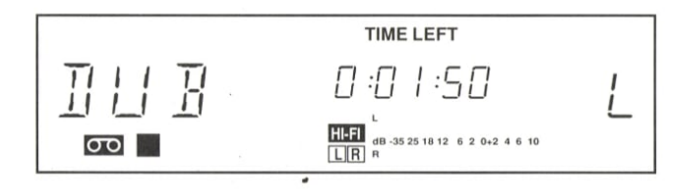
Bei einer vorprogrammierten Aufnahme muß die Audioaussteuerung **AUDIO RECORD LEVEL** davor manuell eigestellt werden.

Ton-Synchronisation (Audio-dubbing)

Zu einer bereits vorhandenen Aufnahme können Sie die Tonspur nachträglich mit einer eigenen Tonaufnahme (Buchse **AUDIO ⊕**) überspielen (nachvertonen).
Verändert wird nur die normale (lineare) Tonspur; die FM-Stereospuren und die Videospur bleiben bei dieser Funktion unverändert.

❶ Kassette einlegen. Suchen Sie mit Taste ▶ die Stelle, an der die Ton-Synchronisation beginnen soll.
Drücken Sie die Taste ❚❚ ■ . Der Videorecorder ist in Stellung 'PAUSE'.

❷ Drücken Sie die Taste **REC.MODE** bis am Anzeigefeld 'DUB' erscheint.

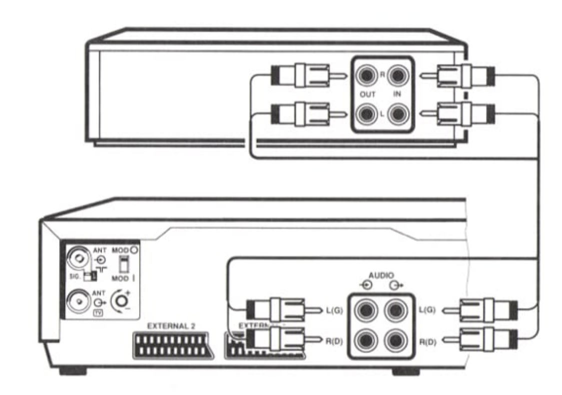


❸ Drücken Sie die Aufnahmetaste **RECORD** .

Der Videorecorder beginnt mit der Aufnahme des von der Audio-Signalquelle übermittelten Tons, wobei die normale (lineare) Tonspur überspielt wird. Die Audio-Aussteuerung erfolgt dabei automatisch. Um die Tonaufzeichnung mitzuhören, wählen Sie mit Taste **AUDIO** die Tonspur 'Mono-Ton'.

Audio Dubbing mit Mischpult :

Sie können der HiFi Originalton mit einem externen Ton mischen, indem Sie ein Mischpult an den Videorecorder anschließen.
Der Ton kann während der Aufnahme nicht mitgehört werden.



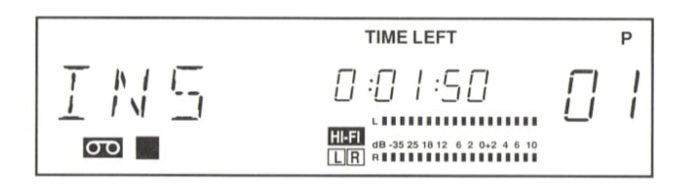
Gehen Sie vor wie unter 'Audio-Synchronisation' Punkt ❶ bis ❸ , dann drücken Sie die Taste **AUDIO** bis am Anzeigefeld HIFI L R erscheint.

Insert-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie in eine vorhandene Aufnahme nachträglich eine neue Aufnahmeszene einfügen.
Die neue Aufnahme wird ohne störende Bildübergänge eingefügt.

❶ Kassette einlegen. Mit Taste **+** oder **–** oder den Zifferntasten **0-9** die Programmnummer wählen, von dem Sie aufnehmen wollen.

❷ Drücken Sie die Taste **REC.MODE** bis das Anzeigefeld zeigt .



❸ Drücken Sie die Taste **RECORD** . Die Audio-Aussteuerung **AUDIO RECORD LEVEL** muß manuell erfolgen.

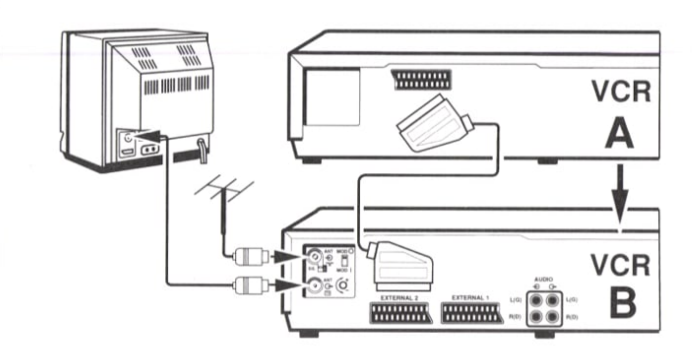
Ein Hinweis : Wird an der gleichen Bandstelle mehrfach die Insert-Funktion verwendet führt das zu einer Reduktion der Insert-Bildqualität.

Aufnahme von einer externen Quelle

Mit diesem Videorecorder können Sie Aufnahmen von externen Quellen machen, also z.B. von einem zweiten Videorecorder auf diesen Videorecorder überspielen.
Dazu brauchen Sie ein 21-poliges Euro-AV-Kabel. Dieses Kabel erhalten Sie im Fachhandel.

❶ Verbinden Sie diesen Videorecorder mit dem Gerät, von dem Sie aufnehmen wollen, also z.B. einem zweiten Videorecorder. Stecken Sie dazu das Euro-AV-Kabel bei beiden Geräten jeweils in die 21-polige Anschlußbuchse (**EXTERNAL 2**).

Ein Hinweis:
In der folgenden Beschreibung wird dieser Videorecorder als Aufnahmegerät verwendet und mit **VCR B** bezeichnet. Das andere Gerät wird als Wiedergabegerät verwendet und mit **VCR A** bezeichnet.



❷ Legen Sie die bespielte Kassette in den **VCR A** und eine Kassette in den **VCR B**.

❸ Jetzt wählen Sie am **VCR B** die Programmnummer 'E 2'. Diese befindet sich neben der Programmnummer 'P 01'. Drücken Sie dazu die Tasten **+** oder **–** .

❹ Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahme-Taste **RECORD** am **VCR B** und die Wiedergabe-Taste ▶ am **VCR A**.

❺ Wenn Sie den Kopiervorgang beenden wollen, drücken Sie an beiden Videorecordern die Stop-Tasten ▮▮ ■ .

BESONDERHEITEN UND EXTRAS IHRES VIDEORECORDERS



Ihr Videorecorder hat außer den bereits beschriebenen Funktionen noch einige Extras und Besonderheiten, die Ihren Komfort noch zusätzlich erhöhen. Im folgenden erfahren Sie mehr darüber.

Ihr Videorecorder als erweitertes Fernsehgerät (Tuner-Betrieb)

Sie können Ihren Videorecorder auch als Fernseh-Empfänger (Tuner) benutzen. Dies ist dann praktisch, wenn Ihr Fernsehgerät keine Fernbedienung hat oder wenn Sie weniger Programmspeicherplätze haben, als Sie tatsächlich Programme empfangen könnten.

Und so gehen Sie dabei vor:

1. Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die Programmnummer, die Sie für die Wiedergabe des Videorecorders vorgesehen haben.

2. Drücken Sie die Taste **TUNER** . Im Anzeigefeld erscheint z.B.:



3. Wählen Sie mit den Tasten **+** oder **–** oder mit den Zifferntasten **0-9** jenes Fernsehprogramm, das Sie auf dem Bildschirm sehen möchten.

4. Schalten Sie den Videorecorder mit der Taste ⏻ ab, wenn Sie nicht mehr fernsehen wollen.

Achtung! Wenn im Anzeigefeld 'TUNER' erscheint (Tuner-Betrieb), können Sie vorprogrammierte Aufnahmen nicht starten.

Notausstieg

Sie können jede Funktion dieses Videorecorders mit der Taste ⏻ abbrechen.
Nur die Kindersicherung (siehe unten) ist davon nicht betroffen.

Kindersicherung

Diese Funktion schützt Ihren Videorecorder vor unbefugter Benutzung. Denn alle Tastenfunktionen sind gesperrt. Wird eine Taste gedrückt, leuchtet im Anzeigefeld einige Sekunden 'GESP' auf. Aber seien Sie unbesorgt: Vorprogrammierte Aufnahmen erfolgen trotz Kindersicherung und können auch nicht abgebrochen werden.

1. Schalten Sie den Videorecorder ab und drücken Sie die Taste 🔑 einige Sekunden lang, bis im Anzeigefeld 'GESP' erscheint. Nun ist die Kindersicherung eingeschaltet.

2. Wenn Sie die Kindersicherung abschalten wollen, drücken Sie nochmals die Taste 🔑 einige Sekunden lang.

Automatische Abschaltung

Wird der Videorecorder in einer der folgenden Funktionen länger als 8 Minuten nicht bedient, wird die Funktion abgeschaltet. Dadurch schonen Sie Ihre Kassette und vermeiden unnötigen Stromverbrauch.
Der Videorecorder steht:

- auf STOP — er schaltet nach 8 Minuten ab
- auf EJECT — er schaltet nach 8 Minuten ab
- auf PAUSE — er schaltet nach 8 Minuten auf STOP
- auf STILL — er schaltet nach 8 Minuten auf WIED.
- auf BSL 7 — er schaltet nach 8 Minuten auf WIED.

Auto-Dimmer

Sie können die Helligkeit des Anzeigefeldes für den abgeschalteten Videorecorder selbst wählen.

Schalten Sie dazu den Videorecorder ab und wählen Sie mit den Tasten **+** oder **–** die gewünschte Helligkeit.

Die Tasten +/- und 0-9

Einige Funktionen dieser Tasten haben Sie bereits kennengelernt. Hier haben Sie noch einmal einen Überblick. Mit den Tasten **+** und **–** oder mit den Zifferntasten **0-9** können Sie:

- eine Fernsehprogramm-Nummer anwählen
- eine Zeit- oder Zifferneingabe machen
- eine Kanalnummer anwählen

Wenn Sie mehrstellige Programmzahlen eingeben wollen:

1. Drücken Sie die Taste **-/--** . Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint '--'.

2. Geben Sie die gewünschte Zahl ein.

3. Wenn Sie zur einstelligen Eingabe zurückkehren wollen, drücken Sie nochmals die Taste **-/--** . Im Anzeigefeld des Videorecorders erscheint wieder '-'.

Secam-Ost-Empfang

Mit diesem Videorecorder können Sie auch die Fernsehsendungen im SECAM-B,G Standard in Farbe empfangen. Allerdings muß Ihr Fernsehgerät auch für diese Norm ausgerüstet sein.
Der Videorecorder schaltet automatisch zwischen PAL- und Secam-Empfang um.

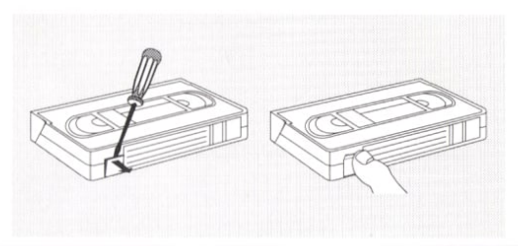
Noch ein Hinweis für Sie:
Videokassetten, die mit dem französischen Secam-System aufgezeichnet worden sind, können nur in Schwarz-Weiß wiedergegeben werden. Dies ist kein Gerätefehler, sondern technisch bedingt.

NÜTZLICHES ÜBER VIDEOKASSETTEN



VHS-Kassetten sind nur auf einer Seite bespielbar.
Aufnahmen auf Videokassetten werden automatisch gelöscht, wenn die Kassette erneut bespielt wird.

Damit jedoch eine wichtige Aufnahme nicht versehentlich gelöscht wird, kann die hierfür vorgesehene Lasche an der Rückseite der Kassette mit einem Schraubenzieher herausgebrochen werden .



Soll die Kassette wieder bespielt werden, die Öffnung mit einem Klebeband wieder verschließen .

Klebeband, daß sich teilweise gelöst hat, ersetzen.

Was Sie tun sollten :
Kaufen Sie nur hochwertige Kassetten.
Kassetten minderwertiger Qualität verschmutzen die wertvollen Videoköpfe.

Was Sie nicht tun sollen :
die Kassette öffnen
das Band berühren
die Kassette schütteln oder fallenlassen

Lagerung der Kassetten :
Bevor Sie die Kassette lagern, das Band immer zum Anfang zurückspulen.
Die Kassetten sollen stets in der Schutzhülle und senkrecht aufbewahrt werden.

Schützen Sie Ihre Kassetten:
vor extremer Luftfeuchtigkeit
vor Staub
vor grellem Sonnenlicht und vor Wärmequellen
vor magnetischen Quellen wie Lautsprechern, Elektromotoren, Transformatoren und Magneten.

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN
11

Problem	**Mögliche Ursache**
Videorecorder reagiert nicht auf Tastendruck	Keine Netzversorgung. Kindersicherung aktiviert. Techn. Störung - für 30 Sekunden Netzstecker ziehen. Vorprogrammierte Aufnahme läuft gerade.
Keine Wiedergabe vom Videorecorder	Keine Aufnahme auf der Kassette. Kassette ist am Bandende. Am Fernsehgerät die Programmnummer für den Videorecorder falsch angewählt oder falsch eingestellt.
Schlechte Wiedergabe vom Videorecorder	Bei Fremdaufnahmen - Taste 'Auto-tracking' benützen. Kassette stark abgenützt oder von minderer Qualität. Antennen-/Euro-AV-Kabel lose. Kanaleinsteller +◎− oder Fernsehgerät nicht richtig justiert.
Keine Aufnahme möglich	Fernsehsender nicht gespeichert. Falsche Programmnummer gewählt. Kassette mit Aufnahmesperre eingesetzt.
Vorprogrammierte Aufnahme funktioniert nicht	Zeitdaten falsch programmiert. Uhr ist nicht richtig gesetzt. Kassette mit Aufnahmesperre eingesetzt. Kassette war ans Bandende gewickelt. Videorecorder war in Stellung "Tuner-Betrieb". VPS war eingeschaltet, aber die 'VPS Startzeit' nicht korrekt.
Fernbedienung funktioniert nicht	Batterien schwach. Störung durch Leuchtstofflampen/starkes Sonnenlicht. TV/VCR Schalter in Position TV. VCR1/VCR2 Definition falsch.

TECHNISCHE DATEN* ZUBEHÖR
12

Netzspannung	220-240 V
Netzfrequenz	48-52 Hz
Leistungsaufnahme	typisch 22 W (typisch 12 W in Bereitschaft)
Vor-/Rückspulzeit	typisch 150 s für E-180
Umgebungstemperatur bei Betrieb	+10 °C bis +35 °C
Relative Luftfeuchte	20% bis 80%
Abmessungen	420 x 381 x 101 mm (einschl.Füße)
Gewicht	ca. 6,5 kg
Betriebslage	max. 15° Neigung in alle Richtungen
Video-Auflösung	> 240 Linien
Audio (FM)	20Hz-20KHz (< 3dB)

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der EG (82/499/EEC).

*** Änderungen vorbehalten**

Mit diesem Videorecorder werden geliefert:

- Antennenkabel
- Fernbedienung und Batterien
- Netzkabel
- Audiokabel

3103 166 05772

3103166605772

VR 512